

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 5 de Agosto de 1998:

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia e Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra — renovadas as comissões de serviço como director da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, equiparado a chefe de departamento, e directora da Pousada de Mong-Há, equiparada a chefe de divisão, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 25 de Setembro e 1 de Outubro de 1998, respectivamente, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Lúcia Leong Lopes — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 18 de Setembro de 1998, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em conformidade com o artigo 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Francisco Henrique da Silva Xavier — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 4 de Setembro de 1998, como técnico auxiliar especialista, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 2 de Setembro de 1998. — A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo*.

根據一九九八年八月五日傳播、旅遊暨文化政務司之批示：

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia 及 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra — 按照六月八日第 37/91/M 號法令第二十二條修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第一及第二款之規定，首位由一九九八年九月二十五日起以定期委任方式獲委任為本學院旅業及酒店業學校校長，第二位由一九九八年十月一日起以定期委任方式獲委任為本學院望廈賓館館長，皆為期一年。

Lúcia Leong Lopes，本學院第一職階二等高級技術員，根據六月八日第 37/91/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令所通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條規定，其編制外合同獲續期一年，由一九九八年九月十八日起生效。

Francisco Henrique da Silva Xavier，本學院第二職階特級助理技術員，屬散位合同——根據十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令所通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a) 項及第二十八條第一款 b) 項的規定，其散位合同獲續期一年，由一九九八年九月四日起生效。

一九九八年九月二日於澳門旅遊學院

院長 *Virgínia M. Trigo*

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 20 de Agosto de 1998, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em pediatria da dra. Chow Kam Ching, (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dra. Kin Mui Ieong, assistente hospitalar de pediatria; e

Dr. Jorge Manuel Sales Marques, chefe de serviço hospitalar de pediatria.

Vogais suplentes: Dr. Óscar Augusto Barbosa Vicente Ortet, chefe de serviço hospitalar de pediatria; e

Dra. Carolina Maria Bulcao Silva Tilman, assistente hospitalar de pediatria.

衛生司

通告

茲根據一九九八年八月二十日澳門衛生司代司長之批示，下列人士被委任為 Dra. Chow Kam Ching 投考小兒科專科醫生總評核試（第 68/92/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會 —— 正選成員：

主席：

小兒科主任 Dr. Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes

正選委員：

小兒科醫院主治醫生 Dra. Kin Mui Ieong

小兒科醫院主任醫生 Dr. Jorge Manuel Sales Marques

後補委員：

小兒科醫院主任醫生 Dr. Óscar Augusto Barbosa Vicente

Ortet

小兒科醫院主治醫生 Dra. Carolina Maria Bulcao Silva

Tilman

Local: sala de reuniões do 5.º andar do Centro Hospitalar Conde de São Januário.

Dias: 24, 25 e 28 de Setembro de 1998.

Hora: 9,00 horas.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Macau, aos 21 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, substituto, *Rogério Artur dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 191,00)

Despacho n.º 4/SSM/98

A lista de drogas tradicionais de venda exclusiva nas farmácias chinesas é agora actualizada ao abrigo do n.º 5 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, e após parecer favorável da Comissão Técnica para os Assuntos da Farmácia Tradicional Chinesa.

A actualização da lista de drogas tradicionais de venda exclusiva nas farmácias chinesas atendeu à dualidade de uso que algumas das substâncias medicinais detêm de, para além do uso medicinal, serem tradicionalmente usadas na alimentação e noutros fins, nomeadamente na indústria extractiva.

As substâncias medicinais com dualidade de uso quando incluídas na composição química de especialidades farmacêuticas são consideradas exclusivamente como substâncias medicinais sujeitas aos normativos prescritos no Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro.

Nestes termos e ao abrigo do n.º 5 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, o director dos Serviços de Saúde de Macau determina:

1. É aprovada a lista de drogas tradicionais usadas em Macau, anexa ao presente despacho.

2. A lista de drogas tradicionais usadas em Macau é composta por três sublistas (parte I; II e III).

Parte I — Drogas tradicionais tóxicas — venda exclusiva em farmácias chinesas

Parte II — Drogas tradicionais de terapêutica comum — venda exclusiva em farmácias chinesas

Parte III — Substâncias medicinais utilizadas também como alimentos e/ou outros usos — venda não exclusiva das farmácias chinesas

3. É revogado o Despacho n.º 9/SSM/95, do director dos Serviços de Saúde de Macau, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 4, II Série, de 24 de Janeiro de 1996.

4. Este despacho entra em vigor na data da sua publicação.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, substituto, *Rogério Santos*.

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室

日期：一九九八年九月二十四日、二十五日及二十八日

時間：上午九時正

一九九八年八月二十一日於澳門衛生司

代司長 申道恕

(是項刊登費用為MOP 1,191.00)

批 示 第 4/SSM/98 號

中藥房專門出售之中藥材表之更改是根據一九九四年十一月十四日第 53/94/M 號法令第十三條第五款之規定以及中藥事務技術委員會之贊同意見而進行的。

有關表之更新是因為考慮到有些藥材具有雙重性（食藥兼用及／或有其他用途），即除了藥用之外，還有食用之傳統習慣以及作其他用途，如工業用途。

當具有雙重性用途的藥材組成藥品時應以一九九四年十一月十四日法令第 53/94/M 號所指的藥物來對待。

基於上述原因，根據一九九四年十一月十四日第 53/94/M 號法令第十三條第五款之規定，澳門衛生司決定：

1. 核准本批示所附之澳門所用中藥材表。

2. 澳門所用中藥材表由以下三部份組成：

第 I 部份：表 I —— 毒性中藥材表（中藥房專門出售）

第 II 部份：表 II —— 普通中藥材表（中藥房專門出售）

第 III 部份：表 III —— 食藥兼用及／或有其他用途藥材表（非中藥房專門出售）

3. 現取消於一九九六年一月二十四日《澳門政府公報》第四期——第二組所公佈之澳門衛生司司長之批示第 9/SSM/95 號。

4. 此批示於本公佈日起生效。

一九九八年八月二十五日於澳門衛生司

代司長 申道恕

Lista de drogas tradicionais usadas em Macau

澳門所用中藥材

Parte I — Drogas tradicionais tóxicas

表 I — 毒性中藥材表

巴豆霜	SEMEN CROTONIS PULVERATUM
水銀	HYDRARGYRUM
生千金子	SEMEN EUPHORBIAE (CRU)
生川烏	RADIX ACONITI (CRU)
生天仙子	SEMEN HYOSCYAMI (CRU)
生巴豆	FRUCTUS CROTONIS (CRU)
生半夏	RHIZOMA PINELLIAE (CRU)
生甘遂	RADIX KANSUI (CRU)
生白附子	RHIZOMA TYPHONII (CRU)
生京大戟	RADIX EUPHORBIAE PEKINENSIS (CRU)
生附子	RADIX ACONITI LATERALIS (CRU)
生芫花	FLOS GENKWA (CRU)
生南星	RHIZOMA ARISAEMATIS (CRU)
生狼毒	RADIX EUPHORBIAE ET STELLERAE (CRU)
生草烏	RADIX ACONITI KUSNEZOFFII (CRU)
生馬錢子	SEMEN STRYCHNI (CRU)
生藤黃	RESINA GARCINIAE (CRU)
白降丹	CRYSTALLUS HYDRARGYRUM BICHLORATUM ET HYDRARGYRUM CHLORATUM
青娘子	LYTTA CARAGANAE
洋金花	FLOS DATURAE
紅娘子	HUECHYS SANGUINEA OU HUECHYS PHILAEMATA
紅粉/紅陸丹	HYDRARGYRI OXYDUM RUBRUM
砒石	ARSENOLITUM
砒霜	ARSENOLITUM SUBLIMATUM
雪上一枝蒿	RADIX ACONITI BRACHYPODI
斑蝥	MYLABRIS
雄黃	REALGAR
輕粉	CALOMELAS
鬧羊花	FLOS RHODODENDRI MOLLIS
蟾酥	VENENUM BUFONIS

Parte II — Drogas tradicionais de terapêutica comum

表 II — 普通中藥材表

I. Raízes, rizomas e bolbos

1. 根及根莖類

三棱	RHIZOMA SPARGANII
千斤拔	RADIX FLEMINGIAE PHILIPPINENSIS
千年健	RHIZOMA HOMALOMENAE
大黃	RADIX ET RHIZOMA RHEI
山豆根	RADIX SOPHORAE TONKINENSIS
山慈姑	PSEUDOBULBUS CREMASTRAE SEU PLEIONES
川牛膝	RADIX CYATHULAE
川芎	RHIZOMA CHUANXIONG
丹參	RADIX SALVIAE MILTIORRHIZAE
五爪龍根	RADIX IPOMOEAE CAIRICAE
天冬	RADIX ASPARAGI
天花粉	RADIX TRICHOSANTHIS
天南星	RHIZOMA ARISAEMATIS PREPARATA
天葵子	RADIX SEMIAQUILEGIAE
太子參	RADIX PSEUDOSTELLARIAE
巴戟天	RADIX MORINDAE OFFICINALIS
木香	RADIX AUCKLANDIAE
毛冬青	RADIX ILICIS PUBESCENTIS
仙茅	RHIZOMA CURCULIGINIS
半夏	RHIZOMA PINELLIAE PREPARATA
玄參	RADIX SCROPHULARIAE

甘遂	RADIX KANSUI PREPARATA
白及	RHIZOMA BLETILLAE
白朮	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
白芍	RADIX PAEONIAE ALBA
白附子	RHIZOMA TYPHONII PREPARATA
白前	RHIZOMA CYNANCHI STAUNTONII
白頭翁	RADIX PULSATILLAE
白薇	RADIX CYNANCHI ATRATI
白藜	RADIX AMPELOPSIS
石菖蒲	RHIZOMA ACORI TATARINOWII
地黃	RADIX REHMANNIAE
地榆	RADIX SANGUISORBAE
百部	RADIX STEMONAE
羊乳	RADIX CODONOPSIS LANCEOLATAE
何首烏	RADIX POLYGONI MULTIFLORI
赤芍	RADIX PAEONIAE RUBRA
防己	RADIX STEPHANIAE TETRANDRAE
防風	RADIX SAPOSHNIKOVIAE
京大戟	RADIX EUPHORBIAE PEKINENSIS PREPARATA
刺五加	RADIX ACANTHOPANACIS SENTICOSI
制川烏	RADIX ACONITI PREPARATA
延胡索	RHIZOMA CORYDALIS
明黨參	RADIX CHANGII
板藍根	RADIX ISATIDIS
狗脊	RHIZOMA CIBOTII
知母	RHIZOMA ANEMARRHENAE
羌活	RHIZOMA ET RADIX NOTOPTERYGII
虎杖	RHIZOMA POLYGONI CUSPIDATI
金果欖	RADIX TINOSPORAE
附子	RADIX ACONITI LATERALIS PREPARATA
青木香	RADIX ARISTOLOCHIAE
前胡	RADIX PEUCEDANI
南沙參	RADIX ADENOPHORAE
威靈仙	RADIX CLEMATIDIS
胡黃連	RHIZOMA PICRORHIZAE
苦參	RADIX SOPHORAE FLAVESCENTIS
重樓	RHIZOMA PARIDIS
香附	RHIZOMA CYPERI
射干	RHIZOMA BELAMCANDAE
柴胡	RADIX BUPLEURI
烏藥	RADIX LINDERAE
秦艽	RADIX GENTIANAE MACROPHYLLAE
粉萆薢	RHIZOMA DIOSCOREAE HYPOGLAUCAE
陸麻	RHIZOMA CIMICIFUGAE
骨碎補	RHIZOMA DRYNARIAE
茜草	RADIX RUBIAE
商陸	RADIX PHYTOLACCAE
崗梅根	RADIX ILICIS ASPRELLAE
常山	RADIX DICHROAE
麥冬	RADIX OPHIOPOGONIS
麻黃根	RADIX EPHEDRAE
莪朮	RHIZOMA CURCUMAE
紫苑	RADIX ASTERIS
紫草	RADIX ARNEBIAE/RADIX LITHOSPERMI
黃芩	RADIX SCUTELLARIAE
黃連	RHIZOMA COPTIDIS
黃精	RHIZOMA POLYGONATI
黃藥子	RHIZOMA DIOSCOREAE BULBIFERAE
菝葜	RHIZOMA SMILACIS CHINENSIS
葛根	RADIX PUERARIAE
蒼朮	RHIZOMA ATRACTYLODIS

遠志	RADIX POLYGALAE
銀柴胡	RADIX STELLARIAE
熟地黃	RADIX REHMANNIAE PREPARATA
澤瀉	RHIZOMA ALISMATIS
獨活	RADIX ANGELICAE PUBESCENTIS
貓爪草	RADIX RANUNCULI TERNATI
龍膽	RADIX GENTIANAE
薑黃	RHIZOMA CURCUMAE LONGAE
藕節	NODUS NELUMBINIS RHIZOMATIS
藁本	RHIZOMA LIGUSTICI
糯稻根須	RADIX ORYZAE GLUTINOSAE
續斷	RADIX DIPSACI
鬱金	RADIX CURCUMAE

II. Frutos e sementes

II. 果實種子類

八月札	FRUCTUS AKEBIAE
大腹皮	PERICARPIUM ARECAE
女貞子	FRUCTUS LIGUSTRI LUCIDI
山茱萸	FRUCTUS CORNI
川楝子	FRUCTUS TOOSENDAN
五味子	FRUCTUS SCHISANDRAE
木蝴蝶	SEMEN OROXYLI
木鱉子	SEMEN MOMORDICAE
牛蒡子	FRUCTUS ARCTII
王不留行	SEMEN VACCARIAE
冬瓜子	SEMEN BENINCASAE
冬瓜皮	EXOCARPIUM BENINCASAE
冬葵果	FRUCTUS MALVAE
瓜蒌	FRUCTUS TRICHOSANTHIS
瓜蒌子	SEMEN TRICHOSANTHIS
瓜蒌皮	PERICARPIUM TRICHOSANTHIS
石榴皮	PERICARPIUM GRANATI
地膚子	FRUCTUS KOCHIAE
西瓜皮	EXOCARPIUM CITRULLI
吳茱萸	FRUCTUS EVODIAE
沙苑子	SEMEN ASTRAGALI COMPLANATI
車前子	SEMEN PLANTAGINIS
使君子	FRUCTUS QUISQUALIS
金櫻子	FRUCTUS ROSAE LAEVIGATAE
青皮	PERICARPIUM CITRI RETICULATAE VIRIDE
青箱子	SEMEN CELOSIAE
急性子	SEMEN IMPATIENTIS
柿蒂	CALYX KAKI
柏子仁	SEMEN PLATYCLADI
胖大海	SEMEN STERCULIAE LYCHNOPHORAE
胡蘆巴	SEMEN TRIGONELLAE
韭菜子	SEMEN ALLII TUBEROSI
枳殼	FRUCTUS AURANTII
枳實	FRUCTUS AURANTII IMMATURUS
茺蔚子	FRUCTUS LEONURI
浮小麥	FRUCTUS TRITICI LEVIS
益智	FRUCTUS ALPINIAE OXYPHYLLAE
荔枝核	SEMEN LITCHI
草豆蔻	SEMEN ALPINIAE KATSUMADAI
草果	FRUCTUS TSAOKO
苘麻子	SEMEN ABUTILI
馬兜鈴	FRUCTUS ARISTOLOCHIAE
馬錢子	SEMEN STRYCHNI PREPARATA
牽牛子	SEMEN PHARBITIDIS
蛇床子	FRUCTUS CNIDII
連翹	FRUCTUS FORSYTHIAE
荳蔻	FRUCTUS AMOMI ROTUNDUS
楮實子	FRUCTUS BROUSSONETIAE
絲瓜絡	RETINERVUS LUFFAE FRUCTUS
菟絲子	SEMEN CUSCUTAE

訶子	FRUCTUS CHEBULAE
補骨脂	FRUCTUS PSORALEAE
路路通	FRUCTUS LIQUIDAMBARIS
葶藶子	SEMEN LEPIDII/SEMEN RESCURAINIAE
槐角	FRUCTUS SOPHORAE
蒼耳子	FRUCTUS XANTHII
穀芽	FRUCTUS SETARIAE GERMINATUS
稻芽	FRUCTUS ORYZAE GERMINATUS
蓮子心	PLUMULA NELUMBINIS
蓮房	RECEPTACULUM NELUMBINIS
蔓荊子	FRUCTUS VITICIS
豬牙皂	FRUCTUS GLEDITSIAE ABNORMALIS
鴉膽子	FRUCTUS BRUCEAE
華菝	FRUCTUS PIPERIS LONGI
橘核	SEMEN CITRI RETICULATAE
橘絡	VASCULAR AURANTII
薏仁	NUX PRINSEPIAE
覆盆子	FRUCTUS RUBI
鵲虱	FRUCTUS CARPESII

III. Plantas completas

III. 全草類

千里光	HERBA SENECONIS SCANDENTIS
大薊	HERBA/RADIX CIRSII JAPONICI
小薊	HERBA CIRSII
木賊	HERBA EQUISETI HIEMALIS
火炭母草	HERBA POLYGONI CHINENSIS
仙鶴草	HERBA AGRIMONIAE
半枝蓮	HERBA SCUTELLARIAE BARBATAE
半邊蓮	HERBA LOBELIAE CHINENSIS
田基黃	HERBA HYPERICI JAPONICI
白花蛇舌草	HERBA HEDYOTIS DIFFUSAE
石斛	HERBA DENDROBII
老鶴草	HERBA ERODII/HERBA GERANII
肉蓯蓉	HERBA CISTANCHES
車前草	HERBA PLANTAGINIS
佩蘭	HERBA EUPATORII
金錢草	HERBA LYSIMACHIAE
青天葵	HERBA NERVILIAE PLICATAE
青蒿	HERBA ARTEMISIAE ANNUAE
扁蓄	HERBA POLYGONI AVICULARIS
穿心蓮	HERBA ANDROGRAPHITIS
浮萍	HERBA SPIRODELAE
益母草	HERBA LEONURI
荊芥	HERBA SCHIZONEPETAE
茵陳	HERBA ARTEMISIAE SCOPARIAE
馬鞭草	HERBA VERBENAE
敗醬草	HERBA PATRINIAE
淡竹葉	HERBA LOPHATHERI
淫羊藿	HERBA EPIMEDII
細辛	HERBA ASARI
連錢草	HERBA GLECHOMAE
透骨草	HERBA SPERANSKIAE TUBERCULATAE
魚腥草	HERBA HOUTTUYNIAE
麻黃	HERBA EPHEDRAE
紫花地丁	HERBA VIOLAE
溪黃草	HERBA RABDOSIAE LOPHANTHOIDIS
蒲公英	HERBA TARAXACI
豨薟草	HERBA SIEGESBECKIAE
劉寄奴	HERBA ARTEMISIAE ANOMALAE
廣金錢草	HERBA DESMODII STYRACIFOLII
豬籠草	HERBA NEPENTHIS
墨旱蓮	HERBA ECLIPTAE
澤蘭	HERBA LYCOPI
鴨跖草	HERBA COMMELINAE
瞿麥	HERBA DIANTHI
鎖陽	HERBA CYNOMORII

雞矢藤	HERBA PAEDERIAE
雞骨草	HERBA ABRI
鵝不食草	HERBA CENTIPEDAE

IV. Folhas

IV. 葉類

人參葉	FOLIUM GINSENG
大青葉	FOLIUM ISATIDIS
石韋	FOLIUM PYRROSIAE
艾葉	FOLIUM ARTEMISIAE ARGYI
布渣葉	FOLIUM MICROCOS PANICULATA
枇杷葉	FOLIUM ERIOBOTRYAE
側柏葉	CACUMEN PLATYCLADI
棕櫚	PETIOLUS TRACHYCARPI
番瀉葉	FOLIUM SENNAE
紫珠	FOLIUM CALLICARPAE PEDUNCULATAE
銀杏葉	FOLIUM GINKGO

V. Flores e estigmas

V. 花類

月季花	FLOS ROSAE CHINENSIS
木棉花	FLOS GOSSAMPINI
玉米鬚	STIGMA MAYDIS
白茅花	INFLORESCENTIA IMPERATAE MAJORIS
合歡花	FLOS ALBIZIAE
西紅花	STIGMA CROCI
佛手花	FLOS CITRI SARCODACTYLIS
辛夷	FLOS MAGNOLIAE
玫瑰花	FLOS ROSAE RUGOSAE
厚朴花	FLOS MAGNOLIAE OFFICINALIS
凌霄花	FLOS CAMPSIS
夏枯草	SPICA PRUNELLAE
素馨花	FLOS JASMINI
密蒙花	FLOS BUDDLEJAE
旋覆花	FLOS INULAE
野菊花	FLOS CHRYSANTHEMI INDICI
款冬花	FLOS FARFARAE
槐花	FLOS SOPHORAE
穀精草	FLOS ERIOCAULI
雞冠花	FLOS CELOSIAE CRISTATAE

VI. Cortex

VI. 皮類

五加皮	CORTEX ACANTHOPANACIS
白鮮皮	CORTEX DICTAMNI
合歡皮	CORTEX ALBIZIAE
地骨皮	CORTEX LYCHII
杜仲	CORTEX EUCOMMIAE
牡丹皮	CORTEX MOUTAN
厚朴	CORTEX MAGNOLIAE OFFICINALIS
苦楝皮	CORTEX MELIAE
桑白皮	CORTEX MORI
海桐皮	CORTEX ERYTHRINAE
秦皮	CORTEX FRAXINI
救必應	CORTEX ILICIS ROTUNDAE
紫荊皮	CORTEX CERCIS CHINENSIS
黃柏	CORTEX PHELLODENDRI

VII. Caules e pedúnculos

VII. 藤木類

大血藤	CAULIS SARGENTODOXAE
木通	CAULIS AKEBIAE
石楠藤	RAMULUS WALLICHII SEU PUBERULII

竹茹	CAULIS BAMBUSAE IN TAENIAM
忍冬藤	CAULIS LONICERAE
沉香	LIGNUM AQUILARIAE RESINATUM
皂角刺	SPINA GLEDITSIAE
青風藤	CAULIS SINOMENII
降香	LIGNI DALBERGIAE ODORIFERAE
首烏藤	CAULIS POLYGONI MULTIFLORI
桂枝	RAMULUS CINNAMOMI
桑枝	RAMULUS MORI
海風藤	CAULIS PIPERIS KADSURAE
通草	MEDULLA TETRAPANACIS
絡石藤	CAULIS TRACHELOSPERMI
鉤藤	RAMULUS UNCARIAE CUM UNCIS
寬筋藤	CAULIS TINOSPORA SINENSIS
燈心草	MEDULLA Junci
檀香	LIGNUM SANTALI ALBI
雞血藤	CAULIS SPATHOLOBI
蘇木	LIGNUM SAPPAN

VIII. Animais

VIII. 動物類

土鱉蟲	EUPOLYPHAGA SEU STELEOPHAGA
五靈脂	FAECES TROGLOTERORUM
水蛭	HIRUDO
牛黃	CALCULUS BOVIS
瓦楞子	CONCHA ARCAE
石決明	CONCHA HALIOTIDIS
全蠍	SCORPIO
地龍	PHERETIMA
刺楸皮	CORNUM ERINACEI
夜明砂	FAECES VESPERTILIONIS
珍珠	MARGARITA
珍珠母	CONCHA MARGARITIFERA USTA
桑螵蛸	OOTHECA MANTIDIS
海馬	HIPPOCAMPUS
海龍	SYNGNATHUS
海螵蛸	OS SEPIAE
羚羊角	CORNU SAIGAE TATARICAE
紫河車	PLACENTA HOMINIS
蛤蚧	GECKO
蛤殼	CONCHA MERETRICIS SEU CYCLINAE
蜈蚣	SCOLOPENDRA
蜂房	NIDUS VESPAE
僵蠶	BOMBYX BATRYTICATUS
龜甲	CARAPAX ET PLASTRUM TESTUDINIS
蟬蛻	PERIOSTRACUM CICADAEE
鱉甲	CARAPAX TRIONYCIS
蠶砂	FAECES BOMBYCIS

IX. Minerais

IX. 礦物類

白礬	ALUMEN
朱砂	CINNABARIS
自然銅	PYRITUM
芒硝	NATRII SULFAS
赤石脂	HALLOYSITUM RUBRUM
金礞石	LAPIS MICAE AUREUS
禹餘糧	LIMONITUM
海浮石	PUMEX
密陀僧	LITHARYGYRUM
硫黃	SULFUR
紫石英	FLUORITUM
陽起石	ACTINOLITUM
磁石	MAGNETITUM
銅綠	VERDIGRIS
赭石	HAEMATITUM

龍骨	OS DRACONIS
礞砂	SAL AMMONIACI
鍾乳石	STALACTITUM
爐甘石	GALAMINA

X. Resinas e combinações de resinas**X. 樹脂類**

安息香	BENZOINUM
血竭	RESINA DRACONIS
沒藥	MYRRHA
乳香	OLIBANUM
琥珀	SUCCINUM
楓香脂	RESINA LIQUIDAMBARIS
蘇合香	STYRAX

XI. Drogas tradicionais processadas**XI. 加工類**

冰片	BORNEOLUM SYNTHETICUM
竹瀝	SUCCUS BAMBUSAE
血餘炭	CRINIS CARBONISATUS
兒茶	CATECHU
阿膠	COLLA CORII ASINI
青黛	INDIGO NATURALIS
鹿角膠	COLLA CORNUS CERVI
鹿角霜	CORNU CERVI DEGELATINATUM
龜甲膠	COLLA CARAPACIS ET PLASTRI TESTUDINIS
膽南星	ARISAEMA CUM BILE
蘆薈	ALOE

XII. Outras**XII. 其他類**

五倍子	GALLA CHINENSIS
天竺黃	CONCRETIO SILICEA BAMBUSAE
沒食子	GALLA TURCICA
海金沙	SPORA LYGODII
海藻	SARGASSUM
馬勃	LASIOSPHAERA SEU CALVATIA
雷丸	OMPHALIA
蒲黃	POLLEN TYPHAE
豬苓	POLYPORUS

Parte III — Lista de substâncias medicinais utilizadas também como alimentos e/ou outros usos**表 III —— 食藥兼用及／或有其他用途藥材表**

丁香	FLOS CARYOPHYLLI
人參	RADIX GINSENG
土茯苓	RHIZOMA SMILACIS GLABRAE
小茴香	FRUCTUS FOENICULI
山楂	FRUCTUS CRATAEGI
木瓜	FRUCTUS CHAENOMELIS
木耳	AURICULARIA
火麻仁	SEMEN CANNABIS
甘草	RADIX GLYCYRRHIZAE

生薑	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
白花蛇	BUNGARUS PARVUS
白芷	RADIX ANGELICAE DAHURICAE
白扁豆	SEMEN LABLAB ALBUM
白茅根	RHIZOMA IMPERATAE
石膏	GYPSUM FIBROSUM
肉豆蔻	SEMEN MYRISTICAE
肉桂	CORTEX CINNAMOMI
西洋參	RADIX PANACIS QUINQUEFOLII
佛手	FRUCTUS CITRI SARCODACTYLIS
決明子	SEMEN CASSIAE
牡蠣	CONCHA OSTREAE
赤小豆	SEMEN PHASEOLI
昆布	THALLUS ECKLONIAE
松香	COLOPHONIUM
花椒	PERICARPIMUM ZANTHOXYLI
芥子	SEMEN SINAPIS
金銀花	FLOS LONICERAE
金錢白花蛇	BUNGARUS PARVUS
青果	FRUCTUS CANARII
南瓜子	SEMEN CUCURBITAE
砂仁	FRUCTUS AMOMI
紅花	FLOS CARTHAMI
苦杏仁	SEMEN ARMENIACAE AMARUM
香薷	HERBA MOSLAE
桔梗	RADIX PLATYCODI
桑葉	FOLIUM MORI
桑椹	FRUCTUS MORI
桃仁	SEMEN PERSICAE
烏梢蛇	ZAOCYS
烏梅	FRUCTUS MUME
馬齒莧	HERBA PORTULACAE
高良薑	RHIZOMA ALPINIAE OFFICINARUM
茯苓	PORIA
梔子	FRUCTUS GARDENIAE
淡豆豉	SEMEN SOJAE PREPARATUM
荷葉	FOLIUM NELUMBINIS
陳皮	PERICARPIMUM CITRI RETICULATAE
鹿角	CORNU CERVI
鹿茸	CORNU CERVI PANTOTRICHUM
麥芽	FRUCTUS HORDEI GERMINATUS
紫蘇子	FRUCTUS PERILLAE
紫蘇葉	FOLIUM PERILLAE
萊菔子	SEMEN RAPHANI
菊花	FLOS CHRYSANTHEMI
黑芝麻	SEMEN SESAMI NIGRUM
滑石	TALCUM
硼砂	BORAX
蜂蜜	MEL
酸棗仁	SEMEN ZIZIPHII SPINOSAE
榧子	SEMEN TORREYAE
樟腦	CAMPHORA
橘紅	EXOCARPIMUM CITRI RUBRUM
薄荷	HERBA MENTHAE
薄荷油	OLEUM MENTHAE
薤白	BULBUS ALLII MACROSTEMI
檳榔	SEMEN ARECAE
雞內金	ENDOTHELIUM CORNEUM GIGERIAE GALLI
雞蛋花	FLOS PLUMERIAE ACUTIFOLIAE
蘆根	RHIZOMA PHRAGMITIS
藿香	HERBA AGASTACHES
蕲蛇	AGKISTRODON
鬱李仁	SEMEN PRUNI

(Custo desta publicação \$ 9 190,00)

(是項刊登費用為MOP 9,190.00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

統計暨普查司

Listas

名單

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Lai San	8,31

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 20 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 14 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *João Carlos Yeong*, chefe de divisão. — As Vogais, *Ana Paula Ribeiro Nunes*, técnica superior assessora — *Pao Sio Kuan*, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 034,00)

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Mei In, aliás Ng Mei Sam	8,67

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 20 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 19 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ieong Meng Chao*, chefe de departamento. — Os Vogais, *José Henrique Rodrigues Felício*, técnico superior de informática assessor — *Lao U Fai*, chefe de sector.

(Custo desta publicação \$ 1 034,00)

統計暨普查司為填補人員編制傳譯及翻譯人員組別特別制度職程第一職階二等翻譯員一缺，經於六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
何麗珊	8.31

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(按照經濟協調政務司於一九九八年八月二十日的批示確認)

一九九八年八月十四日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：處長 楊雁兒

委員：高級技術顧問 盧麗斯

首席高級技術員 鮑少群

(是項刊登費用為MOP 1,034.00)

統計暨普查司為填補人員編制資訊人員組別特別制度職程第一職階首席高級資訊技術員一缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布獨一應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
吳美賢	8.67

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(按照經濟協調政務司於一九九八年八月二十日之批示確認)

一九九八年八月十九日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：廳長 楊名就

委員：高級資訊技術顧問 José Henrique Rodrigues Felício

組長 劉汝輝

(是項刊登費用為MOP 1,034.00)

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

司 法 事 務 司

Lista

名 單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, na área prisional e de reinserção social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidatos admitidos:

- 1 Ana Chan, aliás Chan Pek San
- 2 Ana Paula Sou
- 3 Chan Kuai Heong, aliás Chin Khwe Hyan
- 4 Chan Sau Fong
- 5 Chan Wa Fong
- 6 Chau Chen Mung
- 7 Cheng Kam Hing
- 8 Chim Ieng
- 9 Chio Kuok Kuong
- 10 Chong Cho Wan
- 11 Fok Chong Chun
- 12 Ho Tin Ka
- 13 Ieong Tang San
- 14 Iu Veng Tat
- 15 Juliana Maria Pereira
- 16 Lai Kun Chong
- 17 Lam Vai Peng
- 18 Lau Sio Choi
- 19 Lei Kit Man
- 20 Leong Hoi Ang
- 21 Ng Chio Man
- 22 Ng Mei Ying, aliás Jennifer Ng
- 23 Ng Un Kei
- 24 Ng Wa Hong
- 25 Pun Lai Hong
- 26 Pun Vai In
- 27 Sandra Margarida Bernardes Bártolo
- 28 Seak Lin Tai
- 29 Sou Kan Hong
- 30 Tam Sio Han
- 31 Tam Un Leng
- 32 Wong Kuok Weng
- 33 Wong Mui Heng Figueiredo Matias
- 34 Wu I Mui
- 35 Yu Pui Lam, Ada

Candidatos excluídos: a)

- 1 Chao Ioc Ieng
- 2 Laurentina Ribeiro Neves da Silva
- 3 Ma Pui Wan
- 4 Wong Fong Pek

a) Por não terem apresentado, no prazo legal, os documentos em falta, conforme a lista provisória publicada no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 1998.

Os candidatos excluídos podem recorrer no prazo de dez dias, contados a partir da data da publicação da presente lista, nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

經一九九八年七月一日第二十六期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補司法事務司人員編制技術人員組別第一職階二等技術員（監務及社會重返範疇）四缺之一般入職考試，應考人確定名單如下：

被接納之應考人：

1. 陳碧珊
2. Ana Paula Sou
3. 陳桂香
4. Chan Sau Fong
5. 陳華風
6. 周靜敏
7. 鄭錦興
8. 詹纓
9. 趙國光
10. 鍾楚雲
11. 霍仲泉
12. 何天家
13. 楊登山
14. 余永達
15. Juliana Maria Pereira
16. 黎建忠
17. 林慧萍
18. 劉少翠
19. 李潔雯
20. 梁凱鶯
21. 伍超文
22. 吳美英
23. 吳婉棋
24. 吳華康
25. 潘麗紅
26. 潘惠賢
27. Sandra Margarida Bernardes Bártolo
28. Seak Lin Tai
29. 蘇揀紅
30. 譚筱嫻
31. 譚婉玲
32. 黃國榮
33. 黃梅慶
34. 胡綺梅
35. 余佩琳

不獲接納之應考人：

1. 周玉英.....a)
2. Laurentina Ribeiro Neves da Silva.....a)
3. 馬佩雲.....a)
4. 黃鳳碧.....a)

a) 因沒有在法定限期內，按照公布在一九九八年七月二十九日第三十期第二組《政府公報》內的臨時名單，遞交所欠缺的文件。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款規定，不獲接納之應考人可於本名單公布日起計十天內提出上訴。

A prova escrita realiza-se no dia 21 de Setembro de 1998, na Escola de Polícia Judiciária, situada na Avenida da Praia Grande, n.º 759, edifício Lun Pong, 1.º andar, salas B e C. Esta prova terá início às 9,30 horas, devendo os candidatos apresentar-se acompanhados do seu documento de identificação válido.

No final da prova escrita os candidatos serão informados da data e local de realização do exame psicológico; no final deste exame serão de igual modo informados da data e local de realização da entrevista profissional.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 26 de Agosto de 1998. — O Juri. — O Presidente, *Ip Sio Mei*, chefe de departamento. — A Vogal Efectiva, *Chan Soi Fong*, técnica superior principal — O Vogal Suplente, *Carlos Manuel Lopes Malvas*, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 488,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chan Im Lin Lei requerido o subsídio por morte e subsídio de funeral, subsídio de férias e subsídio de Natal, por falecimento de seu cônjuge Lei Chou Chong, aliás Lei Chon Chong, que foi operário semiqualeficado/auxiliar qualificado do Departamento de Reinserção Social, da Direcção dos Serviços de Justiça, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios requerer a estes Serviços no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 24 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos Dias*.

(Custo desta publicação \$ 675,00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Kam In	8,88

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 25 de Agosto de 1998).

筆試將於一九九八年九月二十一日，在南灣大馬路七百五十九號聯邦大廈一樓司法警察學校B及C室舉行。是次考試於九時三十分開始進行，應考人應帶同有效的身份證明文件報到。

在完成筆試後，將通知應考人心理測驗的進行日期及地點，而專業面試的進行日期及地點，將在完成心理測驗後通知應考人。

一九九八年八月二十六日於澳門司法事務司

典試委員會：

主席：廳長 葉少媚

正選委員：首席高級技術員 陳瑞芳

候補委員：高級技術顧問 Carlos Manuel Lopes Malvas

(是項刊登費用為MOP 2,488.00)

三十日告示

謹此公佈陳艷蓮李，因其丈夫李春仲（曾為司法事務司社會重返廳半熟練工人/熟練助理員）身故，現申請死亡津貼、喪葬津貼、假期津貼及聖誕津貼，如有人士認為具權利認知該等津貼，由本告示在《政府公報》刊登之日起計，為期三十天，向本公司申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

一九九八年八月二十四日於澳門司法事務司

司長 鄧嘉思

(是項刊登費用為MOP 675.00)

經濟司

名單

澳門經濟司為填補人員編制第一職階首席技術員一缺，經於一九九八年六月十一日第二十三期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳錦燕	8.88

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出上訴。

(經一九九八年八月二十五日經濟協調政務司的批示確認)

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 27 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Lam Hou Iun* — *Maria João Mendes de Almeida Nabo*.

(Custo desta publicação \$964,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Man In Mui	8,74
2.º Chu Pek Lai	8,51

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 25 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 27 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Mac Vai Tong* — *Chan Lok Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 060,00)

一九九八年八月二十七日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

委員：林浩然

Maria João Mendes de Almeida Nabo

(是項刊登費用為MOP 964.00)

澳門經濟司為填補人員編制第一職階首席技術輔導員二缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 萬燕梅	8.74
2.º 朱璧麗	8.51

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出上訴。

(經一九九八年八月二十五日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年八月二十七日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

委員：麥偉棟

陳旭偉

(是項刊登費用為MOP 1,060.00)

Aviso

Protecção de marcas em Macau

De acordo com os artigos 16.º e 33.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para Macau e, da data de publicação do aviso, começam a contar-se os prazos de trinta dias para a apresentação de reclamação da classificação dos produtos e serviços e de noventa dias para a apresentação de reclamações de quem se julgar prejudicado pela eventual concessão dos mesmos, em conformidade com os artigos 30.º e 34.º do mesmo diploma.

通告

澳門商標之保護

根據十一月六日第 56/95/M 號法令第十六條及第三十三條，以下公布澳門商標註冊之請求書，並按照相同法規第三十條及第三十四條，由通告公布日期開始計算三十日期限內，得提出產品及服務分類之聲明異議，及任何人認為倘給予註冊將對其造成損害得由通告公布日期開始計算九十日期限內提出聲明異議。

Marca n.º N/3 277 Classe: 42.^a
 Requerente: Carrefour, société anonyme, 6, Avenue Raymond
 Poncaré, 75 116 Paris, França.

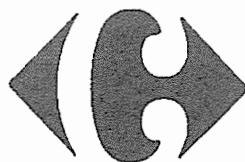
Nacionalidade: francesa

Atividade: industrial e comercial

Data do pedido: 13/03/1998

Serviços: fornecimento e abastecimento de produtos alimentares, de bebidas, de mobílias de casa e equipamento de escritório, de presentes, de artigos eléctricos, electrónicos e domésticos, de roupas, de calçado e de chapelaria, de produtos higiénicos e sanitários, de limpeza e de lazer.

A marca consiste em:



Notificações: por ter sido alterada a lista dos serviços, novamente se publica o pedido.

商標編號：N/3 277 類別： 42
申請人：Carrefour, société anonyme, 6, Avenue Raymond
Boncaré, 75 116 Paris, Franca.

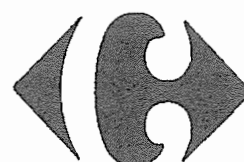
國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：13/03/1998

服務：提供和供應營養品，飲料，房屋傢俱和辦公室設備，禮物，電器，電子和家庭用品，衣服，鞋和帽，衛生和保健產品，清潔和娛樂品。

商標構成：



通知：因更改服務名單，故重新刊登申請。

Marca n.º N/3 287 Classe: 42.^a
 Requerente: Carrefour, société anonyme, 6, Avenue Raymond
 Poncaré, 75 116 Paris. Franca.

商標編號：N/3 287 類別： 42
申請人：Carrefour, société anonyme, 6, Avenue Raymond
Poncaré, 75 116 Paris, Franca.

Nacionalidade: francesa

國籍：法國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 13/03/1998

申請日期：13/03/1998

Serviços: fornecimento e abastecimento de produtos alimentares, de bebidas, de mobílias de casa e equipamento de escritório, de presentes, de artigos eléctricos, electrónicos e domésticos, de roupas, de calçado e de chapelaria, de produtos higiénicos e sanitários, de limpeza e de lazer.

服務：提供和供應營養品，飲料，房屋傢俱和辦公室設備，禮物，電器，電子和家庭用品，衣服，鞋和帽，衛生和保健產品，清潔和娛樂品。

A marca consiste em:

商標構成：

家樂福

家樂福

家乐福

家乐福

家樂福

家樂福

Notificações: Por ter sido alterada a lista dos serviços, novamente se publica o pedido.

通知：因更改服務名單，故重新刊登申請。

Marca n.º N/3 616

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 616

類別：03

Requerente: Jing Qing-Fomento Predial, Comercial e Industrial, Importação e Exportação, Lda., Av. da Praia Grande, n.ºs 367 a 377, edifício Keng Ou, 23.º e 24.º andares, Macau.

申請人：Jing Qing-Fomento Predial, Comercial e Industrial, Importação e Exportação, Lda., Av. da Praia Grande, n.ºs 367 a 377, edifício Keng Ou, 23.º e 24.º andares, Macau.

Nacionalidade: portuguesa

國籍：葡萄牙

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 20/07/1998

申請日期：20/07/1998

Produtos: champô, tintas para o cabelo, produtos para encapar o cabelo, produtos de maquilhagem, óleos para a pele, loções para o banho, óleos aromáticos (essenciais), perfumes, loções para o cabelo, estojos de cosméticos, produtos de limpeza.

產品：洗髮水，染髮品，電髮產品，化妝品，皮膚油，沐浴液，香油（精油），香水，髮水，化妝盒，清潔用品。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 659

Classe: 41.^a

商標編號：N/3 659

類別： 41

Requerente: Ocean Park Corporation, Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.

申請人：Ocean Park Corporation, Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 1/07/1998

申請日期：1/07/1998

Serviços: serviços de parque de diversões; produção de espectáculos, concertos musicais, teatro, representações dramáticas e divertimentos musicais, dramáticos ou teatrais; exposições cinematográficas e exibição de filmes, fotografias ou livros para fins culturais, educacionais ou de entretenimento; aluguer de palcos e cenários; prelecções educacionais sobre plantas e animais e respectivas actividades de conservação; narração de histórias; exibição de danças, prestidigitação ou malabarismo, demonstrações acrobáticas; saltos de prancha para o fogo «fire diving»; divertimentos de circo; prestação de facilidades e equipamento para espectáculos desportivos e recreativos; organização e condução de exposições desportivas; treino de animais, montagem de jardins zoológicos e prestação de serviços com estes relacionados; organização de provas para fins educacionais e recreativos; organização de exposições para quaisquer fins, incluindo assuntos de preservação e conservação para fins culturais e educacionais; apresentação de espectáculos ao vivo; montagem de cabines e «stands» para jogos e serviços de organização de jogos de televisão; orga-

服務：娛樂場服務；表演節目製作，音樂會，劇院，戲劇表演和音樂性的，刺激性的或戲劇性的娛樂；電影博覽會和用作文化，教育或娛樂方面的電影，照片或書籍之展覽；表演廳和舞台的租賃；關於保存動物及植物之教育授課；歷史敘述；舞蹈演出，魔術或雜技，設施與技巧表演；跳火板；馬戲娛樂；運動及娛樂表演節目的設備之供應；運動展示之組織及指導；動物訓練；動物園裝配及提供其有關服務；為教育和娛樂目的之試驗組織；為任何目的之展覽組織，包括為文化和教育的保護和保存事宜；現場表演節目之演出；為遊戲和電視遊戲組織服務的小室和上演地之裝配；組織和指導為任何目的之座談會，討論會，研討會，專業會議和專題性討論會，包括有關的保存事宜；作表演節

nizar e conduzir colóquios, conferências, seminários, congressos e simpósios para quaisquer fins, incluindo os relacionados com assuntos de conservação; serviços de clubes para organização e condução de espectáculos e actividades educacionais; fornecimento de facilidades para representações dramáticas; aluguer de equipamento de estádios; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:



目和教育活動的組織和指導之社團服務；為戲劇表演提供設施；租賃運動場的設備；以上所有屬 41 類。

商標構成：



Marca n.º N/3 660
 Classe: 42.^a
 Requerente: Ocean Park Corporation, Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.
 Nacionalidade: de Hong Kong
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 1/07/1998
 Serviços: serviços de café, cafetaria, «catering», restaurante, restaurante «self-service» e «snack-bar»; serviços de conservação do ambiente; identificação de problemas de conservação e desenvolvimento de planos de acção para resolver os problemas; estudo e pesquisa de hábitos, sistemas de vida de diferentes grupos de animais e plantas e as suas interacções uns com os outros e com os seres humanos no ecossistema; criação e tratamento de animais; pesquisa bacteriológica; pesquisa de mamífe-

商標編號: N/3 660
 類別: 42
 申請人: Ocean Park Corporation, Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.
 國籍: 香港
 活動: 工業與商業
 申請日期: 1/07/1998
 服務: 咖啡室, 餐館, 包餐, 餐廳, 自助餐廳, 小食店之服務; 保護環境服務; 監定為解決難題之保護環境問題和發展計劃; 習俗的研究與調查; 不同類別動植物的生活系統及彼此間的聯系及其與人類之生態系統, 動物的繁殖與治療; 細菌學研究; 哺乳類研究; 獸醫護理; 供應動物居所; 居住環境之研究

ros; assistência veterinária; prestação de alojamento para animais; estudo e conservação de «habitantes»; pesquisa e desenvolvimento em assuntos de conservação; promoção de assuntos de conservação; todos incluídos na classe 42.^a

與保存；研究與發展保存事宜；改進保存事宜；以上所有屬42 類。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 661

Classe: 31.^a

商標編號：N/3 661

類別： 31

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

申請人：Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 2/07/1998

申請日期：2/07/1998

Produtos: produtos alimentares para animais; aves, peixes e aditivos para este género de produtos alimentares.

產品：動物營養食品；鳥類，魚類和添加劑之營養食品。

A marca consiste em:

商標構成：

LITTLE CHAMPIONS

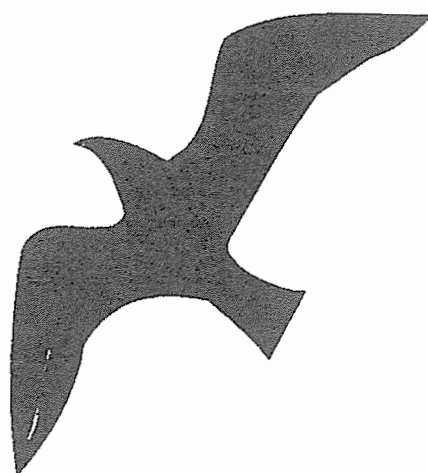
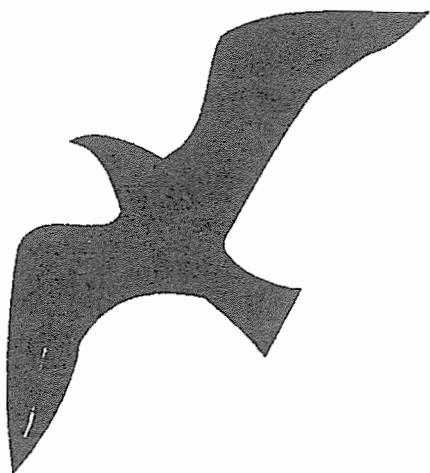
LITTLE CHAMPIONS

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «produtos para serem usados nas camas para animais», por pertencerem a outra classe. Deve especificar concretamente o tipo de «aditivos» a que a marca se destina.

通知：根據11月6日通過之56/95/M號法令第三十條第一及第二款規定，删除了的“動物的床上用品”不屬此分類。應具體說明商標所指的“添加劑”種類。

Marca n.º N/3 662
Classe: 3.ª
Requerente: Mok, Kin Ming, Avenida de Sidónio Pais, 15-17, r/c B, edifício Iao Yin, Macau.
Nacionalidade: britânica
Actividade: comercial
Data do pedido: 2/07/1998
Produtos: produtos cosméticos.
A marca consiste em:

商標編號：N/3 662
類別：03
申請人：Mok, Kin Ming, Avenida de Sidónio Pais, 15-17, r/c B, edifício Iao Yin, Macau.
國籍：英國
活動：商業
申請日期：2/07/1998
產品：化粧品產品。
商標構成：



Marca n.º N/3 663
Classe: 28.ª
Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94 946, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: americana (Estado da Califórnia)
Actividade: industrial
Data do pedido: 3/07/1998

商標編號：N/3 663
類別：28
申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94 946, Estados Unidos da América.
國籍：美國加州
活動：工業
申請日期：3/07/1998

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não compreendidos noutras classes; decorações para árvores de Natal.

A marca consiste em:

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品。

商標構成：

STAR WARS

STAR WARS

Marca n.º N/3 664

Classe: 34.^a

商標編號：N/3 664

類別： 34

Requerente: House of Prince A/S, Tobaksvejen 4, 2 860 Soborg,

申請人：House of Prince A/S, Tobaksvejen 4, 2 860 Soborg,

Dinamarca.

Dinamarca.

Nacionalidade: dinamarquesa

國籍：丹麥

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 3/07/1998

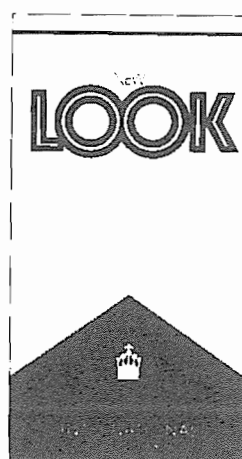
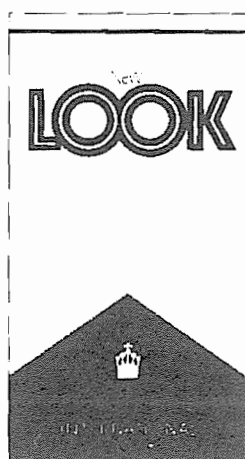
申請日期：3/07/1998

Produtos: cigarros.

產品：香煙。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 665

Classe: 9.^a

商標編號：N/3 665

類別： 09

Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road,

申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road,

Nicasio, California 94 946, Estados Unidos da América.

Nicasio, California 94 946, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana (Estado da Califórnia)

Actividade: industrial

Data do pedido: 3/07/1998

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento de informação e computadores; extintores.

A marca consiste em:

國籍：美國加州

活動：工業

申請日期：3/07/1998

產品：科學，航海，測地，電氣，攝影，電影，光學，衡具，量具，信號，管制（監督），救護（營救）和教學用具及儀器；錄制，通訊，重放聲音或形象的器具；磁性數據載體，唱碟；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機和數據處理裝置和電腦；滅火器械。

商標構成：

STAR WARS

STAR WARS

Marca n.º N/3 666

Classe: 9.^a

Requerente: Mastercard International Incorporated, 2 000 Purchase Street, Purchase, New York 10 577-2 509, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 3/07/1998

Produtos: cartões magnéticos codificados e cartões contendo um «chip» de circuitos integrados («cartões inteligentes»); unidades de leitura de cartões, «software» de computador concebido para permitir que os cartões inteligentes possam actuar reciprocamente com terminais e unidades de leitura; equipamento de telecomunicações, incluindo terminais de transacções de pontos de venda e «software» de computador para transmissão, visualização e memorização de informação sobre transacções e identificações e de informação financeira para uso nos serviços financeiros, banca e indústrias de telecomunicações.

商標編號：N/3 666

類別：09

申請人：Mastercard International Incorporated, 2 000 Purchase Street, Purchase, New York 10 577-2 509, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：3/07/1998

產品：集成磁咭和包含一塊晶片組成的電路咭（“智能咭”）；單一的閱讀咭，允許電軟件生產智能咭作終端機相互作用及閱讀單位；電訊設備包括準備出售交易終端機和電腦轉帳軟件，用於金融服務，事務所與電訊工業，關於交易與身份和金融資訊的檢查和記憶資料。

A marca consiste em:

商標構成：

MASTERCARD**MASTERCARD**

Marca n.º N/3 667

Classe: 36.ª

商標編號：N/3 667

類別： 36

Requerente: Mastercard International Incorporated, 2 000 Purchase Street, Purchase, New York 10 577-2 509, Estados Unidos da América.

申請人：Mastercard International Incorporated, 2 000 Purchase Street, Purchase, New York 10 577-2 509, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

國籍：美國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 3/07/1998

申請日期：3/07/1998

Serviços: serviços financeiros, incluindo fornecimento de cartões de crédito, cartões de débito, cartões de despesas e serviços de porta-moedas electrónico de valor acumulado, serviços de transferência de fundos e moeda, serviços de pagamentos electrónicos, serviços de cartões de chamadas telefónicas com pré-pagamento, serviços de adiantamento de dinheiro, e serviços de autorização e liquidação de transacções.

服務：金融服務，包括簽發信用咭及借款咭，費用咭和電子貨幣儲蓄服務，電子資金與貨幣轉帳服務，電子付款服務，電話預繳通知咭服務，理財服務和授權及交易結算服務。

A marca consiste em:

商標構成：

MASTERCARD**MASTERCARD**

Marca n.º N/3 668

Classe: 25.ª

商標編號：N/3 668

類別： 25

Requerente: GYM-Mark, Inc., Suite 200, 700 Airport Blvd., Burlingame, CA 94 010, Estados Unidos da América.

申請人：GYM-Mark, Inc., Suite 200, 700 Airport Blvd., Burlingame, CA 94 010, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

國籍：美國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 3/07/1998

申請日期：3/07/1998

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e cintos.

產品：服裝，鞋，帽和腰帶。

A marca consiste em:

商標構成：

ZUTOPIA

ZUTOPIA

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 16 de Abril de 1998, sob o n.º 75 468 961.

優先權之要求：請求日期：16/04/1998；所屬國：美國；請求編號：75468961。

Marca n.º N/3 669

Classe: 36.^a

商標編號：N/3 669

類別：36

Requerente: Travelers Group Inc., 388 Greenwich Street, New York, New York 10 013, Estados Unidos da América.

申請人：Travelers Group Inc., 388 Greenwich Street, New York, New York 10 013, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

國籍：美國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 3/07/1998

申請日期：3/07/1998

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários.

服務：保險；金融實業；貨幣實業；不動產實業。

A marca consiste em:

商標構成：

TravelersGroup 

TravelersGroup 

Reivindicação de cores: cor vermelha para o chapéu-de-chuva.

顏色：雨傘為紅色。

Marca n.º N/3 670

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 670

類別：25

Requerente: The H. D. Lee Company, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Concord Plaza, 3 411 Silverside Road, Wilmington, Delaware, Estados Unidos da América.

申請人：The H. D. Lee Company, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Concord Plaza, 3 411 Silverside Road, Wilmington, Delaware, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 3/07/1998
Produtos: artigos de vestuário.
A marca consiste em:

國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：3/07/1998
產品：服裝物品。
商標構成：



Marca n.º N/3 671

Classe: 36.^a

商標編號：N/3 671

類別： 36

Requerente: Four Seasons Hotels (Barbados) Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis dos Barbados, Índias Ocidentais, Suite 201/202, Chancery House, High Street, Bridgetown, Barbados, Índias Ocidentais.

申請人：Four Seasons Hotels (Barbados) Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis dos Barbados, Índias Ocidentais, Suite 201/202, Chancery House, High Street, Bridgetown, Barbados, Índias Ocidentais.

Nacionalidade: das Índias Ocidentais

國籍：西印度群島

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 3/07/1998

申請日期：3/07/1998

Serviços: serviços de bens imobiliários; administração e coretagem de propriedades comuns; acordos de troca para propriedades comuns.

服務：不動產服務，一般財產經紀服務及管理服務；一般財產的兌換協定。

A marca consiste em:

商標構成：



FOUR SEASONS



FOUR SEASONS

Marca n.º N/3 672

Classe: 42.^a

商標編號: N/3 672

類別: 42

Requerente: Four Seasons Hotels (Barbados) Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis dos Barbados, Índias Ocidentais, Suite 201/202, Chancery House, High Street, Bridgetown, Barbados, Índias Ocidentais.

Nacionalidade: das Índias Ocidentais

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 3/07/1998

Serviços: serviços hoteleiros e complexos hoteleiros e turísticos; serviços de reserva de hotéis; serviços de restaurantes e de banquetes.

A marca consiste em:

申請人: Four Seasons Hotels (Barbados) Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis dos Barbados, Índias Ocidentais, Suite 201/202, Chancery House, High Street, Bridgetown, Barbados, Índias Ocidentais.

國籍: 西印度群島

活動: 工業與商業

申請日期: 3/07/1998

服務: 酒店, 綜合酒店與旅遊服務; 酒店預訂服務; 餐廳與宴會服務。

商標構成:



FOUR SEASONS



FOUR SEASONS

Marca n.º N/3 673

Classe: 34.^a

商標編號: N/3 673

類別: 34

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 6/07/1998

Produtos: cigarros.

A marca consiste em:

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

國籍: 依照澳門法例成立

活動: 工業與商業

申請日期: 6/07/1998

產品: 香煙。

商標構成:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑

Marca n.º N/3 674

Classe: 35.^a

商標編號: N/3 674

類別: 35

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路 101 號, 南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍: 依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

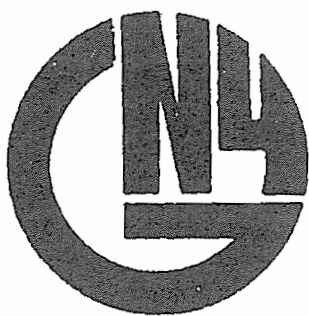
申請日期: 6/07/1998

Serviços: publicidade, agência de publicidade, consultoria comercial, consultoria de administração comercial, avaliação comercial, investigação comercial, informação comercial, análise do mercado, previsão económica, auscultação da opinião pública, agência de informação comercial, relações públicas, organização de exposições comerciais ou de publicidade, agência de importação e exportação, leilão, promoção a venda (de mercadorias de outrem), recomendação profissional, mudança de estabelecimento comercial, arranjo de lugar para camião através de computador, administração de documentação através de computador, aluguer de aparelhos e instalações de escritório, dactilografia, reprodução de carácter, reprodução de fotografia, processamento de carácter.

服務: 廣告, 廣告代理, 商業諮詢, 商業管理諮詢, 商業估價, 商業調查, 商業信息, 市場分析, 經濟預測, 民意測驗, 商業信息代理, 公共關係, 組織商業或廣告展覽, 進出口代理, 拍賣, 推銷(替他人), 職業介紹, 商業場所搬遷, 計算機安排貨車位置, 文檔的計算機管理, 辦公室機器和設備出租, 打字, 文件複製, 照相複製, 文字處理。

A marca consiste em:

商標構成:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 675

Classe: 36.^a

商標編號: N/3 675

類別: 36

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路 101 號, 南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 6/07/1998

Serviços: avaliação de objectos valiosos; arrendamento de bens imóveis; agência de bens imóveis; administração de bens imóveis; avaliação de bens imóveis; agente comercial de bens imóveis; agente comercial; garantia; fiduciário; administração de encargo; hipoteca.

A marca consiste em:

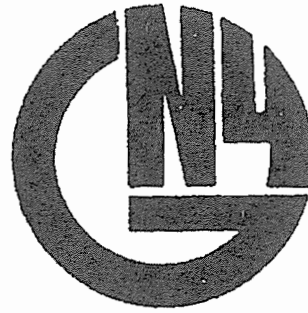
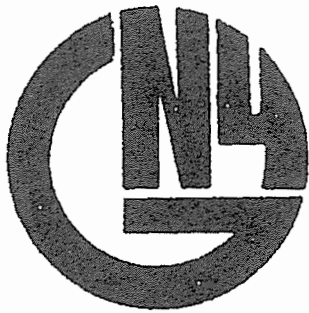
國籍：依照澳門法例成立

活動：工業與商業

申請日期：6/07/1998

服務：珍品估價，不動產出租，不動產代理，不動產管理，不動產估價，不動產經紀人，經紀，擔保，信託，受託管理，典當。

商標構成：



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 676

Classe: 37.^a

商標編號：N/3 676

類別：37

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: informação de construção, construção, decoração interior, reparação de decoração interior, disposição e reparação de instalações eléctricas e de mecanismo, reparação de automóveis, reparação de relógio, manufactura de mobília (reparação), serviços de remendagem, conservação e lavagem de roupa e couro, reparação de aparelho visual.

服務：建築信息，建築，室內裝潢，室內裝潢修理，機械電氣設備的安排與修理，陸地機械車輛維修，影視器材維修，鐘錶修理，傢俱製造（修理），衣服，皮革的修改，保護，洗滌服務。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 677

Classe: 38.^a

商標編號：N/3 677

類別： 38

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路 101 號，南
粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: telecomunicações; televisão a cabo; serviço telefónico móvel; comunicações de terminais de computador; transmissão de informação e imagem assistida por computador; correio electrónico; transmissão por fax; chamada (radiocomunicação, telefone ou outros instrumentos de comunicação).

服務：電話通訊，有線電視，移動電話通訊，計算機終端通訊，計算機輔助信息和圖像傳送，電子郵件，傳真發送，尋呼，（無線電，電話或其他通訊工具）。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 678

Classe: 39.^a

商標編號: N/3 678

類別: 39

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍: 依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期: 6/07/1998

Serviços: corretagem de transporte, transporte, organização de navegação, expedimento de mercadorias, transporte de passageiros, transporte marítimo de mercadorias, corretagem de embarcações, transporte de embarcações, transporte aéreo, aluguer de automóveis, aluguer de estacionamento, armazenagem de mercadorias, viagem e visita, reserva de viagem, agência de viagem, (não inclui a reserva de hospedagem) reserva de lugar, (viagem) acompanhamento de visita, organização de viagem, transporte de produtos.

服務: 運輸經紀, 運輸, 航行安排, 貨物發送, 旅客運送, 船運貨物, 船舶經紀, 船舶運輸, 空中運輸, 車輛租賃, 停車場租賃, 貨物的貯藏, 旅行觀光, 旅行預定, 旅行社(不包括預定旅館), 預定座位, (旅行)旅行陪伴, 旅行安排, 管道運輸。

A marca consiste em:

商標構成:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 679

Classe: 40.^a

商標編號: N/3 679

類別: 40

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍: 依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期: 6/07/1998

Serviços: transformação de petróleo; matança de animal, e de animal doméstico; produção de energia.

服務: 石油加工, 動物屠宰, 牲畜屠宰, 能源生產。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 680

Classe: 41.^a

商標編號：N/3 680

類別： 41

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: organização e disposição de reunião, organização de competição desportiva, organização de exposição de cultura e educação, organização de competição (educação e recreio), recreio, campo popular de jogo, serviços de clube (recreio ou educação), clube nocturno, fornecimento de instalação de museu (exibição, exposição), clube de ginástica, educação, escola (educação).

服務：組織和安排會議，組織體育活動競賽，組織文化教育展覽，組織競賽（教育和文娛），娛樂，公共遊樂場，俱樂部服務（娛樂或教育），夜總會，提供運動設施，提供博物館設施（表演，展覽），健身俱樂部，教育，學校（教育）。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 681
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 6/07/1998

Serviços: abastecimento de alimentação, serviços de hospedagem temporária, fornecimento de instalação de habitação, serviços de salubridade e beleza, tipografia, serviços de desenho exterior, desenho arquitectónico, serviços de consultoria, desenho de traje, serviços de arrendamento, redacção de programas de computador e outros serviços respectivos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

商標編號: N/3 681

類別: 42

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

國籍: 依照澳門法例成立

活動: 工業與商業

申請日期: 6/07/1998

服務: 提供飲食供應, 臨時住宿服務, 提供房屋設施的服務, 衛生美容服務, 印刷, 外觀設計服務, 建築物的設計, 諮詢服務, 服裝設計, 租賃服務, 計算機編程及相關服務。

商標構成:



顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 682
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 6/07/1998

Produtos: cigarros.

Classe: 34.ª

商標編號: N/3 682

類別: 34

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

國籍: 依照澳門法例成立

活動: 工業與商業

申請日期: 6/07/1998

產品: 香煙。

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 683

Classe: 35.^a

商標編號：N/3 683

類別： 35

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南
粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: publicidade, agência de publicidade, consultoria co-
mercial, consultoria de administração comercial, avaliação comer-
cial, investigação comercial, informação comercial, análise do mer-
cado, previsão económica, auscultação da opinião pública, agên-
cia de informação comercial, relações públicas, organização de
exposições comercial ou de publicidade, agência de importação e
exportação, leilão, promoção a venda (de mercadorias de outrem),
recomendação profissional, mudança de estabelecimento comer-
cial, arranjo de lugar para camião através de computador, admi-
nistração de documentação através de computador, aluguer de
aparelhos e instalações de escritório, dactilografia, reprodução de
caracter, reprodução de fotografia, processamento de caracter.

服務：廣告，廣告代理，商業諮詢，商業管理諮詢，商業估
價，商業調查，商業信息，市場分析，經濟預測，民意測驗，商
業信息代理，公共關係，組織商業或廣告展覽，進出口代理，拍
賣，推銷（替他人），職業介紹，商業場所搬遷，計算機安排貨
車位置，文檔的計算機管理，辦公室機器和設備出租，打字，文
件複製，照相複製，文字處理。

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 684	Classe: 36. ^a	商標編號: N/3 684	類別: 36
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: avaliação de objectos valiosos; arrendamento de bens imóveis; agência de bens imóveis; administração de bens imóveis; avaliação de bens imóveis; agente comercial de bens imóveis; agente comercial; garantia; fiduciário; administração de encargo; hipoteca.		服務: 珍品估價, 不動產出租, 不動產代理, 不動產管理, 不動產估價, 不動產經紀人, 經紀, 擔保, 信託, 受託管理, 典當。	
A marca consiste em:		商標構成:	

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 685	Classe: 37. ^a	商標編號: N/3 685	類別: 37
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: informação de construção, construção, decoração interior, reparação de decoração interior, disposição e reparação de instalações eléctricas e de mecanismo, reparação de automóveis, reparação de relógio, manufactura de mobília (reparação), serviços de remendagem, conservação e lavagem de roupa e couro, reparação de aparelho visual.		服務: 建築信息, 建築, 室內裝潢, 室內裝潢修理, 機械電氣設備的安排與修理, 陸地機械車輛維修, 影視器材維修, 鐘錶修理, 傢俱製造(修理), 衣服, 皮革的修改, 保護, 洗滌服務。	

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 686
Classe: 38.^a
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 6/07/1998
Serviços: telecomunicações; televisão a cabo; serviço telefónico móvel; comunicações de terminais de computador; transmissão de informação e imagem assistida por computador; correio electrónico; transmissão por fax; chamada (radiocomunicação, telefone ou outros instrumentos de comunicação).

商標編號：N/3 686
類別： 38
申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路 101 號，南粵集團大廈。
國籍：依照澳門法例成立
活動：工業與商業
申請日期：6/07/1998
服務：電話通訊，有線電視，移動電話通訊，計算機終端通訊，計算機輔助信息和圖像傳送，電子郵件，傳真發送，尋呼，（無線電，電話或其他通訊工具）。

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 687
Classe: 39.^a
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

商標編號：N/3 687
類別： 39
申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路 101 號，南粵集團大廈。
國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: corretagem de transporte, transporte, organização de navegação, expedimento de mercadorias, transporte de passageiros, transporte marítimo de mercadorias, corretagem de embarcações, transporte de embarcações, transporte aéreo, aluguer de automóveis, aluguer de estacionamento, armazenagem de mercadorias, viagem e visita, reserva de viagem, agência de viagem, (não inclui a reserva de hospedagem) reserva de lugar, (viagem) acompanhamento de visita, organização de viagem, transporte de produtos.

服務：運輸經紀，運輸，航行安排，貨物發送，旅客運送，船運貨物，船舶經紀，船舶運輸，空中運輸，車輛租賃，停車場租賃，貨物的貯藏，旅行觀光，旅行預定，旅行社（不包括預定旅館），預定座位，（旅行）旅行陪伴，旅行安排，管道運輸。

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 688

Classe: 40.^a

商標編號：N/3 688

類別：40

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: transformação de petróleo; matança de animal, e de animal doméstico; produção de energia.

服務：石油加工，動物屠宰，牲畜屠宰，能源生產。

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 689	Classe: 41. ^a	商標編號: N/3 689	類別: 41
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: organização e disposição de reunião, organização de competição desportiva, organização de exposição de cultura e educação, organização de competição (educação e recreio), recreio, campo popular de jogo, serviços de clube (recreio ou educação), clube nocturno, fornecimento de instalação de museu (exibição, exposição), clube de ginástica, educação, escola (educação).		服務: 組織和安排會議, 組織體育活動競賽, 組織文化教育展覽, 組織競賽(教育和文娛), 娛樂, 公共遊樂場, 俱樂部服務(娛樂或教育), 夜總會, 提供運動設施, 提供博物館設施(表演, 展覽), 健身俱樂部, 教育, 學校(教育)。	
A marca consiste em:		商標構成:	

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 690	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 690	類別: 42
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: abastecimento de alimentação, serviços de hospedagem temporária, fornecimento de instalação de habilitação, serviços de salubridade e beleza, tipografia, serviços de desenho exterior, desenho arquitectónico, serviços de consultoria, desenho de traje, serviços de arrendamento, redacção de programas de computador e outros serviços respectivos.		服務: 提供飲食供應, 臨時住宿服務, 提供房屋設施的服務, 衛生美容服務, 印刷, 外觀設計服務, 建築物的設計, 諮詢服務, 服裝設計, 租賃服務, 計算機編程及相關服務。	

A marca consiste em:

商標構成：

南 粵

南 粵

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 691

Classe: 42.^a

商標編號：N/3 691

類別： 42

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: abastecimento de alimentação, serviços de hospedagem temporária, fornecimento de instalação de habilitação, serviços de salubridade e beleza, tipografia, serviços de desenho exterior, desenho arquitectónico, serviços de consultoria, desenho de traje, serviços de arrendamento, redacção de programas de computador e outros serviços respectivos.

服務：提供飲食供應，臨時住宿服務，提供房屋設施的服務，衛生美容服務，印刷，外觀設計服務，建築物的設計，諮詢服務，服裝設計，租賃服務，計算機編程及相關服務。

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 692

Classe: 41.^a

商標編號：N/3 692

類別： 41

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: organização e disposição de reunião, organização de competição desportiva, organização de exposição de cultura e educação, organização de competição (educação e recreio), recreio, campo popular de jogo, serviços de clube (recreio ou educação), clube nocturno, fornecimento de instalação de museu (exibição, exposição), clube de ginástica, educação, escola (educação).

服務：組織和安排會議，組織體育活動競賽，組織文化教育展覽，組織競賽（教育和文娛），娛樂，公共遊樂場，俱樂部服務（娛樂或教育），夜總會，提供運動設施，提供博物館設施（表演，展覽），健身俱樂部，教育，學校（教育）。

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 693

Classe: 40.ª

商標編號：N/3 693

類別：40

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍：依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期：6/07/1998

Serviços: transformação de petróleo; matança de animal, e de animal doméstico; produção de energia.

服務：石油加工，動物屠宰，牲畜屠宰，能源生產。

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 694	Classe: 39. ^a	商標編號: N/3 694	類別: 39
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: corretagem de transporte, transporte, organização de navegação, expedimento de mercadorias, transporte de passageiros, transporte marítimo de mercadorias, corretagem de embarcações, transporte de embarcações, transporte aéreo, aluguer de automóveis, aluguer de estacionamento, armazenagem de mercadorias, viagem e visita, reserva de viagem, agência de viagem, (não inclui a reserva de hospedagem) reserva de lugar, (viagem) acompanhamento de visita, organização de viagem, transporte de produtos.		服務: 運輸經紀, 運輸, 航行安排, 貨物發送, 旅客運送, 船運貨物, 船舶經紀, 船舶運輸, 空中運輸, 車輛租賃, 停車場租賃, 貨物的貯藏, 旅行觀光, 旅行預定, 旅行社(不包括預定旅館), 預定座位, (旅行)旅行陪伴, 旅行安排, 管道運輸。	
A marca consiste em:		商標構成:	

NAM YUE**NAM YUE**

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 695	Classe: 38. ^a	商標編號: N/3 695	類別: 38
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍: 依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期: 6/07/1998	
Serviços: telecomunicações; televisão a cabo; serviço telefónico móvel; comunicações de terminais de computador; transmissão de informação e imagem assistida por computador; correio electrónico; transmissão por fax; chamada (radiocomunicação, telefone ou outros instrumentos de comunicação).		服務: 電話通訊, 有線電視, 移動電話通訊, 計算機終端通訊, 計算機輔助信息和圖像傳送, 電子郵件, 傳真發送, 尋呼, (無線電, 電話或其他通訊工具)。	

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 696	Classe: 37. ^a	商標編號：N/3 696	類別： 37
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路 101 號，南 粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍：依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期：6/07/1998	
Serviços: informação de construção, construção, decoração interior, reparação de decoração interior, disposição e reparação de instalações eléctricas e de mecanismo, reparação de automóveis, reparação de relógio, manufactura de mobília (reparação), serviços de remendagem, conservação e lavagem de roupa e couro, reparação de aparelho visual.		服務：建築信息，建築，室內裝潢，室內裝潢修理，機械電氣設備的安排與修理，陸地機械車輛維修，影視器材維修，鐘錶修理，傢俱製造（修理），衣服，皮革的修改，保護，洗滌服務。	

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 697	Classe: 36. ^a	商標編號：N/3 697	類別： 36
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路 101 號，南 粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍：依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期: 6/07/1998

Serviços: avaliação de objectos valiosos; arrendamento de bens imóveis; agência de bens imóveis; administração de bens imóveis; avaliação de bens imóveis; agente comercial de bens imóveis; agente comercial; garantia; fiduciário; administração de encargo; hipoteca.

服務: 珍品估價, 不動產出租, 不動產代理, 不動產管理, 不動產估價, 不動產經紀人, 經紀, 擔保, 信託, 受託管理, 典當。

A marca consiste em:

商標構成:

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色: 紅, 藍, 綠, 黑。

Marca n.º N/3 698

Classe: 35.ª

商標編號: N/3 698

類別: 35

Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda.,
Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.

申請人: 南粵(集團)有限公司, 澳門南灣大馬路101號, 南粵集團大廈。

Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau

國籍: 依照澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 6/07/1998

申請日期: 6/07/1998

Serviços: publicidade, agência de publicidade, consultoria comercial, consultoria de administração comercial, avaliação comercial, investigação comercial, informação comercial, análise do mercado, previsão económica, auscultação da opinião pública, agência de informação comercial, relações públicas, organização de exposições comercial ou de publicidade, agência de importação e exportação, leilão, promoção a venda (de mercadorias de outrem), recomendação profissional, mudança de estabelecimento comercial, arranjo de lugar para camião através de computador, administração de documentação através de computador, aluguer de aparelhos e instalações de escritório, dactilografia, reprodução de carácter, reprodução de fotografia, processamento de carácter.

服務: 廣告, 廣告代理, 商業諮詢, 商業管理諮詢, 商業估價, 商業調查, 商業信息, 市場分析, 經濟預測, 民意測驗, 商業信息代理, 公共關係, 組織商業或廣告展覽, 進出口代理, 拍賣, 推銷(替他人), 職業介紹, 商業場所搬遷, 計算機安排貨車位置, 文檔的計算機管理, 辦公室機器和設備出租, 打字, 文件複製, 照相複製, 文字處理。

A marca consiste em:

商標構成：

NAM YUE

NAM YUE

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 699	Classe: 34. ^a	商標編號：N/3 699	類別： 34
Requerente: Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 101, edifício Nam Yue, Macau.		申請人：南粵（集團）有限公司，澳門南灣大馬路101號，南 粵集團大廈。	
Nacionalidade: sociedade constituída segundo as leis de Macau		國籍：依照澳門法例成立	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 6/07/1998		申請日期：6/07/1998	
Produtos: cigarros.		產品：香煙。	
A marca consiste em:		商標構成：	

NAM YUE

NAM YUE

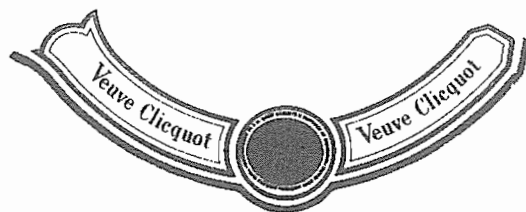
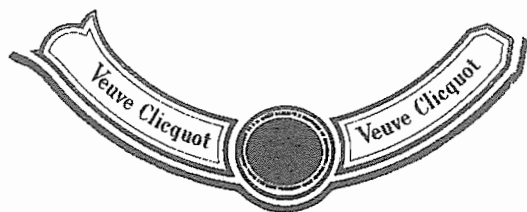
Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde e preto.

顏色：紅，藍，綠，黑。

Marca n.º N/3 700	Classe: 33. ^a	商標編號：N/3 700	類別： 33
Requerente: Veuve Clicquot Ponsardin, maison fondée en 1772, 12, rue du Temple, 51 100 Reims, França.		申請人：Veuve Clicquot Ponsardin, maison fondée en 1772, 12, rue du Temple, 51 100 Reims, França.	
Nacionalidade: francesa		國籍：法國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 7/07/1998		申請日期：7/07/1998	
Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).		產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。	

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: a parte superior da marca a cor-de-laranja e preto com o contorno inferior a dourado; o emblema a dourado sobre fundo preto; a designação «Veuve Clicquot» a preto; a parte inferior da marca em forma rectangular a cor-de-laranja e preto; as letras «VCP» e os elementos figurativos a cinzento; a assinatura de «Veuve Clicquot Ponsardin» a vermelho, sendo os restantes dizeres a preto.

顏色：申請人聲明使用以下的顏色組合作為商標的標記：商標的上部份為橙色和黑色而其底部之周邊為金色；標誌為深黑色底金色圖案；“Veuve Clicquot”為黑色；商標的下部份為橙色和黑色的正方形；“VCP”字體及其圖案為灰色；“Veuve Clicquot Ponsardin”之簽名為紅色，而其餘的說明為黑色。

Marca n.º N/3 701

Classe: 12.^a

商標編號：N/3 701

類別： 12

Requerente: Pirelli Coordinamento Pneumatici S.p.A., Viale Sarca 222, 20 126 Milano, Itália.

申請人：Pirelli Coordinamento Pneumatici S.p.A., Viale Sarca 222, 20 126 Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

國籍：意大利

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 7/07/1998

申請日期：7/07/1998

Produtos: pneus, pneumáticos, semipneumáticos e maciços para rodas de veículos; rodas de veículos, câmaras-de-ar, aros, partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados.

產品：車輪氣胎，真空氣胎，作車輛行駛用的半真空和實心的車胎，車輛之車輪，氣箱，窗框，上述所指產品之零件與配件。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 702

Classe: 42.ª

商標編號：N/3 702

類別： 42

Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.

申請人：Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 7/07/1998

申請日期：7/07/1998

Serviços: serviços de certificação; serviços de controlo de qualidade; serviços jurídicos; serviços de advocacia; serviços de saúde; serviços de peritagem; serviços de gestão do «stress»; serviços de aconselhamento, informações e consultadoria.

服務：鑒証服務；品質控制服務；法律服務；律師服務；健康服務；由專家進行的考試服務；(stress) 管理服務；徵求意見，資訊及諮詢服務。

A marca consiste em:

商標構成：



Notificações: torna-se necessário especificar concretamente o tipo de «certificação» a que a marca se destina. Deve esclarecer quanto ao vocábulo «stress».

通知：應指出「鑒証」之類型，以及具體說明「stress」該詞之含意。

Marca n.º N/3 703

Classe: 36.ª

商標編號：N/3 703

類別： 36

Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.

申請人：Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica	國籍：英國
Actividade: industrial e comercial	活動：工業與商業
Data do pedido: 7/07/1998	申請日期：7/07/1998
Serviços: serviços de seguros, serviços financeiros, serviços de corretagem, serviços de hipotecas e serviços de agências imobiliárias.	服務：保險服務，金融服務，經紀服務，抵押服務和不動產代理服務。
A marca consiste em:	商標構成：



Marca n.º N/3 704	Classe: 35.ª	商標編號：N/3 704	類別： 35
Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.		申請人：Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍：英國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 7/07/1998		申請日期：7/07/1998	
Serviços: serviços de tributação, de vendas em hasta pública, de negócios, de gestão e de administração.		服務：繳納，拍賣，實業，管理和行政服務。	
A marca consiste em:		商標構成：	



Marca n.º N/3 705	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 705	類別: 42
Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.		申請人: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 7/07/1998		申請日期: 7/07/1998	
Serviços: serviços de certificação; serviços de controlo de qualidade; serviços jurídicos; serviços de advocacia; serviços de saúde; serviços de peritagem; serviços de gestão do «stress»; serviços de aconselhamento, informações e consultadoria.		服務: 鑒証服務; 品質控制服務; 法律服務; 律師服務; 健康服務; 由專家進行的考試服務; (stress) 管理服務; 征求意见, 資訊及諮詢服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ROYAL & SUN ALLIANCE

ROYAL & SUN ALLIANCE

Notificações: torna-se necessário especificar concretamente o tipo de «certificação» a que a marca se destina. Deve esclarecer quanto ao vocábulo «stress».

通知: 應指出“鑒証”之類型, 以及具體說明“stress”該詞之含意。

Marca n.º N/3 706	Classe: 36. ^a	商標編號: N/3 706	類別: 36
Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.		申請人: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 7/07/1998		申請日期: 7/07/1998	
Serviços: serviços de seguro, serviços financeiros, serviços de corretagem, serviços de hipotecas e serviços de agências imobiliárias.		服務: 保險服務, 金融服務, 經紀服務, 抵押服務和不動產代理服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ROYAL & SUN ALLIANCE

ROYAL & SUN ALLIANCE

Marca n.º N/3 707	Classe: 35. ^a	商標編號: N/3 707	類別: 35
Requerente: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.		申請人: Royal & Sun Alliance Insurance Group plc., 1 Bartholomeu Lane, London EC2N 2AB, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 7/07/1998		申請日期: 7/07/1998	
Serviços: serviços de tributação, de vendas em hasta pública, de negócios, de gestão e de administração.		服務: 繳納, 拍賣, 實業, 管理和行政服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ROYAL & SUN ALLIANCE

ROYAL & SUN ALLIANCE

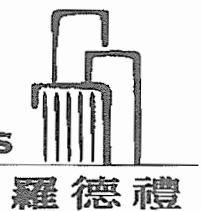
Marca n.º N/3 708	Classe: 9. ^a	商標編號: N/3 708	類別: 09
Requerente: Toei Kabushiki Kaisha (Toei Company Limited), 2-17, Ginza 3-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104, Japão.		申請人: Toei Kabushiki Kaisha (Toei Company Limited), 2-17, Ginza 3-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍: 日本	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/07/1998		申請日期: 8/07/1998	
Produtos: máquina para jogos de vídeo automática e operada por mealheiro, disco «laser» (áudio-vídeo), programas de computador (gravados), filmes (revelados), jogos de computador adaptados para serem vistos em aparelhos de televisão, rádios, toca-discos (áudio-vídeo), aparelhos de televisão.		產品: 自動錄影遊戲機和投幣啟動式遊戲機, 雷射碟(影視), 電腦程式(錄制), 電影膠片已曝光, 適用於電視設備可供觀看之電腦遊戲, 收音機, 唱機(影視), 電視機。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 709	Classe: 24. ^a	商標編號: N/3 709	類別: 24
Requerente: Hearst Communications Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.		申請人: Hearst Communications Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/07/1998		申請日期: 8/07/1998	
Produtos: artigos para camas, nomeadamente lençóis, fronhas de almofadas, folhos de cama, edredões, fronhas e cobertura de protecção (capas).		產品: 床上用品, 尤指床單, 墊枕, 床鋪花邊, 棉被, 枕頭和保護罩 (罩袍)。	
A marca consiste em:		商標構成:	

COSMOPOLITAN**COSMOPOLITAN**

Marca n.º N/3 710	Classe: 36. ^a	商標編號: N/3 710	類別: 36
Requerente: Sociedade Administradora Predial Rodrigues Limitada, Avenida da Praia Grande, 1.º andar, C-599, edifício comercial Rodrigues, Macau.		申請人: Sociedade Administradora Predial Rodrigues Limitada, Avenida da Praia Grande, 1.º andar, C-599, edifício comercial Rodrigues, Macau.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍: 葡國	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 8/07/1998		申請日期: 8/07/1998	
Serviços: administração geral de imóveis.		服務: 不動產的一般管理。	
A marca consiste em:		商標構成:	

RODRIGUESADMINISTRAÇÃO PREDIAL
物業管理**RODRIGUES**ADMINISTRAÇÃO PREDIAL
物業管理

Reivindicação de cores: azul, vermelho e preto.

顏色: 藍色, 紅色, 黑色。

Marca n.º N/3 711	Classe: 39.ª	商標編號: N/3 711	類別: 39
Requerente: Viagens Rodrigues Limitada, Avenida da Praia Grande, n.º 599, 1.º andar, A&B, edifício comercial Rodrigues, Macau.		申請人: Viagens Rodrigues Limitada, Avenida da Praia Grande, n.º 599, 1.º andar, A&B, edifício comercial Rodrigues, Macau.	
Nacionalidade: portuguesa	國籍: 葡國		
Actividade: comercial	活動: 商業		
Data do pedido: 8/07/1998	申請日期: 8/07/1998		
Serviços: organização de viagens.	服務: 組織旅遊。		
A marca consiste em:	商標構成:		



Reivindicação de cores: azul e vermelho.

顏色: 藍色和紅色。

Marca n.º N/3 712	Classe: 29.ª	商標編號: N/3 712	類別: 29
Requerente: F. Rodrigues (suc. res.) Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 599, 2.º andar, edifício comercial Rodrigues, Macau.		申請人: F. Rodrigues (suc. res.) Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 599, 2.º andar, edifício comercial Rodrigues, Macau.	
Nacionalidade: portuguesa	國籍: 葡萄牙		
Actividade: comercial	活動: 商業		
Data do pedido: 8/07/1998	申請日期: 8/07/1998		
Produtos: óleo comestível, sardinhas congeladas, frutas secas, enlatados e bacalhau.	服務: 食用油, 冷藏沙甸魚, 乾果, 罐頭食品, 馬介休。		
A marca consiste em:	商標構成:		



Reivindicação de cores: azul e vermelho.

顏色: 藍色和紅色。

Marca n.º N/3 713 Classe: 35.^a

Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

Nacionalidade: de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 8/07/1998

Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.

A marca consiste em:

商標編號: N/3 713 類別: 35

申請人: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

國籍: 澳門

活動: 工業與商業

申請日期: 8/07/1998

服務: 展銷會, 展覽及與貿易和推廣有關的活動。

商標構成:



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIF e traço horizontal em azul. Letras em preto.

顏色: 船帆及外圓為藍色, 而其內部由橙色及藍色斜紋線組成, 內圓為白色及淺藍色, “MIF” 字體和水平線為藍色, 其餘字體為黑色。

Marca n.º N/3 714 Classe: 35.^a

Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

Nacionalidade: de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 8/07/1998

Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.

A marca consiste em:

商標編號: N/3 714 類別: 35

申請人: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

國籍: 澳門

活動: 工業與商業

申請日期: 8/07/1998

服務: 展銷會, 展覽及與貿易和推廣有關的活動。

商標構成:



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIF e traço horizontal em azul. Caracteres chineses em preto.

顏色：船帆及外圓為藍色，而其內部由橙色及藍色斜紋線組成，內圓為白色及淺藍色，“MIF”字體和水平線為藍色，其餘字體為黑色。

Marca n.º N/3 715

Classe: 35.^a

商標編號：N/3 715

類別： 35

Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

申請人： Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

Nacionalidade: de Macau

國籍：澳門

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/07/1998

申請日期：8/07/1998

Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.

服務：展銷會，展覽及與貿易和推廣有關的活動。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIF e traço horizontal em azul. Letras em preto.

顏色：船帆及外圓為藍色，而其內部由橙色及藍色斜紋線組成，內圓為白色及淺藍色，“MIF”字體和水平線為藍色，其餘字體為黑色。

Marca n.º N/3 716

Classe: 35.^a

商標編號：N/3 716

類別： 35

Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

申請人： Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.

Nacionalidade: de Macau

國籍：澳門

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/07/1998

申請日期：8/07/1998

Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.

服務：展銷會，展覽及與貿易和推廣有關的活動。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIE e traço horizontal em azul. Letras em preto.

顏色：船帆及外圓為藍色，而其內部由橙色及藍色斜紋線組成，內圓為白色及淺藍色，“MIE”字體和水平線為藍色，其餘字體為黑色。

Marca n.º N/3 717
 Classe: 35.^a
 Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.
 Nacionalidade: de Macau
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 8/07/1998
 Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.
 A marca consiste em:

商標編號：N/3 717
 類別： 35
 申請人： Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.
 國籍：澳門
 活動：工業與商業
 申請日期：8/07/1998
 服務：展銷會，展覽及與貿易和推廣有關的活動。
 商標構成：



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIE e traço horizontal em azul. Caracteres chineses em preto.

顏色：船帆及外圓為藍色，而其內部由橙色及藍色斜紋線組成，內圓為白色及淺藍色，“MIE”字體和水平線為藍色，中文字體為黑色。

Marca n.º N/3 718
 Classe: 35.^a
 Requerente: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.
 Nacionalidade: de Macau
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 8/07/1998
 Serviços: feiras, exposições e certames com fins comerciais e de publicidade.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vela e círculo exterior em azul, sendo a parte que está dentro do círculo em encarnado e laranja e traços diagonais em azul. Círculo interior em branco e azul claro. Letras MIE e traço horizontal em azul. Letras em preto.

商標編號: N/3 718
 類別: 35
 申請人: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício Luso Internacional, 7.º/8.º andares, Macau.
 國籍: 澳門
 活動: 工業與商業
 申請日期: 8/07/1998
 服務: 展銷會, 展覽及與貿易和推廣有關的活動。
 商標構成:



顏色: 船帆及外圓為藍色, 而其內部由橙色及藍色斜紋線組成, 內圓為白色及淺藍色, “MIE”字體和水平線為藍色, 其餘字體為黑色。

Marca n.º N/3 719
 Classe: 33.^a
 Requerente: Guangzhou Dongshan Taiqi Foodstuff Enterprise, 11 Guangjiu Road, Guangzhou, R. P. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 23/07/1998
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas), extractos alcoólicos, essências alcoólicas, bebidas alcoólicas, vinho de arroz, araca, extractos de frutos com álcool, digestivos, vinhos, bebidas destiladas, conhaque, «whisky», «cocktails», vinho amarelo, vinho gaseificado, saqué.

商標編號: N/3 719
 類別: 33
 申請人: 廣州市東山區泰奇食品企業公司, 廣州市廣九大馬路十一號, 中國。
 國籍: 中國
 活動: 工業與商業
 申請日期: 23/07/1998
 產品: 含酒精飲料(啤酒除外), 含酒精液體, 含酒精濃液, 酒精飲料, 米酒, 燒酒, 果酒, 餐後用酒, 葡萄酒, 蒸餾酒精飲料, 白蘭地, 威士忌酒, 雞尾酒, 黃酒, 汽酒, 清酒。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 720

Classe: 30.ª

商標編號：N/3 720

類別： 30

Requerente: Guangdong Cereals & Oils Import & Export Corporation, 5-10/f Guitian Building 703 Guangzhou Road, South, Guangzhou, R. P. China.

申請人：廣東省食品進出口公司，中國廣州市廣州大道南703號5-10樓，中國。

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 23/07/1998

申請日期：23/07/1998

Produtos: arroz, massas de arroz, farinha de arroz, pó glutinoso de arroz, massa de arroz, massas de arroz instantâneas, flor de farinha, massas instantâneas, macarrão, talharias, produtos de arroz e de moagem, aromas, óleos essenciais, confeitaria, biscoitos, especiarias, condimentos, molhos de soja, vinagres, molhos, «soya flour products», temperos, produtos de gelo, alimentos instantâneos, mel, xarope de melaço, alimentos dietéticos para fins não medicinais, pão, pastelaria, sucedâneos de produtos lácteos, fermento, fécula para uso alimentar e produtos de fécula, sal, chá e produtos de chá, levedura, essências e aromas para a alimentação, café e sucedâneos do café, bebidas à base de café, cacau, bebidas à base de cacau, produtos de cacau, açúcar, pimenta.

產品：大米，排米粉，粘米粉，糯米粉，沙河粉，即食米粉，麵粉，即食麵，通心粉，麵條，各種米麵製品，非香精油調味品香料，糖果餅乾，調味香料，調味品，醬油，醋，調味汁，豆粉製品，佐料，冰製品，方便食品，蜂蜜，糖漿及非醫用營養食品，麵包，糕點，代乳製品，膨化食品，食用澱粉及其製品，鹽，茶及代用品，酵母，食用香精香料，咖啡及其代用品，咖啡飲料，可可，可可飲料，糖，胡椒。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 721

Classe: 39.^a

商標編號：N/3 721

類別： 39

Requerente: F. Rodrigues (Sur. Res.) Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 599, 1.º andar, D, edifício comercial Rodrigues, Macau.

申請人：F. Rodrigues (Sur. Res.) Lda., Avenida da Praia Grande, n.º 599, 1.º andar, D, edifício comercial Rodrigues, Macau.

Nacionalidade: portuguesa

國籍：葡萄牙

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 9/07/1998

申請日期：9/07/1998

Serviços: organização de viagens.

服務：組織旅遊。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: azul e vermelho.

顏色：藍色和紅色。

Marca n.º N/3 724

Classe: 5.^a

商標編號: N/3 724

類別: 05

Requerente: Koong Yick Seng Kee, 65 Sims Avenue, #07-06,
7th Floor, Yi Xiu Factory Building, Singapore 387 418, Singapura.

申請人: Koong Yick Seng Kee, 65 Sims Avenue, #07-06, 7th
Floor, Yi Xiu Factory Building, Singapore 387 418, Singapura.

Nacionalidade: singaporeana

國籍: 新加坡

Actividade: comercial

活動: 商業

Data do pedido: 13/07/1998

申請日期: 13/07/1998

Produtos: óleo medicinal, bálsamo e pomada, de uso externo,
destinados a alívio de dores.

產品: 外用和減輕痛楚的醫用油, 止痛藥和藥膏。

A marca consiste em:

商標構成:



Reivindicação de cores: preto e branco.

顏色: 黑色和白色。

Marca n.º N/3 725

Classe: 5.^a

商標編號: N/3 725

類別: 05

Requerente: Nam Pei Hong (Holding) Limited, 28/F, Citic
Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong.

申請人: Nam Pei Hong (Holding) Limited, 28/F, Citic Tower,
1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍: 香港

Actividade: comercial

活動: 商業

Data do pedido: 13/07/1998

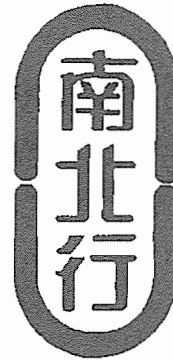
申請日期: 13/07/1998

Produtos: substâncias dietéticas de uso medicinal, sendo uma geleia herbática chinesa, conhecida por geleia herbática e de taruga ou só geleia herbática.

A marca consiste em:

產品：醫用營養品，指一種膠狀的中草藥，馳名的龜苓膏或只是芝苓膏。

商標構成：



Reivindicação de cores: caracteres em preto sobre fundo branco.

顏色：白色底黑色字。

Marca n.º N/3 726

Classe: 7.ª

商標編號：N/3 726

類別：07

Requerente: Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.

申請人：Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.

Nacionalidade: italiana

國籍：意大利

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 15/07/1998

申請日期：15/07/1998

Produtos: máquinas de lavar roupa, máquinas de secar roupa, máquinas de lavar pratos, trituradores de restos de alimentos, compactadores de restos de alimentos e de lixos; peças e acessórios para todos os produtos anteriormente referidos.

產品：洗衣機，乾衣機，洗碟機，食物殘渣磨碎機，食物和垃圾壓縮機；上述產品所指的零件與配件。

A marca consiste em:

商標構成：

IGNIS

IGNIS

Marca n.º N/3 727	Classe: 37. ^a	商標編號: N/3 727	類別: 37
Requerente: Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.		申請人: Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.	
Nacionalidade: italiana		國籍: 意大利	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 15/07/1998		申請日期: 15/07/1998	
Serviços: instalação, montagem, reparação e manutenção (de máquinas de lavar roupa, de máquinas de secar roupa, de máquinas de lavar pratos, de trituradores de restos de alimentos, de compactadores de restos de alimentos e de lixos, e de aparelhos de aquecimento, de cozedura, de secagem, de refrigeração, de congelação, de purificação de ar, de ventilação e de distribuição de água).		服務: 設備, 裝配, 維修與保養 (洗衣機, 乾衣機, 洗碟機, 食物殘渣磨碎機, 食物殘渣和垃圾壓縮機, 以及加溫, 烹調, 乾燥, 冷藏, 凍結, 空氣淨化, 通風和供水裝置)。	
A marca consiste em:		商標構成:	

IGNIS**IGNIS**

Marca n.º N/3 728	Classe: 11. ^a	商標編號: N/3 728	類別: 11
Requerente: Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.		申請人: Whirlpool Europe S.R.L., 27, Viale Guido Borghi, I-21 025 Comerio, Itália.	
Nacionalidade: italiana		國籍: 意大利	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 15/07/1998		申請日期: 15/07/1998	
Produtos: aparelhos de aquecimento, de cozedura, de secagem, de refrigeração, de congelação, de purificação de ar, de ventilação e de distribuição de água; peças e acessórios para todos os produtos anteriormente referidos.		產品: 加溫, 烹調, 乾燥, 冷藏, 凍結, 空氣淨化, 通風和供水裝置, 上述所指產品之零件與配件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

IGNIS**IGNIS**

Marca n.º N/3 729	Classe: 31. ^a	商標編號: N/3 729	類別: 31
Requerente: Chaitip Company Limited, 248 Chiangmai Road, Klongsan, Bangkok 10 600, Tailândia.		申請人: Chaitip Company Limited, 248 Chiangmai Road, Klongsan, Bangkok 10 600, Tailândia.	
Nacionalidade: tailandesa		國籍: 泰國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 15/07/1998		申請日期: 15/07/1998	
Produtos: arroz tailandês «White Fragrant»; arroz tailandês «White Jasmine» e arroz «Hom Mali».		產品: 泰國米 (White Fragrant); 泰國米 (White Jasmine) 和米 (Hom Mali)。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 730	Classe: 29. ^a	商標編號: N/3 730	類別: 29
Requerente: Perdigão Agroindustrial S/A, Avenida Escola Politécnica, 722, São Paulo SP, Brasil.		申請人: Perdigão Agroindustrial S/A, Avenida Escola Politécnica, 722, São Paulo SP, Brasil.	
Nacionalidade: brasileira		國籍: 巴西	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 16/07/1998		申請日期: 16/07/1998	
Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, óleos e gorduras comestíveis.		產品: 肉, 魚, 家禽及野味, 肉汁, 食用油和油脂。	

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 731

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 731

類別： 30

Requerente: Société des Produits Nestlé S.A., sociedade organizada e existindo segundo as leis da Suíça, Vevey, Suíça.

申請人：Société des Produits Nestlé S.A., sociedade organizada e existindo segundo as leis da Suíça, Vevey, Suíça.

Nacionalidade: suíça

國籍：瑞士

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 16/07/1998

申請日期：16/07/1998

Produtos: produtos alimentares na classe 30.^a, incluindo cacau, produtos de chocolate (para fins culinários), rebuçados e chocolates não medicinais, sorvete e preparados para fazer sorvete, sobremesas.

產品：屬第三十類之食品，包括可可，朱古力產品（作烹飪用），非藥用的糖塊和朱古力，雪糕和雪糕製品，甜品。

A marca consiste em:

商標構成：

有個窿的薄荷糖

有個窿的薄荷糖

Marca n.º N/3 732

Classe: 36.^a

商標編號：N/3 732

類別： 36

Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission

申請人：Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College

College Boulevard, Santa Clara, CA 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 16/07/1998

Serviços: seguros; financiamento de equipamento de escritório; financiamento de computadores; financiamento de «hardware» para computadores; financiamento de periféricos; financiamento de componentes para computadores; financiamento de «software» para computadores; financiamento de impressoras; financiamento de fotocopiadoras e mobília de escritório.

A marca consiste em:

INTEL

Boulevard, Santa Clara, CA 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

國籍：北美

活動：工業與商業

申請日期：16/07/1998

服務：保險，融資購買辦公室設備；電腦；電腦硬件；電腦零附件；電腦組成部份；電腦軟件；印刷機；影印機和辦公室傢俱。

商標構成：

INTEL

Marca n.º N/3 733

Classe: 32.^a

Requerente: Wang Su-ching, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 17/07/1998

Produtos: bebidas de frutos, sumos de frutos e outras preparações para fazer bebidas sem álcool.

A marca consiste em:

商標編號：N/3 733

類別：32

申請人：Wang Su-ching, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.

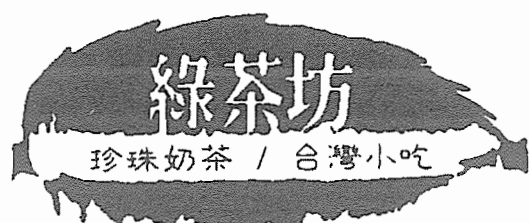
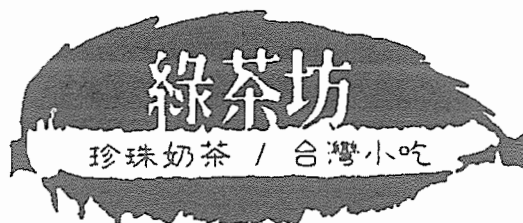
國籍：中國

活動：商業

申請日期：17/07/1998

產品：水果飲料，果汁和其他不含酒精的飲料製劑。

商標構成：

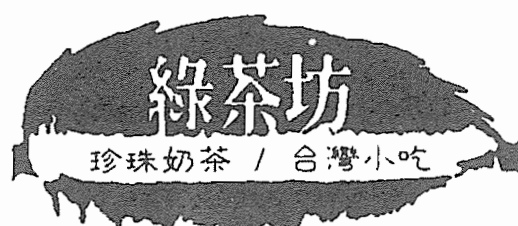


Reivindicação de cores: uma base de cor verde com uma barra horizontal de cor branca, na base verde estão escritos caracteres de cor branca e na barra estão escritos caracteres de cor verde.

顏色：綠色底白色水平間，在綠色底內的字為白色，而在水平間內的字為綠色。

arca n.º N/3 734
 Classe: 30.^a
 Requerente: Wang Su-ching, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 17/07/1998
 Produtos: diversos tipos de chá, bebidas à base de chá e comidas de origem taiwanesa.
 A marca consiste em:

商標編號: N/3 734
 類別: 30
 申請人: Wang Su-ching, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.
 國籍: 中國
 活動: 商業
 申請日期: 17/07/1998
 產品: 各式茶類, 茶類飲料和台灣食品。
 商標構成:



Notificações: deve especificar concretamente o tipo de «comidas de origem taiwanesa» a que a marca se destina.

通知: 應具體說明商標所指的「台灣食品」種類。

Reivindicação de cores: uma base de cor verde com uma barra horizontal de cor branca, na base verde estão escritos caracteres de cor branca e na barra estão escritos caracteres de cor verde.

顏色：綠色底白色水平間，在綠色底內的字為白色，而在水平間內的字為綠色。

Marca n.º N/3 735
 Classe: 5.^a
 Requerente: Koong Yick Seng Kee, 65 Sims Avenue #07-06, Yi Xiu Factory Building, Singapore 387 418, Singapura.
 Nacionalidade: de Singapura
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 17/07/1998

商標編號: N/3 735
 類別: 05
 申請人: Koong Yick Seng Kee, 65 Sims Avenue #07-06, Yi Xiu Factory Building, Singapore 387 418, Singapura.
 國籍: 新加坡
 活動: 工業與商業
 申請日期: 17/07/1998

Produtos: óleo medicinal e bálsamo para fins medicinais.

產品：醫用藥油和止痛藥。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 736

Classe: 9.^a

商標編號：N/3 736

類別：09

Requerente: Nitsuko Kabushiki Kaisha (also trading as Nitsuko Corporation), 2-6-1, Kitamikata, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japão.

申請人：Nitsuko Kabushiki Kaisha (also trading as Nitsuko Corporation), 2-6-1, Kitamikata, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japão.

Nacionalidade: japonesa

國籍：日本

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 20/07/1998

申請日期：20/07/1998

Produtos: condensadores, circuitos integrados híbridos, filtros de ruídos, circuitos impressos, sistemas telefónicos, sensores e sistemas telefónicos de teclas. Combinação de conjuntos de telefones de teclas e sistemas de controlo. Sistemas de chamadas telefónicas de emergências. Combinação de conjuntos de telefones de teclas, sensores e sistemas de controlo. Sistemas automáticos de comunicação de emergências. Sistemas de protecção e segurança para uso privado constituídos por sensores e transmissores telefónicos. Sistemas de monitorização para controlo à distância. Sistemas de protecção e segurança constituídos por conjuntos telefónicos de teclas, equipamentos de controlo e sensores para

產品：電容器，混合式積體電路，噪音過濾器，程式電路，電話系統，感應器及按鍵式電話系統，按鍵式電話系列及控制系統之組合，緊急情況電話之通話系統，按鍵式電話系列，感應器及控制系統之組合，緊急情況之通訊自動系統，由感應器及電話發報機所組成供私人使用之安全及保護系統，用作遙距控制之監視系統，由按鍵式電話系列，控制設備及用作出售方面監視感應器所組成之安全及保護系統，作為連接一中央處理之資料紀錄終端機，並以棒條電碼為資料基礎，電腦，共面，棒條電碼之“鋼筆”型

monitorização de pontos de vendas. Terminais de registo de dados para serem ligados a uma central de processamento, com base de dados de código de barras. Computadores, «interfaces», leitores de códigos de barras e de imagens, unidades de visualização e leitores de código de barras, leitores portáteis tipo «caneta» de código de barras, impressoras e impressoras de códigos de barras, «scanners» de código de barras e de imagens.

A marca consiste em:

手提式閱讀器，印刷機及棒條電碼之印刷機，棒條電碼及影像之掃描器。

商標構成：



Marca n.º N/3 738

Classe: 25.ª

商標編號：N/3 738

類別： 25

Requerente: Soc. de Desenvolvimento Com. Wisbon, Lda., Avenida de Venceslau de Moraes, edifício Keck Seng, bloco 2, 11.º andar L, Macau.

申請人：Soc. de Desenvolvimento Com. Wisbon, Lda., Avenida de Venceslau de Moraes, edifício Keck Seng, bloco 2, 11.º andar L, Macau.

Nacionalidade: de Macau

國籍：根據澳門法例成立

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 20/07/1998

申請日期：20/07/1998

Produtos: vestuário, calçado, meias, chapelaria e gravata.

產品：服裝，鞋，襪，帽，領帶。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 739

Classe: 9.ª

商標編號：N/3 739

類別： 09

Requerente: Pioneer Electronic Corporation, 4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku, Tokyo, Japão.

申請人：Pioneer Electronic Corporation, 4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 21/07/1998

Produtos: equipamento e aparelhos científicos, náuticos, de inspecção, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de medição, de pesagem, de sinalização, de controlo (fiscalização), salvação e de instrução; equipamento de gravação, transmissão ou reprodução de som e de imagens; portadores magnéticos de dados, discos de gravação; máquinas automáticas de venda e mecanismos para equipamentos operados com moedas; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para processamento de dados e computadores; equipamento para extinção de fogos.

A marca consiste em:

國籍：日本

活動：工業與商業

申請日期：21/07/1998

產品：科學，航海，監督，電氣，攝影，電影，光學，醫學，衡具，信號，管制（稽查），營救和教學用的儀器和用具；錄製，通訊，重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，唱碟；自動售賣機和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理裝置和電腦；滅火儀器。

商標構成：

Pioneer

Pioneer

Marca n.º N/3 740

Classe: 9.^a

Requerente: Alcatel Business Systems, sociedade anónima francesa, 12 rue de 1a Baume, 75 008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 21/07/1998

Produtos: dispositivos, aparelhos, equipamento, instalações e «software» de telecomunicações.

A marca consiste em:

商標編號：N/3 740

類別：09

申請人：Alcatel Business Systems, sociedade anónima francesa, 12 rue de 1a Baume, 75 008 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：21/07/1998

產品：電訊裝置，器具，儀器，設置和軟件。

商標構成：

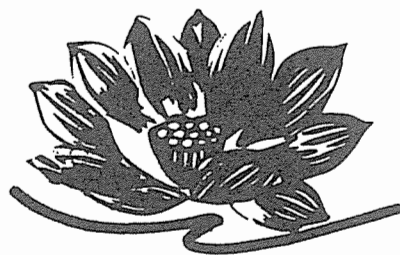
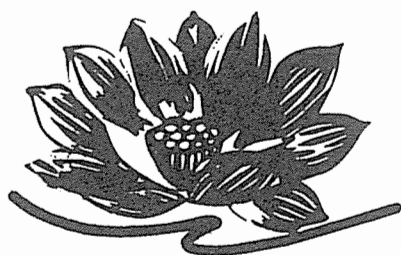
ONE TOUCH

ONE TOUCH

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 9 de Abril de 1998, sob o n.º 98/727 347.

優先權之要求：請求日期：9/04/1998；所屬國：法國；請求編號：98/727347。

Marca n.º N/3 741	Classe: 34. ^a	商標編號: N/3 741	類別: 34
Requerente: Wong Chong, Rua Mar Canal das Hortas, 210 edifício On Fu Court, 20.º andar (N), Macau.		申請人: Wong Chong, Rua Mar Canal das Hortas, 210 edifício On Fu Court, 20.º andar (N), Macau.	
Nacionalidade: chinesa		國籍: 中國	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 21/07/1998		申請日期: 21/07/1998	
Produtos: cigarros.		產品: 香煙。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 742	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 742	類別: 03
Requerente: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.		申請人: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana (Estado de N. Jersey)		國籍: 新澤西州	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 22/07/1998		申請日期: 22/07/1998	
Produtos: cosméticos, artigos de «toilette» e preparações para a limpeza e cuidados da pele e do cabelo.		產品: 化妝品, 廁所用品, 清潔劑, 護膚劑和護髮劑。	
A marca consiste em:		商標構成:	

CALMICLEAN

CALMICLEAN

Marca n.º N/3 743
Requerente: Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse, D-89 522 Heidenheim, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 22/07/1998

Produtos: algodão em rama para fins cosméticos, pensos de algodão, zaragatoas, tecidos bolas e hastes todos para uso cosmético; algodão em rama e tecidos para uso cosmético impregnados com óleos cosméticos ou agentes de limpeza, cosméticos, sabões todos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



Classe: 3.ª
商標編號: N/3 743
類別: 03
申請人: Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse, D-89 522 Heidenheim, Alemanha.

國籍: 德國

活動: 工業與商業

申請日期: 22/07/1998

產品: 化妝用的原棉, 藥棉, 醫用海棉, 化妝用的球狀織造物和棉棒; 油性化妝品或清潔劑用作化妝用之原棉和織造物, 化妝品, 肥皂, 不屬別類的產品。

商標構成:



Marca n.º N/3 744
Requerente: Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse, D-89 522 Heidenheim, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 22/07/1998

Produtos: preparações farmacêuticas e higiénicas; material para pensos, emplastos; ligaduras para pensos; toalhetes higiénicos e tampões, algodão em rama para uso medicinal, pensos, zaragatoas e tampões; pensos absorventes; cuecas descartáveis e fraldas para incontinentes; pensos para menstruação e cuecas higiénicas; pensos, zaragatoas e tampões, todos impregnados com desinfetantes; caixas de primeiros-socorros e recargas para as referidas caixas.

Classe: 5.ª
商標編號: N/3 744
類別: 05
申請人: Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse, D-89 522 Heidenheim, Alemanha.

國籍: 德國

活動: 工業與商業

申請日期: 22/07/1998

產品: 藥劑和衛生用品; 繃敷材料, 膏藥; 繃帶; 衛生小毛巾和衛生棉條, 醫用原棉, 藥棉, 醫藥用海棉; 衛生棉棒; 有吸收力的藥棉; 拋棄型內褲及失禁用尿布, 所有包含消毒劑之衛生巾和衛生內褲, 醫藥用海棉和衛生棉條, 急救藥箱和補充藥箱產品。

A marca consiste em:

商標構成：



赫曼



赫曼

Marca n.º N/3 745

Classe: 9.^a

商標編號：N/3 745

類別： 09

Requerente: S.A. acienne fabrique Georges Piaget et Cie.,

申請人：S.A. acienne fabrique Georges Piaget et Cie., 2 117

2 117 La Cote-aux-Fees, Suíça.

La Cote-aux-Fees, Suíça.

Nacionalidade: suíça

國籍：瑞士

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 22/07/1998

申請日期：22/07/1998

Produtos: óculos, óculos de sol, armações e estojos para óculos, óculos de aumentar.

產品：眼鏡，太陽鏡，眼鏡裝備和眼鏡盒，放大眼鏡。

A marca consiste em:

商標構成：

PROTOCOLE

PROTOCOLE

Marca n.º N/3 746

Classe: 11.^a

商標編號：N/3 746

類別： 11

Requerente: Duraname Corp., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Prudential Tower Building, Boston, Massachusetts 02 199, Estados Unidos da América.

申請人：Duraname Corp., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Prudential Tower Building, Boston, Massachusetts 02 199, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 24/07/1998

申請日期：24/07/1998

Produtos: aparelhos de iluminação incluindo lanternas, aparelhos de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de águas e instalações sanitárias.

A marca consiste em:

產品：照明裝置包括手電筒，加熱，蒸氣，烹調，冷藏，乾燥，通風，供水及衛生設備裝置。

商標構成：

DURACELL

DURACELL

Marca n.º N/3 747

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 747

類別：25

Requerente: Chan Kwok Hung - Wang Hing Company, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, Flat C, 21/F, 8-14 Connaught Road West, Hong Kong.

申請人：Chan Kwok Hung - Wang Hing Company, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, Flat C, 21/F, 8-14 Connaught Road West, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

申請日期：27/07/1998

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

產品：服裝，鞋，帽。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 748

Classe: 18.^a

商標編號：N/3 748

類別：18

Requerente: Chan Kwok Hung - Wang Hing Company, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, Flat C, 21/F, 8-14 Connaught Road West, Hong Kong.

申請人：Chan Kwok Hung - Wang Hing Company, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, Flat C, 21/F, 8-14 Connaught Road West, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Produtos: coiro e imitações de coiro, e produtos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

A marca consiste em:

國籍：香港

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

產品：皮革及人造皮革，和不屬別類的皮革及人造皮革製品；旅行袋和手袋；雨傘，陽傘及手杖。

商標構成：



Marca n.º N/3 749

Classe: 38.ª

商標編號：N/3 749

類別： 38

Requerente: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.

Nacionalidade: das Bermudas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Serviços: serviços de telecomunicações, incluindo investimentos em planeamento, desenvolvimento, construção, operação, fornecimento e vendas de serviços de telecomunicações; desenho, construção, operação e vendas de sistemas cuja capacidade é composta por cabos feitos de fibras ópticas.

A marca consiste em:

申請人：Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.

國籍：百慕達

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

服務：電訊服務，包括投資計劃，發展，建造，操作，供應及出售；具光纖電纜作用所組成的系統之設計，建造，操作及出售。

商標構成：

ASIA CROSSING

ASIA CROSSING

Marca n.º N/3 750	Classe: 38. ^a	商標編號: N/3 750	類別: 38
Requerente: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.		申請人: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.	
Nacionalidade: das Bermudas		國籍: 百慕達	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 27/07/1998		申請日期: 27/07/1998	
Serviços: serviços de telecomunicações, incluindo investimentos em planeamento, desenvolvimento, construção, operação, fornecimento e vendas de serviços de telecomunicações.		服務: 電訊服務, 包括投資計劃, 發展, 建造, 操作, 供應及出售。	
A marca consiste em:		商標構成:	

GLOBAL PASS**GLOBAL PASS**

Marca n.º N/3 751	Classe: 38. ^a	商標編號: N/3 751	類別: 38
Requerente: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.		申請人: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.	
Nacionalidade: das Bermudas		國籍: 百慕達	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 27/07/1998		申請日期: 27/07/1998	
Serviços: serviços de telecomunicações, incluindo investimentos em planeamento, desenvolvimento, construção, operação, fornecimento e vendas de serviços de telecomunicações.		服務: 電訊服務, 包括投資計劃, 發展, 建造, 操作, 供應及出售。	
A marca consiste em:		商標構成:	

GLOBAL CROSSING**GLOBAL CROSSING**

Marca n.º N/3 752	Classe: 38. ^a	商標編號: N/3 752	類別: 38
Requerente: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.		申請人: Global Crossing Holdings Ltd, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Bermudas, Wessex House, 45 Reid Street, Hamilton, HM12, Bermudas.	

Nacionalidade: das Bermudas

國籍：百慕達

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

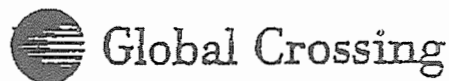
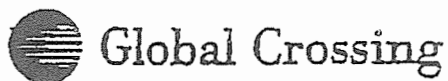
申請日期：27/07/1998

Serviços: serviços de telecomunicações, incluindo investimentos em planeamento, desenvolvimento, construção, operação, fornecimento e vendas de serviços de telecomunicações.

服務：電訊服務，包括投資計劃，發展，建造，操作，供應及出售。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 753

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 753

類別： 30

Requerente: Unilever N.V., Weena 455, 3 013 AL Rotterdam, Holanda.

申請人：Unilever N.V., Weena 455, 3 013 AL Rotterdam, Holanda.

Nacionalidade: holandesa

國籍：荷蘭

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 28/07/1998

申請日期：28/07/1998

Produtos: sorvetes; gelos; refeições congeladas; preparados para estes produtos.

產品：雪糕；冰；冷藏餐；調配此等產品之製品。

A marca consiste em:

商標構成：

FEAST CLUB

FEAST CLUB

Marca n.º N/3 754

Classe: 12.^a

商標編號：N/3 754

類別： 12

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica	國籍：英國
Actividade: industrial e comercial	活動：工業與商業
Data do pedido: 27/07/1998	申請日期：27/07/1998
Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar, via férrea e água.	產品：車輛；陸，空，鐵路及海用運輸器。
A marca consiste em:	商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «pranchas a vela», por pertencer a outra classe. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第 1 及第 2 款規定，刪除的“滑浪風帆”則屬別類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 755	Classe: 9.ª	商標編號：N/3 755	類別：09
Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.		申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.	
Nacionalidade: britânica		國籍：英國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 27/07/1998		申請日期：27/07/1998	

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, capacetes, luvas, cintos e óculos todos de natureza protectora; sinais luminosos e mecânicos; ecrãs anti-reflexo; óculos de sol e estojos para os mesmos; aparelhos de aviso anti-roubo; aparelhos remotos para fechaduras; aparelhos pessoais de segurança; cartões codificados e magnéticos; baterias; aparelhos de comunicação; receptores; aparelhos de satélite; aparelhos de vídeo e cassetes; aparelhos de áudio e cassetes; aparelhos de discos «compact» e discos; aparelhos digitais e digitadores; livros em discos e fitas; registadores de filmes, fitas, discos, «hardware» e «software»; aparelhos fotográficos; aparelhos registadores; binóculos; aparelhos, periféricos, «hardware» e «software» de computador; discos de computador; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



產品：所有具保護性質的服裝，鞋，帽，頭盔，手套，腰帶和眼鏡；夜明和機械信號標誌；抗反射螢幕；太陽鏡及上述產品之盒子；防盜警告裝置；遙控鎖裝置；個人安全裝置；密碼咭及磁性咭；電池；通訊裝置；接收器；衛星裝置；影像錄音機；影音錄音機；小唱片機和唱片機；數字數碼機；電子磁碟書籍及錄音磁帶；電影膠片，錄音磁帶，唱片，硬件及軟件之記錄機；攝影裝置；記錄機裝置；雙筒望遠鏡；電腦周邊硬件和軟件裝置；電腦碟；不屬別類之此等產品的零件及配件。

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Tor-na-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 756

Classe: 14.^a

商標編號: N/3 756

類別: 14

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

申請日期: 27/07/1998

Produtos: relógios e cronómetros; correias de relógio; joalharia e imitação de joalharia; moedas; medalhas; botões de punho; alfinetes e «pins» de gravata; medalhões; emblemas, fivelas, botões, abotoaduras, emblemas de lapela, estatuetas, bustos, camafeus, cinzeiros, artigos para fumadores, ornamentos, porta-chaves, suportes para livros, facas de papel, pisa-papéis, artigos de beber e comer, estojos para armazenagem e troféus, tanto de metais preciosos como semipreciosos ou revestidos dos mesmos; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 鐘錶和計時儀器; 錶帶; 珠寶及其他仿製品; 硬幣, 紀念章; 襯衫袖口的鈕扣; 別針及領帶別針; 大紀念章; 標誌, 小帶扣, 鏈扣, 鈕扣, 西服上衣的翻領徽章, 小雕像, 半身塑像, 帶浮雕的寶石, 煙灰缸, 煙具, 裝飾物, 匙扣, 書本支架, 開信刀, 紙鎮, 飲食用具, 保存箱和獎杯箱, 若干貴重金屬物品如其半貴重金屬品或其仿製品; 不屬別類之此等產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 483/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «veículos a motor à escala e capacetes de protecção», por pertencerem a outra classe. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知: 由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內, 必須附上註冊請求書經認證之副本, 作為優先權之依據。根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條 1,2 款規定刪除了的“VEÍCULOS A MOTOR À ESCALA 和頭盔”則屬別類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 757

Classe: 16.^a

商標編號: N/3 757

類別: 16

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

申請日期: 27/07/1998

Produtos: papelaria; material e produtos de impressão para quadros de publicidade; ilustrações; fotografias; «posters»; carimbos; capas e artigos para encadernação de livros; pastas; jornais; revistas; livros de quadradinhos; publicações; manuais; catálogos; anuários; papel comercial; listas telefónicas, álbuns, livros de autógrafos; diários; livros para recortes; mata-borrões e blocos; encadernadores; calendários; planejadores; organizadores; cartas; notas de banco de imitação; mapas de estrada; conjuntos de impressão, pintura e desenho; documentação de computador; «stickers»; matrizes; transferidores; embrulhos para presentes e papelaria; novidades para festas, papelaria e para mesa; caixas; sacos, carteiras, malas, pacotes, emblemas e «passe-partouts» todos tanto de papel, cartão ou plástico; bustos, estatuetas, ornamentos, camafeus todos tanto de papel-martelado, como de cartão ou plástico; partes e acessórios de todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 文具用品; 出版圖表之印刷材料及印刷品; 插圖; 照片; 海報; 圖章; 書皮及書籍裝訂用品; 紙漿; 報章; 雜誌; 連環圖; 刊物; 手冊; 清單; 年刊; 商業用紙; 電話單; 集郵冊; 手稿書籍; 日記; 圖畫書; 吸墨紙和塊墨; 裝訂冊; 年曆; 記事簿; 地址簿; 咭片; 假紙幣; 座枱地圖; 印刷品; 畫和設計圖; 電腦文件; 標籤; 字模; 量角器; 禮品包和文具包; 節日新產品; 枱上文具; 所有紙, 咭或塑膠的箱, 包, 錢包, 袋, 小包, 徽章和 «PASSE-PARTOUTS»; 所有如咭紙或塑膠之紙扎的半身塑像, 小雕像, 裝飾品, 帶浮雕的寶石; 不屬別類之此類產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 483/1998。

tar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Deve especificar concretamente o tipo de «bagagem e caixas» e «recipientes», a que a marca se destina. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

明商標所指的“行李，箱子及容器”之種類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 759
Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Produtos: vestuário; fatos de banho; vestuário para chuva; vestuário de desporto; vestuário de noite; vestuário de esqui; roupa interior; fatos-macaco; fatos para gasoleiros; sobretudos; casacos; capas; fatos; jaquetas; coletes; roupões de banho; coletes de lã; calças; «shorts»; camisas; polos; «T-shirts»; «sweatshirts»; fitas; calçado; botas de esqui, perneiras e sacos para as mesmas; meias; chapelaria; palas; viseiras; bonés para «baseball»; cachecóis; faixas; luvas; luvas de desporto; cintos; cintas; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



商標編號: N/3 759
類別: 25
申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

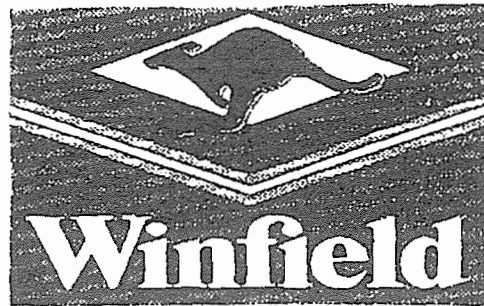
國籍: 英國

活動: 工業與商業

申請日期: 27/07/1998

產品: 服裝; 泳衣; 雨衣, 運動衣; 晚間服裝; 滑雪服裝, 內衣; 工作服, 油站工人服裝; 大衣; 長外套; 斗篷, 西裝; 外套; 背心; 浴袍; 羊毛背心; 長褲; 短褲; 襯衣; 有領T恤; T恤, 衛生衣; 線衫; 鞋; 滑雪靴; 上述的長襪套和袋; 長襪; 帽; 帽舌; 帽檐; 棒球用的無邊圓帽; 冷頸巾; 布腰帶; 手套; 運動手套; 男仕腰帶; 女仕腰封; 不屬別類之此等產品之零件及配件。

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 483/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 760
Classe: 26.^a
Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

商標編號：N/3 760
類別：26
申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

申請日期：27/07/1998

Produtos: emblemas e remendos têxteis; emblemas e remendos bordados; bordados; etiquetas com nomes e monogramas; etiquetas; inscrições para roupa; rosetas; fitas; laços para chapéus e para a cabeça; ganchos para o cabelo, partes e acessórios para todos estes produtos, não incluídos noutras classes.

產品：紡織標誌及修補；刺繡標誌及修補；刺繡；有名字的標籤和花押字；標籤；布雕刻；玫瑰花結；飾帶；帽編帶和頭編帶；頭鉤子，不屬別類之所有此類產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 761

Classe: 28.^a

商標編號: N/3 761

類別: 28

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

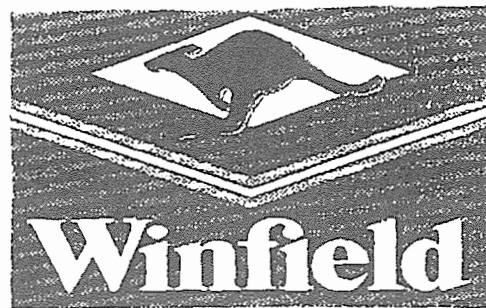
申請日期: 27/07/1998

Produtos: bonecos; jogos; divertimentos; conjuntos de actividades desportivas; conjuntos de actividades; sacos para artigos de desporto; balões de jogar; bonecos para o banho; jogos de tabuleiro; jogos de cartas; novidades de Natal; conjuntos de construção, aparelhos e jogos de setas; jogos de dados; jogos educativos; jogos de efeitos de som; bonecos e jogos electrónicos; figurinhas de brincar; bolas de futebol e aparelhos de futebol; aparelhos de «fitness», brinquedos de encher; «puzzles» para recortar; «kites»; bonecos e veículos modeláveis; garagens de brincar; bonecos de papel; cordas de saltar; módulos de plástico; tendas de brincar; bonecos de pano e de peluche; «puzzles»; brinquedos de montar; bicicletas e veículos; patins e patins de rodas; pranchas de «skate»; pranchas de «surf» e à vela; trenós; conjuntos de veículos de reboque e de corrida; brinquedos de máquinas de dinheiro; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 玩具娃娃; 娛樂品; 消遣品; conjuntos 體育活動; conjuntos 活動, 運動用品袋; 玩耍汽球; 沐浴玩具娃娃; 棋盤遊戲; 咭牌遊戲; 聖誕新產品; conjuntos de construção, 射箭用具和射箭娛樂品; 骰仔; 教育娛樂品; 發聲娛樂品; 電子玩具娃娃和電子遊戲; 玩具小塑像; 足球和足球設備; 健美設備, 吹氣玩具; 圖形砌圖; 風箏; 可改變形狀的模型玩具娃娃和模型車; 玩耍車房; 紙玩具娃娃; 跳繩; 塑膠模型; 玩耍帳蓬; 布玩具娃娃和 peluche; 砌圖; 玩具和騎馬, 單車和車輛; 旱冰鞋和溜冰鞋; 滑雪板; 滑浪板和滑浪風帆; 雪橇; conjuntos 拖曳車輛和競賽車輛; 投幣式的玩具; 不屬別類之此等產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 483/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Deve esclarecer quanto às expressões «novidades de Natal» e «conjuntos de construção». Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。應具體說明商標所指的“conjuntos, novidades de Natal, conjuntos de construção, peluche”該詞含意。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 762
Classe: 38.^a
Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Serviços: serviços de telecomunicação e rádio; comunicação por terminais de computador; comunicações «on-line»; mala electrónica; «bulletin board»; comunicações rádio-móveis; videoconferências e comunicação; Internet; informação e comunicação por telefone, computador, teleimpressora, mala electrónica, «laser beam», satélite ou meios electrónicos ou ópticos; comunicação para acesso à base de dados; comunicação por computador em particular páginas de «web» e «domain names» na Internet e serviços relacionados com os mesmos; arrendamento, aluguer e «leasing» de telemetria e aparelhos de comunicação e caixas de correio electrónico; agências de notícias, informação electrónica, notícias e serviços; aconselhamento e informação respeitante a todos estes serviços todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/3 762
類別：38
申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

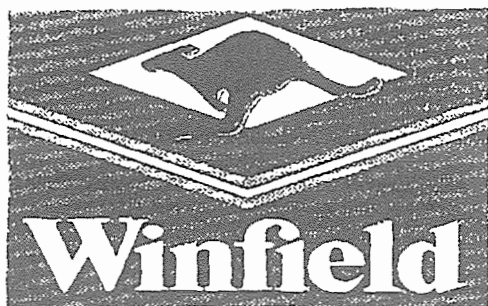
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

服務：電訊和無線電服務；電腦終端通訊；網上通訊；電子郵箱，通告板；無線電移動通訊；視像會議和通訊，互聯網絡，電話資訊和電話通訊，電腦，電子印刷，電子郵箱，“電射光”，衛星或電子工具或光學；資料庫通訊，特別網頁電腦通訊和互聯網領域名稱通訊和上述有關之服務；測距術和通訊設備和電子郵箱；新聞代理，電子資訊，新聞和服務，所有關於38類服務之諮詢及資訊。

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Tor-na-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 763

Classe: 41.^a

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Serviços: educação, instrução, treino e divertimento; organização de, participação em, e preparação de corridas motorizadas e outros eventos desportivos; organização de competições e de exposições; calendarização de eventos desportivos; aconselhamento e informação respeitante a todos estes serviços incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/3 763

類別： 41

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

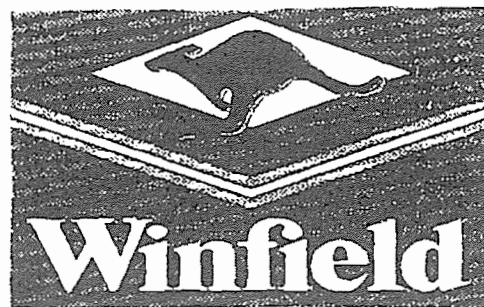
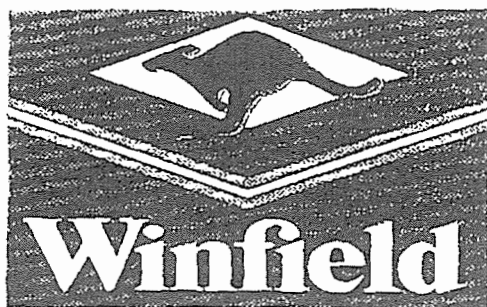
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

服務：教育，教學，訓練及娛樂；組織，參與和準備賽車和體育競賽；組織競逐和展覽；編排體育事項日期；包括所有這些 41 類之諮詢及資訊服務。

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 483/1998.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 764

Classe: 9.^a

商標編號: N/3 764

類別: 09

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

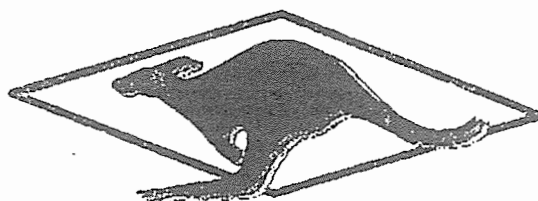
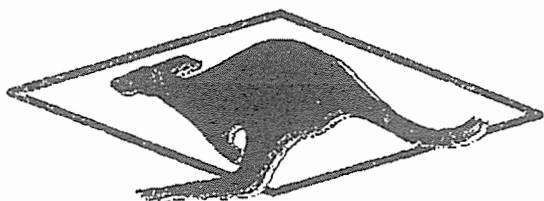
申請日期: 27/07/1998

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, capacetes, luvas, cintos e óculos, todos de natureza protectora; sinais luminosos e mecânicos; ecrãs anti-reflexo; óculos de sol e estojos para os mesmos; aparelhos de aviso anti-roubo; aparelhos remotos para fechaduras; aparelhos pessoais de segurança; cartões codificados e magnéticos; baterias; aparelhos de comunicação; receptores; aparelhos de satélite; aparelhos de vídeo e cassetes; aparelhos de áudio e cassetes; aparelhos de discos «compact» e discos; aparelhos digitais e digitadores; livros em discos e fitas; registadores de filmes, fitas, discos, «hardware» e «software»; aparelhos fotográficos; aparelhos registadores; binóculos; aparelhos, periféricos, «hardware» e «software» de computador; discos de computador; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 所有具保護性質的服裝, 鞋, 帽, 頭盔, 手套, 腰帶和眼鏡; 夜明和機械信號標誌; 抗反射螢幕; 太陽鏡及上述產品之盒子; 防盜警告裝置; 遙控鎖裝置; 個人安全裝置; 密碼咭及磁性咭; 電池; 通訊裝置; 接收器; 衛星裝置; 影像錄音機; 影音錄音機; 小唱片機和唱片機; 數字數碼機; 電子磁碟書籍及錄音磁帶; 電影膠片, 錄音磁帶, 唱片, 硬件及軟件之記錄機; 攝影裝置; 記錄機裝置; 雙筒望遠鏡; 電腦周邊硬件和軟件裝置; 電腦碟; 不屬別類之此等產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：483/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 765

Classe: 12.^a

商標編號：N/3 765

類別： 12

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

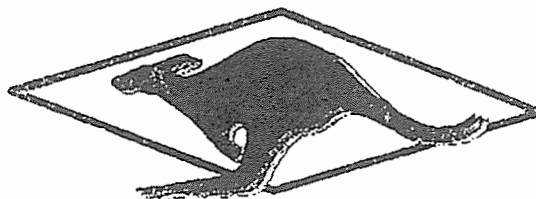
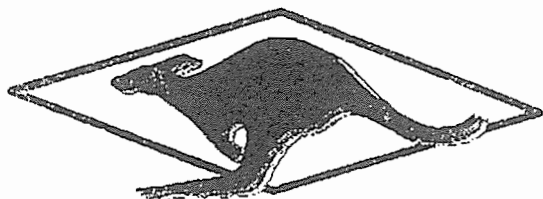
申請日期：27/07/1998

Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar, via férrea e água.

產品：車輛；陸，空，鐵路及海用運輸器。

A marca consiste em:

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «pranchas a vela», por pertencer a outra classe. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：486/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第 1，2 款規定，刪除了的“滑浪風帆”則屬別類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 766
Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

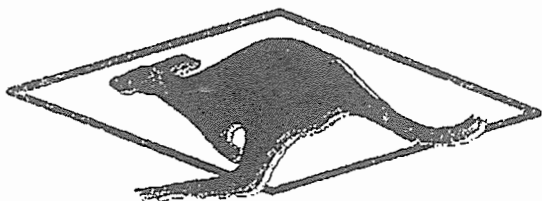
Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Produtos: relógios e cronómetros; correias de relógio; joalharia e imitação de joalharia; moedas; medalhas; botões de punho; alfinetes e «pins» de gravata; medalhões; emblemas, fivelas, botões, abotoaduras, emblemas de lapela, estatuetas, bustos, camafeus, cinzeiros, artigos para fumadores, ornamentos, porta-chaves, suportes para livros, facas de papel, pisa-papéis, artigos de beber e comer, estojos para armazenagem e troféus, tanto de metais preciosos como semipreciosos ou revestidos dos mesmos; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «veículos a motor à escala e capacetes de protecção», por pertencerem a outra classe. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

商標編號: N/3 766
類別: 14
申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

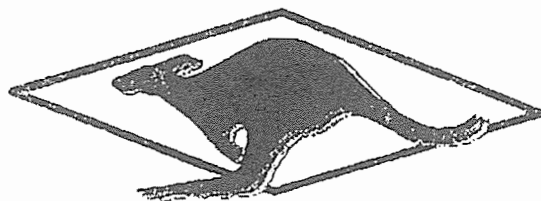
國籍: 英國

活動: 工業與商業

申請日期: 27/07/1998

產品: 鐘錶和計時儀器; 錶帶; 珠寶及其他仿製品; 硬幣, 紀念章; 襯衫袖口的鏈扣; 別針及領帶別針; 大紀念章; 標誌, 小帶扣, 鏈扣, 鈕扣, 西服上衣的翻領徽章, 小雕像, 半身塑像, 帶浮雕的寶石, 煙灰缸, 煙具, 裝飾物, 匙扣, 書本支架, 開信刀, 紙鎮, 飲食用具, 保存箱和獎杯箱, 若干貴重金屬物品如其半重金屬品或其仿製品; 不屬別類之此等產品的零件及配件。

商標構成:



優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 486/1998。

通知: 由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內, 必須附上註冊請求書經認證之副本, 作為優先權之依據。根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第 1 及第 2 款規定, 刪除了的“veículos a motor a escala 和頭盔”則屬別類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 767

Classe: 16.^a

商標編號: N/3 767

類別: 16

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

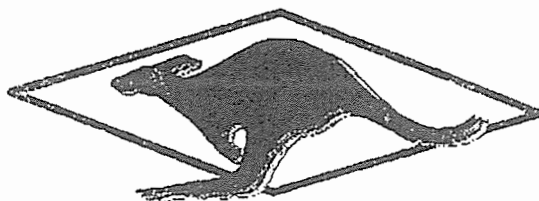
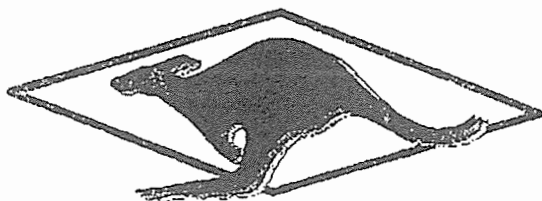
申請日期: 27/07/1998

Produtos: papelaria; material e produtos de impressão para quadros de publicidade; ilustrações; fotografias; «posters»; carimbos; capas e artigos para encadernação de livros; pastas; jornais; revistas; livros de quadradinhos; publicações; manuais; catálogos; anuários; papel comercial; listas telefónicas, álbuns, livros de autógrafos; diários; livros para recortes; mata-borrões e blocos; encadernadores; calendários; planeadores; organizadores; cartas; notas de banco de imitação; mapas de estrada; conjuntos de impressão, pintura e desenho; documentação de computador; «stickers»; matrizes; transferidores; embrulhos para presentes e papelaria; novidades para festas, papelaria e para mesa; caixas; sacos, carteiras, malas, pacotes, emblemas e «passe-partouts», todos tanto de papel, cartão ou plástico; bustos, estatuetas, ornamentos, camafeus, todos tanto de papel-martelado, como de cartão ou plástico; partes e acessórios de todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 文具用品; 出版圖表之印刷材料及印刷品; 插圖; 照片; 海報; 圖章; 書皮及書籍裝訂用品; 紙漿; 報章; 雜誌; 連環圖; 刊物; 手冊; 清單; 年刊; 商業用紙; 電話單; 集郵冊; 手稿書籍; 日記; 圖畫書; 吸墨紙和塊墨; 裝訂冊; 年曆; 記事簿; 地址簿; 咭片; 假紙幣; 座枱地圖; 印刷品; 畫和設計圖; 電腦文件; 標籤; 字模; 量角器; 禮品包和文具包; 節日新產品; 枱上文具; 所有紙, 咭或塑膠的箱, 包, 錢包, 袋, 小包, 徽章和“PASSE-PARTOUTS”; 所有如咭紙或塑膠之紙扎的半身塑像, 小雕像, 裝飾品, 帶浮雕的寶石; 不屬別類之此類產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 486/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Deve esclarecer quanto às expressões «novidades para festas» e «todos de papel-martelado». Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。應具體說明商標所指的“節日新產品”及“所有紙扎的”該詞含意。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 768 Classe: 18.ª

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Produtos: bagagem e caixas; sacos de pôr às costas; malas de mão; carteiras; sacos para cintos; sacos de desporto; sacos para a escola; estojos; chapéus-de-chuva; guarda-sóis; pastas; guarda-jóias, caixas, carteiras, recipientes, capas para livros e correntes para chaves, todos de couro como de imitação de couro, partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

商標編號：N/3 768

類別：18

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited,
Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

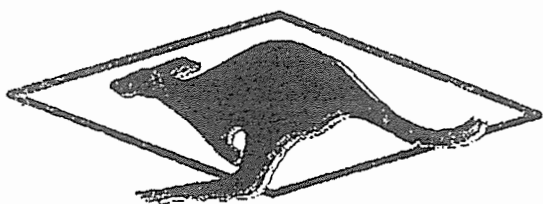
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

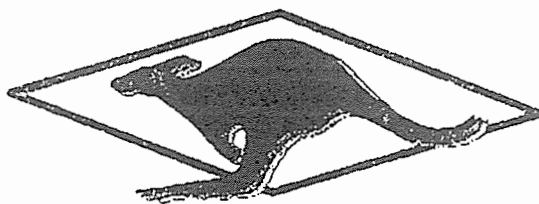
產品：行李及箱子，背心；手袋；皮包；腰包；運動袋；書
包；套子；兩傘；陽傘；文件夾；首飾盒，箱子，皮包，容器，
書皮和鎖匙鏈扣，所有皮革和人造皮革製品，不屬別類之此等產
品的零件及配件。

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registro como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a con-



優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：486/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。應正確說

tar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Deve especificar concretamente o tipo de «bagagem e caixas» e «recipientes», a que a marca se destina. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

明商標所指的“行李，箱子及容器”之種類。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 769

Classe: 25.^a

商標編號: N/3 769

類別: 25

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

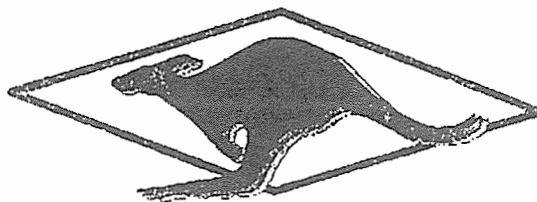
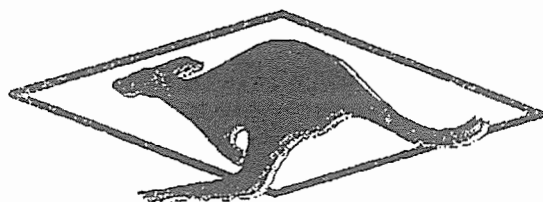
申請日期: 27/07/1998

Produtos: vestuário; fatos de banho; vestuário para chuva; vestuário de desporto; vestuário de noite; vestuário de esqui; roupa interior; fatos-macaco; fatos para gasoleiros; sobretudos; casacos; capas; fatos; jaquetas; coletes; roupões de banho; coletes de lã; calças; «shorts»; camisas; polos; «T-shirts»; «sweatshirts»; fitas; calçado; botas de esqui, perneiras e sacos para as mesmas; meias; chapelaria; palas; viseiras; bonés para «baseball»; cachecóis; faixas; luvas; luvas de desporto; cintos; cintas; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 服裝; 泳衣; 雨衣, 運動衣; 晚間服裝; 滑雪服裝, 內衣; 工作服, 油站工人服裝; 大衣; 長外套; 斗篷, 西裝; 外套; 背心; 浴袍; 羊毛背心; 長褲; 短褲; 襯衣; 有領T恤; T恤, 衛生衣; 線衫; 鞋; 滑雪靴; 上述的長襪套和袋; 長襪; 帽; 帽舌; 帽檐; 棒球用的無邊圓帽; 冷頸巾; 布腰帶; 手套; 運動手套; 男仕腰帶; 女仕腰封; 不屬別類之此等產品之零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 486/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 770

Classe: 26.^a

商標編號：N/3 770

類別：26

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

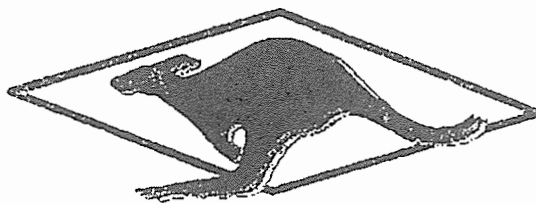
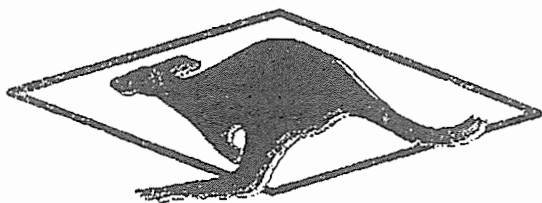
申請日期：27/07/1998

Produtos: emblemas e remendos têxteis; emblemas e remendos bordados; bordados; etiquetas com nomes e monogramas; etiquetas; inscrições para roupa; rosetas; fitas; laços para chapéus e para a cabeça; ganchos para o cabelo, partes e acessórios para todos estes produtos, não incluídos noutras classes.

產品：紡織標誌及修補；刺繡標誌及修補；刺繡；有名字的標籤和花押字；標籤；布雕刻；玫瑰花結；飾帶；帽編帶和頭編帶；頭鉤子，不屬別類之所有此類產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：486/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 771

Classe: 28.^a

商標編號: N/3 771

類別: 28

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

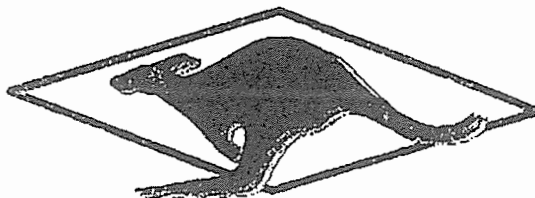
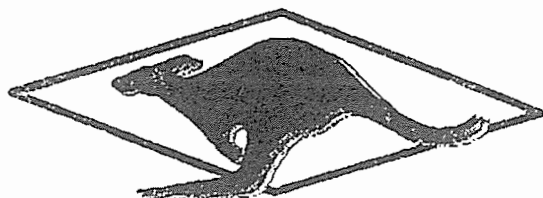
申請日期: 27/07/1998

Produtos: bonecos; jogos; divertimentos; conjuntos de actividades desportivas; conjuntos de actividades; sacos para artigos de desporto; balões de jogar; bonecos para o banho; jogos de tabuleiro; jogos de cartas; novidades de Natal; conjuntos de construção, aparelhos e jogos de setas; jogos de dados; jogos educativos; jogos de efeitos de som; bonecos e jogos electrónicos; figurinhas de brincar; bolas de futebol e aparelhos de futebol; aparelhos de «fitness», brinquedos de encher; «puzzles» para recortar; «kites»; bonecos e veículos modeláveis; garagens de brincar; bonecos de papel; cordas de saltar; módulos de plástico; tendas de brincar; bonecos de pano e de peluche; «puzzles»; brinquedos de montar; bicicletas e veículos; patins e patins de rodas; pranchas de «skate»; pranchas de «surf» e à vela; trenós; conjuntos de veículos de reboque e de corrida; brinquedos de máquinas de di-nheiro; partes e acessórios para todos estes produtos não incluídos noutras classes.

產品: 玩具娃娃; 娛樂品; 消遣品; conjuntos 體育活動; conjuntos 活動, 運動用品袋; 玩耍汽球; 沐浴玩具娃娃; 棋盤遊戲; 咭牌遊戲; 聖誕新產品; conjuntos de construção, 射箭用具和射箭娛樂品; 骰仔; 教育娛樂品; 發聲娛樂品; 電子玩具娃娃和電子遊戲; 玩具小塑像; 足球和足球設備; 健美設備, 吹氣玩具; 圖形砌圖; 風箏; 可改變形狀的模型玩具娃娃和模型車; 玩耍車房; 紙玩具娃娃; 跳繩; 塑膠模型; 玩耍帳篷; 布玩具娃娃和 peluche; 砌圖; 玩具和騎馬, 單車和車輛; 旱冰鞋和溜冰鞋; 滑雪板; 滑浪板和滑浪風帆; 雪橇; conjuntos 拖曳車輛和競賽車輛; 投幣式的玩具; 不屬別類之此等產品的零件及配件。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

優先權之要求: 請求日期: 26/01/1998; 所屬國: 瑞士; 請求編號: 486/1998。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Deve esclarecer quanto às expressões «novidades de Natal» e «conjuntos de construção». Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。應具體說明商標所指定的“conjuntos, novidades de Natal, conjuntos de construção, peluche”該詞含意。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 772

Classe: 38.^a

商標編號: N/3 772

類別: 38

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

申請人: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 27/07/1998

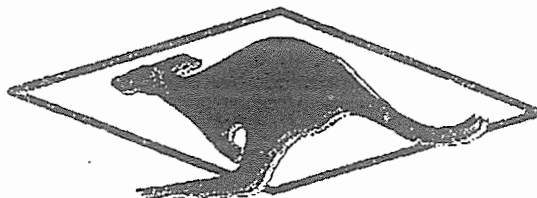
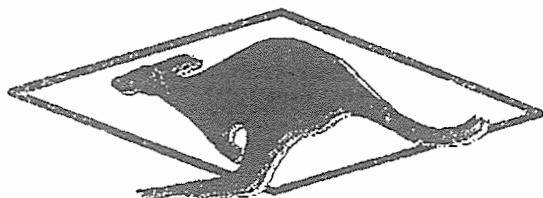
申請日期: 27/07/1998

Serviços: serviços de telecomunicação e rádio; comunicação por terminais de computador; comunicações «on-line»; mala electrónica; «bulletin board»; comunicações rádio-móveis; videoconferências e comunicação; Internet; informação e comunicação por telefone, computador, teleimpressora, mala electrónica, «laser beam», satélite ou meios electrónicos ou ópticos; comunicação para acesso à base de dados; comunicação por computador em particular páginas de «web» e «domain names» na Internet e serviços relacionados com os mesmos; arrendamento, aluguer e «leasing» de telemetria e aparelhos de comunicação e caixas de correio electrónico; agências de notícias, informação electrónica, notícias e serviços; aconselhamento e informação respeitante a todos estes serviços todos incluídos na classe 38.^a

服務: 電訊和無線電服務; 電腦終端通訊; 網上通訊; 電子郵箱, 通告板; 無線電移動通訊; 視像會議和通訊, 互聯網, 電話資訊和電話通訊, 電腦, 電子印刷, 電子郵箱, “電射光”, 衛星或電子工具或光學; 資料庫通訊, 特別網頁電腦通訊和互聯網領域名稱通訊和上述有關之服務; 測距術和通訊設備和電子郵箱; 新聞代理, 電子資訊, 新聞和服務, 所有關於 38 類服務之諮詢及資訊。

A marca consiste em:

商標構成:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：486/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 773

Classe: 41.^a

Requerente: American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

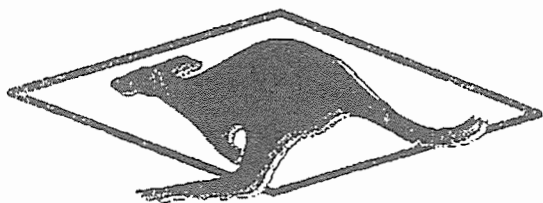
Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 27/07/1998

Serviços: educação, instrução, treino e divertimento; organização de, participação em, e preparação de corridas motorizadas e outros eventos desportivos; organização de competições e de exposições; calendarização de eventos desportivos; aconselhamento e informação respeitante a todos estes serviços incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 26 de Janeiro de 1998, sob o n.º 486/1998.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau. Torna-se necessário esclarecer quanto à nacionalidade da requerente.

商標編號：N/3 773

類別： 41

申請人：American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Grienbachstrasse 11, CH-6 300, Zug, Suíça.

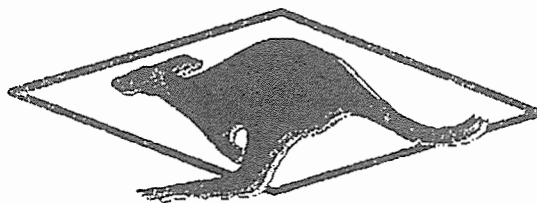
國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：27/07/1998

服務：教育，教學，訓練及娛樂；組織，參與和準備賽車和體育競賽；組織競逐和展覽；編排體育事項日期；包括所有這些41類之諮詢及資訊服務。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：26/01/1998；所屬國：瑞士；請求編號：486/1998。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。必須清楚說明申請人屬何國籍。

Marca n.º N/3 774

Classe: 32.^a

商標編號: N/3 774

類別: 32

Requerente: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

申請人: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍: 北美

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 28/07/1998

申請日期: 28/07/1998

Produtos: águas minerais e gasosas, bebidas refrigerantes, gaseificadas e não-gaseificadas, bebidas de fruta, sumos de fruta, xaropes, concentrados e pós usados para fazer bebidas.

產品: 礦泉水和汽水, 清涼飲料, 氣化的和非氣化的飲料, 水果飲料, 果汁, 糖漿, 供飲料用的濃縮劑和粉末。

A marca consiste em:

商標構成:

Marca n.º N/3 775

Classe: 32.^a

商標編號: N/3 775

類別: 32

Requerente: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

申請人: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍: 北美

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 28/07/1998

申請日期: 28/07/1998

Produtos: águas minerais e gasosas, bebidas refrigerantes, gaseificadas e não-gaseificadas, bebidas de fruta, sumos de fruta, xaropes, concentrados e pós usados para fazer bebidas.

產品: 礦泉水和汽水, 清涼飲料, 氣化的和非氣化的飲料, 水果飲料, 果汁, 糖漿, 供飲料用的濃縮劑和粉末。

A marca consiste em:

商標構成:

Marca n.º N/3 776

Classe: 32.^a

商標編號: N/3 776

類別: 32

Requerente: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 28/07/1998

Produtos: águas minerais e gasosas, bebidas refrigerantes, gaseificadas e não-gaseificadas, bebidas de fruta, sumos de fruta, xaropes, concentrados e pós usados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



申請人: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N. W., Cidade de Atlanta, Estado da Geórgia 30 313, Estados Unidos da América.

國籍: 北美

活動: 工業與商業

申請日期: 28/07/1998

產品: 礦泉水和汽水, 清涼飲料, 氣化的和非氣化的飲料, 水果飲料, 果汁, 糖漿, 供飲料用的濃縮劑和粉末。

商標構成:



Marca n.º N/3 777

Classe: 32.^a

商標編號: N/3 777

類別: 32

Requerente: Boston Beer Company Limited Partnership, também exercendo o comércio como The Boston Company, sociedade por quotas de responsabilidade limitada, organizada e existindo segundo as leis do Estado de Massachusetts, 30 Germania Street, Boston 02 103, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 28/07/1998

Produtos: bebidas não alcoólicas, nomeadamente cerveja e cerveja «ale».

申請人: Boston Beer Company Limited Partnership, também exercendo o comércio como The Boston Company, sociedade por quotas de responsabilidade limitada, organizada e existindo segundo as leis do Estado de Massachusetts, 30 Germania Street, Boston 02 103, Estados Unidos da América.

國籍: 北美

活動: 工業與商業

申請日期: 28/07/1998

產品: 不含酒精飲料, 尤指啤酒和淡啤酒。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 778

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 778

類別：03

Requerente: Helene Curtis, Inc., 325 North Wells Street, Chicago, Illinois 60 610-4 791, Estados Unidos da América.

申請人：Helene Curtis, Inc., 325 North Wells Street, Chicago, Illinois 60 610-4 791, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana (Estado de Illinois)

國籍：北美依利諾州

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/07/1998

申請日期：29/07/1998

Produtos: sabonetes; perfumaria; água-de-colónia; óleos essenciais; cosméticos; batons, óleos, cremes e loções para a pele; preparados para tratamento da pele; preparados para barbear, loção para a barba; preparados para o banho e chuveiro; preparados para o cabelo, incluindo champôs, condicionadores, «mousse» e «gel», laca para o cabelo, produtos para penteados; preparados para os dentes; «gel» para o banho e chuveiro, óleos e espumas para banho, pó-de-talco, preparados para «toilette» não medicinais; antitranspirantes; desodorizantes para uso pessoal; desodorizantes para o corpo; dentífricos.

產品：香皂；香料；花露水；精油；化妝品；唇膏，皮膚油，皮膚膏和皮膚液；護膚品；剃鬚品；剃鬚水；沐浴劑和淋浴劑；頭髮用品包括洗頭水，護髮素，泡沫狀定型水和啫喱膏，頭髮漆；梳理頭髮產品；牙齒用品；沐浴及淋浴啫喱膏；沐浴油和淋浴泡，爽身粉，非藥用性的廁所用劑；止汗劑；個人除臭劑；身體除臭劑；牙膏牙粉。

A marca consiste em:

商標構成：

HELENE CURTIS

HELENE CURTIS

Marca n.º N/3 779

Classe: 30.^a

商標編號: N/3 779

類別: 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

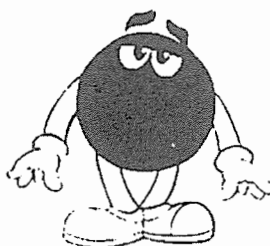
Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

A marca consiste em:



申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

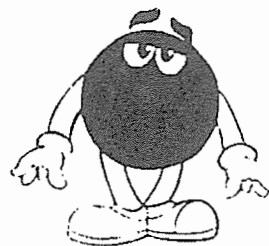
國籍: 北美

活動: 工業與商業

申請日期: 29/07/1998

產品: 非藥用糖果, 朱古力, 穀類及穀類製品, 冰凍糖果, 甜品及美味糖衣。

商標構成:



Reivindicação de cores: vermelho, creme e branco.

顏色: 紅色, 奶油色和白色。

Marca n.º N/3 780

Classe: 30.^a

商標編號: N/3 780

類別: 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

國籍: 北美

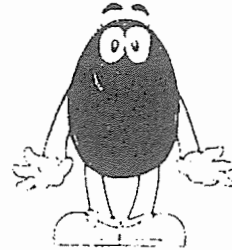
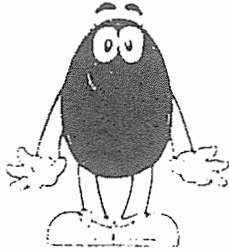
活動: 工業與商業

申請日期: 29/07/1998

產品: 非藥用糖果, 朱古力, 穀類及穀類製品, 冰凍糖果, 甜品及美味糖衣。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: cor-de-laranja, creme e branco.

顏色：橙色，奶油色和白色。

Marca n.º N/3 781

Classe: 30.ª

商標編號：N/3 781

類別： 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

申請人：Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/07/1998

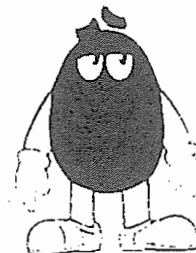
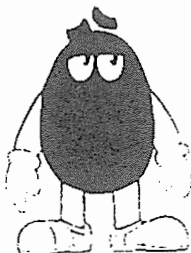
申請日期：29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

產品：非藥用糖果，朱古力，穀類及穀類製品，冰凍糖果，甜品及美味糖衣。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: castanho, creme e branco.

顏色：棕色，奶油色和白色。

Marca n.º N/3 782

Classe: 30.^a

商標編號: N/3 782

類別: 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

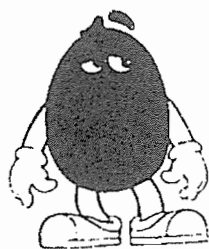
Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

A marca consiste em:



申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

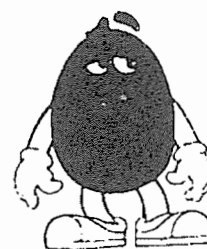
國籍: 北美

活動: 工業與商業

申請日期: 29/07/1998

產品: 非藥用糖果, 朱古力, 穀類及穀類製品, 冰凍糖果, 甜品及美味糖衣。

商標構成:



Reivindicação de cores: azul, creme e branco.

顏色: 藍色, 奶油色和白色。

Marca n.º N/3 783

Classe: 30.^a

商標編號: N/3 783

類別: 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

國籍: 北美

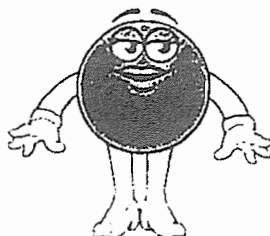
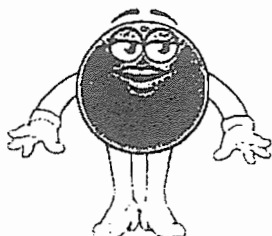
活動: 工業與商業

申請日期: 29/07/1998

產品: 非藥用糖果, 朱古力, 穀類及穀類製品, 冰凍糖果, 甜品及美味糖衣。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: verde, creme e branco.

顏色：綠色，奶油色和白色。

Marca n.º N/3 784

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 784

類別： 30

Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

申請人：Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/07/1998

申請日期：29/07/1998

Produtos: confeitos não medicinais, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e de confeitos congelados, doces e saborosas coberturas.

產品：非藥用糖果，朱古力，穀類及穀類製品，冰凍糖果，甜品及美味糖衣。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: amarelo, creme e branco.

顏色：黃色，奶油色，白色。

Marca n.º N/3 785

Classe: 34.^a

商標編號: N/3 785

類別: 34

Requerente: Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, Londres SW1A 1EF, Reino Unido.

申請人: Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, Londres SW1A 1EF, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

國籍: 英國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 30/07/1998

申請日期: 30/07/1998

Produtos: cigarros, tabaco e produtos de tabaco.

產品: 香煙, 煙草和煙草產品。

A marca consiste em:

商標構成:



Marca n.º N/3 786

Classe: 3.^a

商標編號: N/3 786

類別: 03

Requerente: Helene Curtis, Inc., 325 North Wells Street, Chicago, Illinois 60 610-4 791, Estados Unidos da América.

申請人: Helene Curtis, Inc., 325 North Wells Street, Chicago, Illinois 60 610-4 791, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana (Estado de Illinois)

國籍: 北美伊利諾州

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 31/07/1998

申請日期: 31/07/1998

Produtos: sabonetes; perfumaria; água-de-colónia; óleos essenciais; cosméticos; batons, óleos, cremes e loções para a pele; preparados para tratamento de pele; preparados para barbear, lo-

產品: 香皂; 香料; 花露水; 精油; 化妝品; 唇膏, 皮膚油, 皮膚膏和皮膚液; 護膚品; 剃鬚品; 剃鬚水; 沐浴劑和淋浴劑; 頭髮用品包括洗頭水, 護髮素, 泡沫狀定型水和啫喱膏, 頭髮

ção para a barba; preparados para o banho e chuveiro; preparados para o cabelo, incluindo champôs, condicionadores, «mousse» e «gel», laca para o cabelo, produtos para penteados; preparados para os dentes; «gel» para o banho e chuveiro, óleos e espumas para banho, pó-de-talco, preparados para «toilette» não medicinais; antitranspirantes; desodorizantes para uso pessoal; desodorizantes para o corpo; dentífricos.

A marca consiste em:

漆; 梳理頭髮產品; 牙齒用品; 沐浴及淋浴啫喱膏; 沐浴油和淋浴泡, 爽身粉, 非藥用性的廁所用劑; 止汗劑; 個人除臭劑; 身體除臭劑; 牙膏牙粉。

商標構成:

SUAVE

SUAVE

Marca n.º N/3 789
 Classe: 30.^a
 Requerente: Huang Chi-Chuan, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 31/07/1998
 Produtos: leite de soja, outros produtos de feijão, bolos, sopa de fitas e «dim sum».
 A marca consiste em:

商標編號: N/3 789
 類別: 30
 申請人: Huang Chi-Chuan, Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.º 660, r/c, «I», Macau.
 國籍: 中國
 活動: 商業
 申請日期: 31/07/1998
 產品: 豆奶, 其他豆類制品, 蛋糕, 湯麵和點心。
 商標構成:



Reivindicação de cores: base em vermelho, palavras em branco, com excepção de um rectângulo em cor verde e com caracteres brancos no seu interior.

顏色: 除正方形內為綠色底白色字外, 其餘為紅色底白色字。

Concessões

批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
¹ N/138	14-08-98	14-08-98	Golden Products International Pty Ltd.	AU	03
N/640	11-08-98	11-08-98	Law Yan Wai	MO	05
N/980	13-08-98	13-08-98	Mars, Incorporated	US	03
N/982	“	“	O mesmo	US	06
N/984	“	“	O mesmo	US	18
N/986	“	“	O mesmo	US	21
N/1 175	14-08-98	14-08-98	Days Inns of America, Inc.	US	25
N/1 180	“	“	O mesmo	US	25
² N/1 708	11-08-98	11-08-98	The London Tobacco Company Limited	GB	34
³ N/1 722	“	“	Wong Tak Meng	MO	16
⁴ N/1 723	“	“	O mesmo	MO	16
N/1 854	“	“	Toei Kabushiki Kaisha (Toei Company Limited)	JP	28
N/1 946	“	“	T.M.T. Trading Co. Ltd.	HK	09
N/1 947	“	“	O mesmo	HK	11
N/1 948	“	“	O mesmo	HK	09
N/1 949	“	“	O mesmo	HK	11
N/1 950	“	“	O mesmo	HK	09
N/1 951	“	“	O mesmo	HK	11
⁵ N/1 952	“	“	Guangzhou Zhujiang Beer Group Company	CN	32
N/1 966	14-08-98	14-08-98	Movenpick-Holding	CH	29
N/1 967	“	“	O mesmo	CH	30
N/1 968	“	“	O mesmo	CH	42
N/2 056	11-08-98	11-08-98	Ciba Specialty Chemicals Holding Inc.	CH	01
N/2 057	“	“	O mesmo	CH	02
N/2 058	“	“	O mesmo	CH	03
N/2 059	“	“	O mesmo	CH	04
N/2 061	“	“	O mesmo	CH	09
N/2 062	“	“	O mesmo	CH	16
N/2 063	“	“	O mesmo	CH	17
N/2 065	“	“	O mesmo	CH	22
N/2 066	“	“	O mesmo	CH	24
N/2 067	“	“	O mesmo	CH	25
N/2 068	“	“	O mesmo	CH	35
N/2 069	“	“	O mesmo	CH	36
N/2 070	“	“	O mesmo	CH	37
N/2 072	“	“	O mesmo	CH	39
N/2 073	“	“	O mesmo	CH	40
N/2 074	“	“	O mesmo	CH	41
N/2 075	“	“	O mesmo	CH	42
N/2 078	“	“	O mesmo	CH	03
N/2 079	“	“	O mesmo	CH	04
N/2 082	“	“	O mesmo	CH	16
N/2 083	“	“	O mesmo	CH	17
N/2 084	“	“	O mesmo	CH	18
N/2 085	“	“	O mesmo	CH	22
N/2 086	“	“	O mesmo	CH	24

Processo 程序編號	Data do registro 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/2 087	11-08-98	11-08-98	Ciba Specialty Chemicals Holding Inc.	CH	25
N/2 088	“	“	O mesmo	CH	35
N/2 089	“	“	O mesmo	CH	36
N/2 090	“	“	O mesmo	CH	37
N/2 092	“	“	O mesmo	CH	39
N/2 093	“	“	O mesmo	CH	40
N/2 094	“	“	O mesmo	CH	41
N/2 095	“	“	O mesmo	CH	42
N/2 163	“	“	Yamaha Corporation	JP	12
N/2 164	“	“	O mesmo	JP	42
N/2 166	“	“	O mesmo	JP	42
N/2 168	“	“	O mesmo	JP	42
N/2 220	“	“	TMT Trading Co. Ltd.	HK	11
N/2 245	“	“	GA Modeline, SA	CH	25
N/2 500	“	“	Sinocorp Universal Limited	HK	05
N/2 501	“	“	O mesmo	HK	05
N/2 502	“	“	O mesmo	HK	05
N/2 619	“	“	Calçados Artigiano Limitada	MO	35
N/2 621	13-08-98	13-08-98	ILC Licensing Corporation, S.A.	LU	14
N/2 652	“	“	Mangiameli S.P.A.	IT	18
N/2 713	15-07-98	15-07-98	Escada Aktiengesellschaft	DE	25
N/2 720	11-08-98	11-08-98	Intel Corporation	US	16
N/2 726	“	“	O mesmo	US	16
N/2 731	“	“	O mesmo	US	16
N/2 738	“	“	Hagenuk Telecom GmbH	DE	09
N/2 740	“	“	La Chemise Lacoste	FR	35
N/2 741	“	“	O mesmo	FR	41
N/2 742	“	“	O mesmo	FR	35
N/2 777	23-07-98	23-07-98	Joop! GmbH	DE	08
N/2 778	“	“	O mesmo	DE	09
N/2 869	11-08-98	11-08-98	Guinness plc	GB	16
N/2 870	“	“	O mesmo	GB	16
N/2 871	“	“	O mesmo	GB	16
N/2 875	“	“	O mesmo	GB	30
N/2 876	“	“	O mesmo	GB	30
N/2 877	“	“	O mesmo	GB	30
N/2 878	“	“	O mesmo	GB	31
N/2 879	“	“	O mesmo	GB	31
N/2 880	“	“	O mesmo	GB	31
N/2 881	“	“	O mesmo	GB	32
N/2 882	“	“	O mesmo	GB	32
N/2 883	“	“	O mesmo	GB	32
N/2 884	“	“	O mesmo	GB	33
N/2 885	“	“	O mesmo	GB	33
N/2 886	“	“	O mesmo	GB	33
N/2 887	“	“	O mesmo	GB	35
N/2 888	“	“	O mesmo	GB	35
N/2 889	“	“	O mesmo	GB	35
N/2 890	“	“	O mesmo	GB	42
N/2 891	“	“	O mesmo	GB	42

Processo 程序編號	Data do registro 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/2 892	11-08-98	11-08-98	Guinness plc	GB	42
N/2 908	"	"	Danielle Benazerah	FR	25
N/2 944	"	"	Kabushiki Kaisha Nikon (Nikon Corporation)	JP	09
N/3 009	"	"	Tianjin Tianshi Group Co., Ltd.	CN	05
N/3 011	"	"	O mesmo	CN	05
N/3 013	"	"	O mesmo	CN	05
N/3 015	11-08-98	11-08-98	Tianjin Tianshi Group Co., Ltd.	CN	05
N/3 017	"	"	The Clorox International Company	US	11
N/3 019	"	"	Intel Corporation	US	09
N/3 020	"	"	Yamaha Corporation	JP	04
N/3 022	"	"	O mesmo	JP	04
N/3 025	"	"	GA Modefine S.A.	CH	25
N/3 026	"	"	O mesmo	CH	18
N/3 027	"	"	O mesmo	CH	09
N/3 029	"	"	Tonino Sanna	PT	10
N/3 030	"	"	O mesmo	PT	10
N/3 033	"	"	GA Modefine S.A.	CH	14
N/3 054	"	"	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/3 056	"	"	Diversified International Products, Inc.	US	41
N/3 061	"	"	Batmark, Inc.	US	34
N/3 063	"	"	Alps Electric Co., Ltd.	JP	12
N/3 064	"	"	O mesmo	JP	11
N/3 065	"	"	O mesmo	JP	16
N/3 067	"	"	Yamaha Corporation	JP	07
N/3 068	"	"	O mesmo	JP	07
N/3 069	"	"	Intel Corporation	US	38
N/3 071	"	"	O mesmo	US	38
¹⁰ N/3 078	"	"	Banco Tai Fung, S.A.R.L.	MO	36
N/3 079	"	"	Companhia de Investimento Predial Triumph S.A.R.L.	MO	14
N/3 080	13-08-98	13-08-98	Accor	FR	42
N/3 081	11-08-98	11-08-98	Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation)	JP	37
N/3 082	"	"	O mesmo	JP	09
¹¹ N/3 086	"	"	Dah Chong Hong, Limited	HK	29
¹² N/3 087	"	"	O mesmo	HK	32
¹³ N/3 088	"	"	O mesmo	HK	30
N/3 089	13-08-98	13-08-98	Indasa-Industria de Abrasivos, S.A.	PT	03
N/3 090	"	"	Sociedade Irmãos Miranda, Lda.	PT	12
¹⁴ N/3 092	"	"	Banif-Banco Internacional do Funchal, S.A.	PT	36
N/3 093	11-08-98	11-08-98	Telefonica de Espana, S.A.	ES	35
N/3 094	"	"	O mesmo	ES	38
N/3 095	"	"	O mesmo	ES	42
N/3 096	"	"	O mesmo	ES	09
N/3 107	"	"	Usinas Siderurgicas de Minas Gerais, S.A.	BR	06
N/3 110	"	"	Benetton Group S.P.A.	IT	25
N/3 111	"	"	O mesmo	IT	18
N/3 112	"	"	O mesmo	IT	03
N/3 113	"	"	Bryggerigruppen A/S	DK	32
N/3 114	"	"	First Brands Corporation	US	06
N/3 115	13-08-98	13-08-98	Indasa-Industria de Abrasivos, S.A.	PT	03

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/3 116	11-08-98	11-08-98	Alfred Dunhill Limited	GB	18
N/3 117	“	“	O mesmo	GB	25
N/3 118	“	“	Nioxin Research Laboratories, Inc.	US	03
N/3 119	“	“	Amway Corporation	US	03
¹⁵ N/3 126	“	“	Dah Chong Hong, Limited	HK	29
N/3 128	“	“	Bass Public Limited Company	GB	32
N/3 129	“	“	Levi Strauss & Co.	US	25
N/3 131	“	“	O mesmo	US	25
N/3 133	“	“	Farmoquímica Baldacci, S.A.	PT	05
N/3 134	“	“	O mesmo	PT	05
N/3 135	“	“	Il Ponte Finanziaria S.p.A.	IT	25
N/3 136	“	“	Arthur Guinness Son & Co (Dublin) Limited	IE	32
N/3 141	“	“	Nu Skin International, Inc.	US	05
N/3 149	“	“	O mesmo	US	32
N/3 150	“	“	Marriott Worldwide Corporation	US	42
N/3 151	“	“	O mesmo	US	42
N/3 160	“	“	Guccio Gucci S.p.A.	IT	03
¹⁶ N/3 161	“	“	Guangdong Foodstuffs Imp. & Exp. (Group) Corp.	CN	33
¹⁷ N/3 162	“	“	O mesmo	CN	33
N/3 163	“	“	Mars, Incorporated	US	09
N/3 164	“	“	Nam Pei Hong (Holding) Limited	HK	42
N/3 165	“	“	Joint Electronic Teller Services Ltd.	HK	36
N/3 166	“	“	Krone Aktiengesellschaft	DE	09

¹ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “Lanolin”

不批給“Lanolin”詞語的專屬使用權利

² Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “DALLAS”

不批給“DALLAS”詞語的專屬使用權利

³ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “High Quality Tissue”

不批給“High Quality Tissue”詞語的專屬使用權利

⁴ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “High Quality Tissue”

不批給“High Quality Tissue”詞語的專屬使用權利

⁵ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “珠江牌”

不批給“珠江牌”詞語的專屬使用權利

⁶ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “蔘”

不批給“蔘”詞語的專屬使用權利

⁷ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “Jeans”, e foi indeferido o registo para “cintos, calçado e chapelaria”, com fundamento na alínea n) do artigo 43º, conjugado com o nº 1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro
根據11月6日的56/95/M號法令第43條第n項，結合第14條第1款，不批給“Jeans”詞語的專屬使用權利，並拒絕對“腰帶，鞋和帽”的註冊

⁸ Não foi concedido o registo para “tesouras, limas de unhas”, com fundamento na alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº 1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro

根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款，結合第14條第1款，不批給對“剪刀和指甲銼刀”的註冊

⁹ Não foi concedido o registo para “óculos”, com fundamento na alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº 1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro

根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款，結合第14條第1款，不批給對“眼鏡”的註冊

¹⁰ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “Bank Ltd.” e “銀行”

不批給“Bank Ltd.”及“銀行”詞語的專屬使用權利

^{11 12 13} Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “Brand” e “牌”

不批給“Brand”及“牌”詞語的專屬使用權利

¹⁴ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “Banco”

不批給“Banco”詞語的專屬使用權利

^{15 16 17} Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “牌”

不批給“牌”詞語的專屬使用權利

Recusas

拒絕

Processo 程序編號	Data o despacho 批示日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類	Observações 備註
N/2 221	14-08-98	The Hearst Corporation	US	38	Nos termos da alínea d) do artigo 43º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第d款
N/2 222	“	O mesmo	US	38	Nos termos da alínea d) do artigo 43º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第d款
N/2 232	07-08-98	Companhia de Comércio de Tabaco Kam Seng, Limited	MO	34	Nos termos das alíneas d) e p) do artigo 43º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第d及p款
N/2 233	“	O mesmo	MO	34	Nos termos das alíneas d) e p) do artigo 43º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第d及p款
N/2 776	23-07-98	Joop! GmbH	DE	03	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款
N/2 779	“	O mesmo	DE	14	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款
N/2 780	“	O mesmo	DE	11	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款

Processo 程序編號	Data o despacho 批示日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類	Observações 備註
N/2 783	29-07-98	Joop! GmbH	DE	24	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款
N/2 784	“	O mesmo	DE	25	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款
N/2 785	“	O mesmo	DE	27	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款
N/2 787	“	O mesmo	DE	21	Nos termos da alínea e) do artigo 43º, conjugado com o nº1 do artigo 14º do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro 根據11月6日的56/95/M號法令第43條第e款結合第14條第1款

Extinções por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而引致之消滅

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data da extinção 消滅日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國
N/2 023	02-12-97	31-07-98	Johnson & Johnson	US
N/2 055	“	“	Bodegas Trapiche S.A.I.C.yA.	AR
N/2 130	“	“	Angel Star Investment Limited	HK
N/2 131	“	“	O mesmo	HK
N/2 133	“	“	O mesmo	HK
N/2 137	“	“	Cartoonsville Holdings LLC	US
N/2 141	“	“	Merck & Co., Inc.	US
N/2 159	“	“	Four Seas Mercantile Limited	HK

Renovações após extinção por falta de pagamento de taxa

續展因不支付費用而引致消滅之註冊

Processo 程序編號	Data da extinção 消滅日期	Data da renovação 續展日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
N734	24-07-97	03-08-98	Meilin Cosmetics Co., Ltd.	TW
N/735	“	“	O mesmo	TW
N/736	“	“	O mesmo	TW
N737	“	“	O mesmo	TW
N/1 647	01-04-98	12-08-98	Metro-Goldwyn-Mayer Lion Corporation	US
N/1 648	“	“	O mesmo	US

Averbamentos

附註

Processo 程序編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do avermamento 附註之性質	Requerente/titular 申請人/註冊權利人	Modificação 更改
6 112-M	13-08-98	Modificação de identidade 更改認別資料	Moog Automotive, Inc.	Moog Automotive Products, Inc.
6 113-M	“	Idem	O mesmo	O mesmo
6 114-M	“	Idem	O mesmo	O mesmo
6 115-M	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/1 455	“	Transmissão 轉讓	The Gap, Inc.	Old Navy (ITM) Inc., norte- americana (Estado da California), com sede em 900 Cherry Avenue, San Bruno, California, Estados Unidos da América
N/1 456	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/1 836	28-07-98	Idem	Tianjin Tianshi Bioengineering Corporation	Tianjin Tianshi Group Co., com sede em nº6 Yuanguan Road, Wuqing Developing Area, New Technology Industrial Zone, Tianjin, R.P. China
N/1 837	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/1 838	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 163	17-07-98	Idem	Garagem Fei Hang, Limitada	Yamaha Corporation, com sede em 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão
N/2 164	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 165	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 166	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 167	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 168	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/2 962	13-08-98	Modificação de identidade	Moog Automotive, Inc.	Moog Automotive Products, Inc.

Rectificações

更正

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 1996:
Marcas n.ºs N/309, N/314 e N/320 — deve-se retirar da lista dos serviços a seguinte expressão: «diversos, incluindo».

Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1996:
Marcas n.ºs N/980, N/982, N/984 e N/986 — deve-se retirar da lista dos produtos a seguinte expressão: «produtos diversos incluindo».

Boletim Oficial n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 1996:
Marcas n.ºs N/1 175 e N/1 180 — onde se lê:
«chapéus, bonés, capacetes, camisas...»
deve ler-se:
«chapéus, bonés, chapelaria, camisas...».

Boletim Oficial n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 1997:
Marca n.º N/1 988 — onde se lê:
«250, 2-KA, Taepyung-ro, Chung-ku Seoul, Coreia do Sul»
deve ler-se:
«416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-city Kyungki-do, República da Coreia».

Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:
Marca n.º N/2 396 — onde se lê:
«...Holding...»
deve ler-se:
«...Holdings...».
Marca n.º N/2 465 — deve-se incluir na lista dos produtos o seguinte: «máquinas de impressão gráfica».

Boletim Oficial n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:
Marca n.º N/2 621 — onde se lê:
«...Holanda»
deve ler-se:
«...Luxemburgo»;
Marca n.º N/2 652 — deve-se retirar da lista dos produtos o seguinte: «chaveiros».

Boletim Oficial n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:
Marcas n.ºs N/2 720, N/2 726 e N/2 731 — deve-se retirar da lista dos produtos o seguinte: «artesanato».

Boletim Oficial n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 1998:
Marca n.º N/2 854 — onde se lê:
«pantone red 032 U»
deve ler-se:
«pantone vermelho 032 U»;
Marca n.º N/2 859 — onde se lê:
«... porta-chaves, sombrinhas, pára-sóis...»

1996年6月5日第二十三期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/309, N/314 及 N/320 — 應在服務列上除去以下詞語
“diversos, incluindo”。

1996年10月2日第四十期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/980, N/982, N/984 及 N/986 — 應在產品列上除去以下詞語 “produtos diversos incluindo”

1996年12月4日第四十九期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/1175 及 N/1180 — 原文為：
“chapéus, bonés, capacetes, camisas...”
應改為：
“chapéus, bonés, chapelaria, camisas...”。

1997年7月2日第二十七期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/1988 — 原文為：
“250, 2-KA, Taepyung-ro, Chung-ku Seoul, Coreia do Sul ”
應改為：
“416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-city Kyungki-do, República da Coreia ”。

1997年10月2日第四十期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/2396 — 原文為：
“...Holding...”
應改為：
“...Holdings...”。
商標編號 N/2465 — 應在產品列上加入如下產品：
“máquinas de impressão gráfica”。

1997年12月3日第四十九期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/2621 — 原文為：
“...Holanda ”
應改為：
“...Luxemburgo”;
商標編號 N/2652 — 應在產品列上除去如下產品
“chaveiros”。

1998年1月7日第一期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/2720, N/2726 及 N/2731 — 應在產品列上除去如下產品：“artesanato”。

1998年2月11日第六期，第二組之澳門政府公報：
商標編號 N/2854 — 原文為：
“pantone red 032 U ”
應改為：
“pantone vermelho 032 U”；
商標編號 N/2859 — 原文為：
“... porta-chaves, sombrinhas, pára-sóis...”。

deve ler-se:

«... porta-chaves, não incluídos noutras classes, sombrinhas, pára-sóis...»;

Marcas n.ºs N/2 872 a N/2 889 — deve-se retirar da lista dos produtos o seguinte: «todos os outros produtos incluídos nesta classe»;

Marcas n.ºs N/2 890, N/2 891 e N/2 892 — onde se lê:

«serviços de limpeza»

deve ler-se:

«serviços de cuidados de higiene»

e deve-se retirar a expressão: «serviços que não podem ser colocados noutras classes».

Boletim Oficial n.º 9, II Série, de 4 de Março de 1998:

Marcas n.ºs N/3 009, N/3 011, N/3 013 e N/3 015 — onde se lê:

«chás de ervas»

deve ler-se:

«chás de ervas medicinais»;

Marca n.º N/3 017 — onde se lê:

«... em armários, veículos, colunas stereo e interiores.»

deve ler-se:

«... em armários, em veículos, em colunas «stereo» e em interiores»;

Marca n.º N/3 019 — onde se lê:

«... na classe Internacional 09.»

deve ler-se:

«... na classe 09.».

Boletim Oficial n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 1998:

Marca n.º N/3 080 — onde se lê:

«...roupas de cama e camas, e máquinas de venda automática; tipografia»

deve ler-se:

«...roupas de cama e máquinas de venda automática; serviços de tipografia»;

Marca n.º N/3 146 — deve-se alterar a lista dos produtos para o seguinte:

«bebidas alimentares destinadas a serem usadas como suplementos de refeições ou em substituição de refeições, não incluídas noutras classes, incluindo bebidas alimentares à base de produtos lácteos e tofu (à base de produtos não-lácteos)»;

Marca n.º N/3 147 — deve-se alterar a lista dos produtos para o seguinte:

«substâncias e preparações nutritivas e preparações alimentares com grande teor energético (produtos com um elevado teor de proteínas, carboidratos, vitaminas, minerais)».

Boletim Oficial n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Marca n.º N/1 803 — onde se lê:

«...compras»

應改為：

“... porta-chaves, não incluídos noutras classes, sombrinhas, pára-sóis...”;

商標編號 N/2872 至 N/2889 — 應在產品列上除去如下產品：

“todos os outros produtos incluídos nesta classe”;

商標編號 N/2890, N/2891 及 N/2892 — 原文為：

“serviços de limpeza ”

應改為：

“serviços de cuidados de higiene” 。

及應除去 “serviços que não podem ser colocados noutras classes” 。

1998 年 3 月 4 日第九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3009, N/3011, N/3013 及 N/3015 — 原文為：

“chás de ervas ”

應改為：

“chás de ervas medicinais” 。

商標編號 N/3017 — 原文為：

“... em armários, veículos, colunas stereo e interiores. ”

應改為：

“... em armários, em veículos, em colunas “stereo” e em interiores” 。

商標編號 N/3019 — 原文為：

“... na classe Internacional 09. ”

應改為：

“... na classe 09.” 。

1998 年 4 月 1 日第十三期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3080 — 原文為：

“...roupas de cama e camas, e máquinas de venda automática; tipografia ”

應改為：

“...roupas de cama e máquinas de venda automática; serviços de tipografia” ；

商標編號 N/3146 — 產品列應改為：

“bebidas alimentares destinadas a serem usadas como suplementos de refeições ou em substituição de refeições, não incluídas noutras classes, incluindo bebidas alimentares à base de produtos lácteos e tofu (à base de produtos não-lácteos)”;

商標編號 N/3147 — 產品列應改為：

“substâncias e preparações nutritivas e preparações alimentares com grande teor energético (produtos com um elevado teor de proteínas, carboidratos, vitaminas, minerais)” 。

1998 年 5 月 13 日第十九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/1803 — 原文為：

“...compras ”

deve ler-se:

«...fornecimento»;

Marca n.º N/3 189 — deve-se incluir na lista dos produtos o seguinte: «leite de sementes de soja sob a forma líquida»;

Marca n.º N/3 190 — deve-se alterar a lista dos produtos para o seguinte: «leite; bebidas de leite; queijo de soja e coalho de soja; produtos alimentares à base de sementes de soja e leite de sementes de soja sob a forma sólida».

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

Marca n.º N/3 352 — deve alterar-se a marca para o seguinte :

應改為：

“...fornecimento”；

商標編號 N/3189 — 應在產品列上加入如下產品：

“液體豆奶”

商標編號 N/3190 — 產品名單應改為：

“奶；奶類飲料；豆腐和大豆凝固物；以大豆、奶，和大豆所組成固體狀為主之食品”。

1998年6月11日第二十三期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3352 — 商標的圖案應改為：

REMMER

Marcas n.ºs N/3 387 e N/3 404 — onde se lê:

«... luvas de borracha e plástico»

deve ler-se:

«...luvas de toalete»;

Marcas n.ºs N/3 397 e N/3 414 — onde se lê:

«... serviços de engenharia por encomenda para ligadores»

deve ler-se:

«...serviços de engenharia por encomenda»

e

onde se lê:

«... distribuição e fornecimento a retalho e por grosso»

deve ler-se:

«...serviços de distribuição e fornecimento».

商標編號 N/3387 及 N/3404 — 原文為：

“...橡膠和塑料手套”

應改為：

“...浴室手套”；

商標編號 N/3397 及 N/3414 — 原文為：

“... serviços de engenharia por encomenda para ligadores ”

應改為：

“...預訂工程服務”

及

原文為：

“...供應及提供零售與批發”

應改為：

“...供應及提供”。

Boletim Oficial n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 1998:

Marca n.º N/3 493 — onde se lê:

«28/F Caroline Centre, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong»

deve ler-se:

«22nd Floor, Prince's Building, Central, Hong Kong»;

Marca n.º N/3 573 — onde se lê:

«Tour Utopia, 20bis Jardin Boieldien, 92 800 Puteaux la Défense, França»

deve ler-se:

«Tour Utopia, 20bis Jardin Boieldieu, 92 800 Puteaux la Défense 8, França».

1998年7月8日第二十七期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3493 — 原文為：

“28/F Caroline Centre, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong ”

應改為：

“22nd Floor, Prince's Building, Central, Hong Kong ”。

商標編號 N/3573 — 原文為：

“Tour Utopia, 20bis Jardin Boieldien, 92 800 Puteaux la Défense, França ”

應改為：

“Tour Utopia, 20bis Jardin Boieldieu, 92 800 Puteaux la Défense 8, França”。

De acordo com o artigo 292.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 16/95, de 24 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 36, I Série, de 4 de Setembro de 1995, a seguir se publicam as listas de concessões, de recusas, de renovações, de caducidades, de averbamentos e de requerimentos indeferidos:

根據公布於一九九五年九月四日第三十六期第一組《澳門政府公報》內之一月二十四日第16/95號法令第二百九十二條第二款，以下公佈批給、拒絕、續展、失效、附註及不獲批准之申請之名單：

Concessões**批給**

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
10 696 V	98-04-15	98-04-15	MERCK & CO., INC.	US	05	Despacho não publicado atempadamente.
10 706 E	»	»	ETRO SPA.	IT	18	
10 707 F	»	»	A MESMA	IT	25	
10 713 D	»	»	TAKE SEVEN HOLDINGS LIMITED	PT	25	
10 714 E	»	»	A MESMA	PT	25	
12 060 Z	94-02-22	94-02-22	CATHAY PACIFIC AIRWAYS LIMITED	HK	39	
11 767 C	94-02-10	94-02-10	RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LTD.	GB	05	Idem.
12 086 J	94-03-10	94-03-10	MERCK & CO. INC.	US	05	

Concessões de extensão a Macau**延伸至澳門的批給**

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
1 047 A	98-04-01	98-04-01	TROPICANA PRODUCTS INC.	US	32	Marca nacional n.º 213 958, concedida.
8 939 A	97-09-04	97-09-04	MEPRO EPILADY LTD.	IL	03	Marca nacional n.º 241 000, concedida.
8 941 U	»	»	A MESMA	IL	25	Marca nacional n.º 241 395, concedida.
9 228 A	89-07-31	89-07-31	PROCTER & GAMBLE AG	CH	21	Despacho não publicado atempadamente.
9 229 B	»	»	A MESMA	CH	03	Idem.
9 231 V	»	»	THE PROCTER & GAMBLE COMPANY	US	25	Idem.
10 590 J	93-01-22	93-01-22	CB COMMERCIAL HOLDINGS, INC.	US	36	Idem.

Recusa**拒絕**

Processo 程序編號	Data do pedido 申請日期	Data da recusa 拒絕日期	Nome do 1.º requerente 第一申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
10 771 M	91-06-05	92-12-17	THE LIMITED STORES, INC.	US	25	Artigo 93.º, n.º 12, do CPI. Con- funde-se com a marca interna- cional n.º 493 369.

Renovações**續展**

(À duração destes registos passa a ser aplicável o disposto do Decreto-Lei n.º 56/95-M, de 6 de Novembro)

N.ºs 959, 960, 961, 962, 963, 1733, 1800, 1801, 1827, 1828, 2301, 2405, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 3724, 3725, 4182, 4386, 4387, 4388, 4389, 4392, 4393, 4395, 4396, 4397, 4494, 4850, 6172, 6696, 6699, 7928, 7929, 8032, 8033, 8034, 8052, 8053, 8219, 8220, 8221, 8373, 8375, 8438, 8528, 8529, 8530, 8531, 8532, 8568, 8634, 8636, 8637, 8640, 8644, 8645, 8646, 8647, 8648, 8649, 8650, 8651, 8652 e 8728.

Caducidade por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而失效

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do caducidade 失效日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國
9 730 R	96-12-04	98-03-31	CALGON CORPORATION	US

Averbamentos

附註

Número do registo — 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
4 182-M	98-04-17	Modificação de identidade	Maconde — Confecções, L. ^{da}	Maconde — Confecções, S. A.
4 831-M	98-04-20	Idem 更改認別資料	Festo KG	Festo AG & Co.
4 832-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 870-M	98-04-24	Idem	Société d'Elevage et de Diffusion des Grands Vins — Reine Pedau- que.	Société d'Elevage et de Diffusion des Grands Vins, S. E. D. G. V.
7 026-M	98-04-16	Idem	Fina, Société Anonyme	Fina Europe, Société Anonyme.
1 733-M	98-04-01	Modificação de sede 更改地址	Essilor International (Compagnie Générale d'Optique).	147 Rue de Paris, 94 220 Cha- renton le Pont, França.
1 994-M	98-04-13	Idem	Texwood Limited	6 How Ming Street, Skwun Tong, Kowloon, Hong-Kong.
1 995-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 996-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 997-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 096-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 097-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 098-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 099-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 100-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
3 724-M	98-04-01	Idem	Loewe S. A.	Carrera de San Jerónimo, 15, 28 014 Madrid, Espanha.
3 725-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 386-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 387-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 388-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 389-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 392-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 393-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 395-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 396-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 397-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
5 360-M	98-04-03	Idem	Pioneer Hi-Bred International Inc.	700 Capital Square, 400 Locust Street, Des Moines, Iowa 50 309, Estados Unidos da América.
7 026-M	98-04-16	Idem	Fina Europe, Société Anonyme	93 Rue du Commerce, 1040 Bru- xelas, Bélgica.
8 052-M	98-04-23	Idem	Krone Aktiengesellschaft	Beeskowdamm 3-11, D-14 167 Berlin, Alemanha.
8 053-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
1 346-M	98-04-20	Transmissão 轉讓	Mallinckrodt Veterinary, Inc.	Shering-Plough Animal Health Corporation, americana, Estado de Delaware, com sede em 1095 Morris Avenue, Union, New Jer- sey, Estados Unidos da América.
2 240-M	98-04-29	Idem	Johnson & Johnson	Pharmácia & Upjohn Company, americana, com sede em 7000 Portage Road, Kalamazoo, Mi- chigan, Estados Unidos da Amé- rica.
2 405-M	98-04-08	Idem	Fonseca Guimaraens — Vinhos, S. A.	Taylor Fladgate & Yeatman, Li- mited, com sede em La Motte Chambers, St. Helier Jersey JE1 1BJ, Channel Islands.
2 670-M	98-04-21	Idem	Salvatore Ferragamo Itália S. p. A.	Stafford-Miller Limited, inglesa, com sede em Broadwater Road, Welwyn Garden City, Herts. AL7 3SP, Reino Unido.
2 671-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
5 472-M	98-04-20	Idem	Skandinavisk Tobakskompagni A/S	House of Prince A/S, dinamarque- sa, com sede em Tobaksvejen 4, DK-2860 Soborg, Dinamarca.

Número do registo 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
5 611-M	98-04-13	Transmissão 轉讓	Jean-Louis Scherrer, Société Anonyme.	JLS Marques S. A., Société Anonyme, francesa, com sede em 51, Avenue Montaigne, F-75 008 Paris, França.
7 284-M	98-04-30	Idem	Brown & Williamson (Europe) S. A.	Batmark, Inc., americana, com sede em 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.
8 478-M	98-04-13	Idem	Jean-Louis Scherrer, Société Anonyme.	JLS Marques S. A., Société Anonyme, francesa, com sede em 51, Avenue Montaigne, F-75 008 Paris, França.
8 480-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
10 737-M	98-04-02	Idem	Gate Pallet Systems, Inc.	Jefferson Smurfit Corporation (U. S.), norte-americana (Estado de Delaware), industrial, com sede em 8182 Maryland Avenue, St. Louis, Missouri 63 105, Estados Unidos da América.
2 571-M	98-04-22	Transmissão por fusão 合併轉讓	Ciba-Geigy AG (Ciba-Geigy SA) (Ciba-Geigy Limited).	Novartis AG, com sede em 4002 Basel, Suíça.
2 572-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
2 577-M	»	Idem	A mesma	A mesma.

Averbamentos
附註
Mudanças de identidade
更改認別資料

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Antigo nome do requerente/titular 現申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Actual nome do requerente/titular 現申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
8 919 X	98-04-24	PEAT, MARWICK, MITCHELL E ASSOCIADOS.	MO	KPMG PEAT MARWICK E ASSOCIADOS	MO
9 896 P	98-04-02	SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE, SA.	CH	SGS SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE, SA.	CH
15 303 C	98-04-01	PERFORMANCE SYSTEMS, INTERNATIONAL INC.	US	PSINET INC.	US
15 304 D	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 305 E	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 306 F	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 307 G	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 308 H	»	A MESMA	US	A MESMA	US
15 309 J	»	A MESMA	US	A MESMA	US

Transmissões
轉讓

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Antigo requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual requerente/titular 現申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國
12 817 E	98-04-15	DREYER'S GRAND ICE CREAM, INC. ...	US	WATSON ENTERPRISES LIMITED	GB
12 818 F	»	A MESMA	US	A MESMA	GB
12 819 G	»	A MESMA	US	A MESMA	GB
12 820 W	»	A MESMA	US	A MESMA	GB
13 174 T	98-04-01	THE SERVICEMASTER COMPANY LP	US	THE SERVICEMASTER COMPANY	US
13 175 U	»	A MESMA	US	A MESMA	US
13 398 K	98-04-17	JONHIG LIMITED	GB	MONDEX INTERNATIONAL LIMITED	GB
13 399 L	»	A MESMA	GB	A MESMA	GB
13 400 L	»	A MESMA	GB	A MESMA	GB
13 401 M	»	A MESMA	GB	A MESMA	GB
13 402 N	»	A MESMA	GB	A MESMA	GB
13 403 P	»	A MESMA	GB	A MESMA	GB
13 442 Y	98-04-07	IRIDIUM, INC.	US	IRIDIUM LLC	US
13 442 Y	»	IRIDIUM LLC	US	IRIDIUM IP LLC	US
13 443 Z	»	IRIDIUM, INC.	US	IRIDIUM LLC	US
13 443 Z	»	IRIDIUM LLC	US	IRIDIUM IP LLC	US
13 483 G	»	IRIDIUM, INC.	US	IRIDIUM LLC	US
13 483 G	»	IRIDIUM LLC	US	IRIDIUM IP LLC	US
13 484 H	»	IRIDIUM, INC.	US	IRIDIUM LLC	US
13 484 H	»	IRIDIUM LLC	US	IRIDIUM IP LLC	US
13 679 V	98-04-03	NATIONAL SAFTEY ASSOCIATES, INC.	US	NSA INTERNATIONAL, INC.	US

Requerimentos indeferidos

不獲批准之申請

Processo 程序編號	Número do documento 文書編號	Data de apresentação 呈交日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國	Observações 備註
7 429 T	8 487	98-02-11	98-04-20	FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA.	CH	Artigo 216.º, n.º 1, alínea b), do CPI.
9 291 H	39 824	96-08-23	96-08-23	WONG WING CHEONG.....	MO	Caducada definitivamente por falta de pagamento taxa.

Rectificações

更正

Boletim Oficial n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 1996:
 Marca n.º 12 126-M — no mapa das caducidades por falta de pagamento de taxa, deve dar-se sem efeito esta publicação.

1996年8月21日第三十四期，第二組之澳門政府公報：
 商標編號 12126-M — 因不支付費用而失效表內，應視作無效刊登。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 17 de Agosto de 1998. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos Remédios César*.

一九九八年八月十七日於澳門經濟司

司長 薛凱絲

(Custo desta publicação \$ 193 698,00)

(是項刊登費用為MOP 193,698.00)

SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

土地工務運輸司

Lista

名單

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, do grupo de pessoal técnico do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Fevereiro de 1998, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 11 de Março de 1998:

按照運輸暨工務政務司一九九八年二月二十三日批示，以及經一九九八年三月十一日第十期第二組《政府公報》刊登公告，關於填補土地工務運輸司編制內技術人員組別第一職階二等土木工程領域技術員四缺，以公開考試方式進行的一般入職考試，其應考人成績名單如下：

Candidatos aprovados: valores

合格應考人：分

1º : Lam Chi Kim; -----7,21
 2º : Luís Leong, aliás Leong Kin Chung; -----7,05
 3º : Kuok Chi Cheong; -----7,03
 4º : Lei Kin Fong; -----6,91
 5º : Lai Chi Hou; -----6,73
 6º : Kuong Vai Cheok; -----6,71
 7º : Kam Hoi Kuong; -----6,60
 8º : Fung Soi Ip; -----6,56
 9º : Leong Weng Keong; -----6,46
 10º : Fong Kai On; -----6,23
 11º : Fong Chi Fong; -----6,18
 12º : Che Peng Sam; -----6,03
 13º : Cheong Sio Kei; -----5,83
 14º : Ho Ion Kei; -----5,70

1º - 林志劍 -----7, 21
 2º - 梁建忠 -----7, 05
 3º - 郭子昌 -----7, 03
 4º - 李建豐 -----6, 91
 5º - 黎志濠 -----6, 73
 6º - 鄭偉卓 -----6, 71
 7º - 甘海光 -----6, 60
 8º - 馮萃業 -----6, 56
 9º - 梁永強 -----6, 46
 10º - 馮啟安 -----6, 23
 11º - 馮子豐 -----6, 18
 12º - 謝炳森 -----6, 03
 13º - 張紹基 -----5, 83
 14º - 何潤基 -----5, 70

Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova de conhecimentos:

Che Wai Fong;
Cheong Ka Kei;
Kam Kouk Ut;
Lau Peng Kei;
Leong Man I;
Sam Wa Ngai;
Sam Weng Chon.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 21 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Chiang Ngoc Vai*. — Os Vogais Suplentes, *Loi Seong San* — *Chu Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 857,00)

Avisos

Por ter havido lapso do júri na lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de gestão e economia, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, publicada no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998, se rectifica:

Onde se lê: «*Candidatos excluídos:*

«

Chan La Kai

.....

Júlio Santos de Almeida,

.....

Leong Heng Ian, aliás Ana Leong

.....».

deve ler-se: «*Candidatos admitidos:*

«

Chan La Kai

.....

Júlio Santos de Almeida,

.....

Leong Heng Ian, aliás Ana Leong

.....».

缺席知識考試而被淘汰的應考人：

謝偉峰
張家琪
甘國悅
劉炳祺
梁敏儀
岑華毅
沈榮臻

(於一九九八年八月十八日經運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年八月二十一日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：鄭岳威

候補委員：呂常新

朱惠明

(是項刊登費用為MOP 1,857.00)

通告

因本典試委員會在刊登於一九九八年八月十九日第三十三期第二組《政府公報》，有關填補土地工務運輸司編制高級技術人員組別第一職階二等管理及經濟領域高級技術員兩缺之一般入職考試之應考人確定名單出現文誤，現更正如下：

原文為：“被剔除之應考人：

.....

Chan La Kai

.....

Júlio Santos de Almeida

.....

Leong Heng Ian, aliás Ana Leong

.....”

更正為：“被接納之應考人：

.....

Chan La Kai

.....

Júlio Santos de Almeida

.....

Leong Heng Ian, aliás Ana Leong

.....”

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 24 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alberto Jacinto Dias Pereira*. — O Vogal Efectivo, *Cheong Man Iok* — A Vogal Suplente, *Marília dos Santos Mendonça*.

(Custo desta publicação \$ 1 489,00)

Por ter saído inexacta, por lapso do júri, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dezasseis lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, publicada a páginas 4966 e 4967 do *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998, se rectifica:

Onde se lê:

«A) *Candidatos aprovados*:

8.º José Manuel Leong, aliás Leong Chon Kei 6,81»
deve ler-se:

«A) *Candidatos aprovados*:

8.º José Manuel Leong, aliás Leong Chon Kai 6,81».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Manuel Pereira*. — Os Vogais Efectivos, *Chan Hon Kit* — *Diamantino Augusto Torrado*.

(Custo desta publicação \$ 841,00)

Para os devidos efeitos torna-se público que se encontra afixada, até sete dias após a publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, na entrada da Divisão de Estudos e Documentação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, 5.º andar, a lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos realizada no âmbito do concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, na área de estatística, matemática, engenharia (geográfica, informática e química), recursos humanos e sociologia.

As entrevistas profissionais decorrerão no local, data e horário indicados na referida lista.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 613,00)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Junho e 19 de Agosto de 1998, foi autorizada, respectivamente, a abertura dos concursos comuns, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, dez lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, e doze lugares de desenhador de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, conforme os avisos publicados no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 29 de Ju-

1998年八月二十四日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：Alberto Jacinto Dias Pereira

正選委員：張敏玉

候補委員：Marília dos Santos Mendonça

(是項刊登費用為MOP 1,489.00)

因本典試委員會文誤，刊登於一九九八年八月十二日第三十二期第二組《政府公報》第4966頁及4967頁，有關填補澳門土地工務運輸司編制內高級技術員組別第一職階二等土木工程領域高級技術員十六缺之一般入職考試之應考人成績名單，有不正確之處，現更正如下：

原文為：“A) 合格應考人：

8.º José Manuel Leong, aliás Leong Chon Kei 6,81 ”

應改為：“A) 合格應考人：

8.º José Manuel Leong, aliás Leong Chon Kai 6,81 ”

1998年八月二十五日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：裴民利

正選委員：陳漢傑

杜文堅

(是項刊登費用為MOP 841.00)

關於填補本司人員編制第一職階二等統計學、數學、工程學（地理、資訊及化學）、人力資源及社會學高級技術員三缺之一般入職知識筆試之合格應考人名單，在《政府公報》刊登此通告後七天內張貼於馬交石炮臺馬路電力公司大樓五樓本司「研究暨文件處」入口。

面試之地點、日期及時間載於所述名單內。

1998年八月二十五日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(是項刊登費用為MOP 613.00)

現根據運輸暨工務政務司一九九八年六月二十九日及八月十九日之批示，許可按公佈於一九九八年七月二十九日第三十期《政府公報》第二組之通告，以普通入職考試方式招考填補土地工務運輸司人員編制專業技術組別二等督察第一職階二缺，二等技術稽查員第一職階十缺及二等繪圖員第一職階十二缺，並將招考

lho de 1998, e a prorrogação por dez dias do prazo para a apresentação de candidaturas, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* de Macau, mantendo-se válidas as candidaturas já apresentadas.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 27 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 683,00)

SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 1998:

Candidato admitido:

Maria Wilma Oane Marques.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*, director. — Os Vogais, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino*, subdirector, substituto — *Alexandra Isabel Santos Correia Isidro*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 928,00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de tradução do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Maria Natércia Augusta Gil.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

期自本通告公佈於澳門《政府公報》之日起延長十日，以便遞交投考申請，經已遞交之投考申請維持有效。

一九九八年八月二十七日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(是項刊登費用為MOP 683.00)

旅 遊 司

名 單

旅遊司為填補人員編制行政人員組別一般制度職程之第一職階首席行政文員一缺，經一九九八年八月五日第三十一期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Maria Wilma Oane Marques

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年八月二十五日於澳門旅遊司

典試委員會：

主席：司長 安棟樑

委員：代任副司長 霍天樂

一等高級技術員 Alexandra Isabel Santos

Correia Isidro

(是項刊登費用為MOP 928.00)

新 聞 司

名 單

新聞司為填補人員編制翻譯人員組別第一職階一等翻譯員一缺，經於一九九八年七月二十九日第三十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布唯一報考人臨時名單如下：

准考人：

Maria Natércia Augusta Gil

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 19 de Agosto de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Ho Wai Heng*, aliás *Ho Waey Heng*, chefe do Departamento de Informação. — As Vogais, *Chan Meng Ieng*, técnica superior assessora — *Angela Tsun Hwa Lei*, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 928,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 17 de Agosto de 1998, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de redactor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de redacção do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, condicionado, circunscrito aos trabalhadores do quadro de pessoal deste Gabinete, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os redactores de 2.ª classe do quadro de pessoal deste Gabinete, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Sector Administrativo e Financeiro do GCS, sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar.

一九九八年八月十九日於澳門新聞司

典試委員會：

代主席：新聞廳廳長 何慧卿

委員：高級技術顧問 陳明琰

首席高級技術員 李春華

(是項刊登費用為MOP 928.00)

通告

按照傳播、旅遊暨文化政務司一九九八年八月十七日的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補新聞司人員編制編輯人員組別第一階一等編輯一缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為本司人員編制的工作人員而設，報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人：

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的本司人員編制二等編輯均可報考。

2.2. 應遞交的文件：

a) 身分證明文件副本；

b) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資、以及為開考而遞交的有關的工作評核等；

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案，報考人則豁免遞交 a) 及 b) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交板樟堂街 1 號新聞司一樓行政暨財政組。

4. Conteúdo funcional

Ao redactor de 1.ª classe cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O redactor de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 305 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a análise curricular.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Licenciado Lio Sio Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng, chefe do Departamento de Informação; e

Licenciada Chan Meng Ieng, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Licenciada Ângela Tsun Hwa Lei, técnica superior principal; e

Licenciada Lam Pui Cheng, técnica superior principal.

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998. — O Director do Gabinete, *Afonso Camões*.

(Custo desta publicação \$ 2 907,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Agosto de 1998, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, na área de tecnologia marítima.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O concurso mantém-se válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa, para o preenchimento do lugar existente e dos que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

4. 工作性質

一等編輯的工作為：需具理論及實用的技術知識及專業資格，以便在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識，配合、擔任、執行或應用其技術的職務。

5. 薪俸

第一職階一等編輯薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 305 點。

6. 甄選方式

甄選將以履歷分析進行。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副司長 廖小明學士

正選委員：新聞廳廳長 何慧卿

高級技術顧問 陳明瑛學士

候補委員：首席高級技術員 李春華學士

首席高級技術員 林佩貞學士

一九九八年八月二十五日於澳門新聞司

司長 簡明思

(是項刊登費用為MOP 2,907.00)

港 務 局

通 告

按照運輸暨工務政務司一九九八年八月十九日之批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以普通入職開考方式，以填補港務局人員編制高級技術人員組別海事技術範疇的第一職階二等高級技術員一缺。

1. 方式、期限及有效期：

本普通入職試以考試方式進行，報考申請應於本通告公佈於《政府公報》第一個工作日起計二十日內遞交。

為填補現有及將來在有效期內出現之空缺，本考試之合格成績有效期為一年，由考試成績公佈之日起計算。

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se todos os indivíduos, vinculados ou não à função pública, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM, habilitados com a licenciatura na área de engenharia ou científica.

2.2. Documentos a apresentar:

2.2.1. Para os candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documentos comprovativos das habilitações exigidas neste aviso; e

c) Nota curricular.

2.2.2. Para os candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documentos comprovativos das habilitações exigidas neste aviso;

c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e a categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

d) Nota curricular.

2.3. Os candidatos, pertencentes à CPM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 2.2.2, se estes já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição (exclusiva da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue na secretaria da CPM, sita na Calçada da Barra (Quartel dos Mouros).

4. Conteúdos funcionais

Cabem funções de investigação, inventariação, organização e realização das exposições, conservação e restauro na área de tecnologia marítima, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção é efectuada por duas fases, sendo a primeira eliminatória, e utilizar-se-ão os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

2. 報考條件

2.1. 不論是否與公職有聯繫，凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定為擔任公職須具備之一般要件，且具有工程或理科方面的學士學位。

2.2. 應遞交之文件

2.2.1. 與公職並無聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效之身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；及
- c) 履歷。

2.2.2. 與公職有聯繫之報考人：

- a) 有效之身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；及
- c) 由有關機關發出之個人紀錄，其內載有以往曾擔任之職務、現職程及職級、與公職聯繫之性質，在現職級之年資及在公職之年資及對考具重要意義之工作評核；及
- d) 履歷。

2.3. 報考人如屬港務局人員，倘有關文件已存於其個人檔案時，得豁免遞交2.2.2. 中之a)、b)和c)項中所述的文件，但須在報名表格上作聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之報名表格（需於政府印刷署購買），並遞交至萬里長城港務局（水師廠）寫字樓。

4. 職務性質

職務為獨立並盡責地在對海事技術方面進行一般性或專門性的調查、編目、組織、舉辦展覽、保存及修復等工作，目的為協助上級作出決策，故應具有學士學位之專門技能和基本培訓。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之現行薪俸索引表所定之430點。

6. 甄選方法

甄選方法以兩個階段進行，第一階段是淘汰性質，其甄選環節之比重如下：

1.ª fase

(1) Prova de conhecimentos — 40%;

2.ª fase

(1) Análise curricular — 30%; e

(2) Entrevista profissional — 30%.

A prova de conhecimentos reveste a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que, na prova escrita, obtenham nota inferior a cinquenta por cento da ponderação acima atribuída.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar os conhecimentos das línguas oficiais do Território, os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e as experiências profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil e exigências da função.

Para determinação da classificação final far-se-á intervir sobre o factor conhecimento, escrito e falado, das línguas portuguesa, chinesa e inglesa, um coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

7. Programa

O programa abrange as seguintes matérias:

Decreto-Lei n.º 15/95/M, de 27 de Março (Regulamento da Capitania dos Portos de Macau);

Decreto-Lei n.º 7/93/M, de 15 de Fevereiro (Regulamento do Museu Marítimo de Macau);

Conhecimento básico na respectiva área (incluindo topografia, meteorologia, navegação náutica, artes de marinharia, aplicação matemática e informática).

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Licenciada Wong Soi Man, subdirectora.

Vogais efectivos: Licenciado Wu Chu Pang, chefe de departamento; e

Licenciado Vun Ieong Tong, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Licenciado Wong Chio Fat, chefe de departamento; e

Licenciado Chou Chi Tak, aliás Chao Tsi Tek, aliás Mg Win Aung, chefe de divisão.

Capitania dos Portos, em Macau, aos 25 de Agosto de 1998.
— O Capitão dos Portos, *Herlander Valente Zambujo*, capitão-de-fragata.

第一階段：

(1) 知識考試——40 %

第二階段：

(1) 履歷評審——30 %

(2) 面試——30 %

知識考試以筆試為之，為時最多三小時。在筆試所得分數低於該項目百分之五十之投考人會被淘汰並且將不獲准投考第二階段之考試。

面試為訂定及評估投考人對本地區官方語言的認識，並根據該工作之性質及需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

對中、葡、英三語講及寫方面的知識因素比重率為其他因素之兩倍，以便訂定最後之成績。

7. 考試內容

考試內容包括以下材料：

——澳門港務局規章，載於三月二十七日第15/95/M號法令；

——澳門海事博物館規章，載於二月十五日第7/93/M號法令；

——有關工作範圍方面的基本知識考試（包括測量、氣象、航海、船藝、應用數學及電腦應用）。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副司長 黃穗文學士

正選委員：廳長 胡柱鵬學士

處長 唐煥陽學士

候補委員：廳長 黃超法學士

處長 曹賜德學士

一九九八年八月二十五日於澳門港務局

局長 曾柏祺海軍中校

OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE MARINHA

海 事 署 福 利 會

Aviso

通 告

Faz-se público que, nos termos do artigo 6.º do Regulamento da Obra Social dos Serviços de Marinha, aprovado pela Portaria n.º 8 014, de 27 de Novembro de 1965, o cargo de presidente do Conselho de Administração da Obra Social dos Serviços de Marinha passou a ser exercido pelo capitão-de-fragata Herlander Valente Zambujo a partir de 19 de Agosto de 1998, data em que tomou posse do cargo de capitão dos portos de Macau.

Obra Social dos Serviços de Marinha, em Macau, aos 19 de Agosto de 1998. — O Presidente do Conselho de Administração, *Herlander Valente Zambujo*, capitão-de-fragata.

(Custo desta publicação \$ 596,00)

根據一九六五年十一月二十七日第8014號訓令核准之海事署福利會規章第六條規定，向公眾公布，由一九九八年八月十九日起行政管理委員會主席由海軍中校曾柏祺擔任，即其就任港務局局長之日。

一九九八年八月十九日於澳門海事署福利會

行政管理委員會主席 曾柏祺海軍中校

(是項刊登費用為MOP 596.00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳 門 保 安 部 隊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

保 安 事 務 司

Listas

名 單

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

Candidato aprovado: valores

Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey 8,17

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 25 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 11 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Kók Fong Mei*, intendente da PMF. — Os Vogais, *Lei Wai Man*, chefe de divisão — *Leong Kam Lok*, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 007,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

Candidato aprovado: valores

Leong Kam Lok 8,4

澳門保安部隊事務司為填補文職人員編制第一職階一等高級技術員一缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey8.17

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安政務司於一九九八年八月二十五日之批示確認)

一九九八年八月十一日於澳門保安部隊事務司

典試委員會：

主席：水警稽查隊警務總長 郭鳳美

委員：處長 李偉文

一等高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為MOP 1,007.00)

澳門保安部隊事務司為填補文職人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

梁金玉8.4

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 26 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 14 de Agosto de 1998. — O Júri. — O Presidente, *José Machado Garcia*, subintendente. — Os Vogais, *Chan Io*, comissário — *Lei Wai Man*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Leng Sai	8,57
2.º Ho Pou Tip	8,30
3.º Ian Un Wa, aliás Mónica Vunva Yan	8,02
4.º Fong Sok I	7,91
5.º Chan Mei Lai	6,94
6.º Virginia Cotrim da Cunha	6,72

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 26 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 21 de Agosto de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Cheong Sao Lan*, intendente do CPSP. — Os Vogais, *Fausto Viseu Bento*, chefe do CPSP — *Tam Chong Koi*, chefe do CPSP.

(Custo desta publicação \$ 1 130,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
José Manuel Moreira de Carvalho Allen	6,17

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安政務司於一九九八年八月二十六日之批示確認)

一九九八年八月十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察廳副警務總長 José Machado Garcia

委員：治安警察廳警司 陳曉

處長 李偉文

(是項刊登費用為MOP 858.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階首席行政文員七缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭凌茜	8.57
2.º 何寶蝶	8.30
3.º 甄婉華	8.02
4.º 方淑儀	7.91
5.º 陳美麗	6.94
6.º Virginia Cotrim da Cunha	6.72

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安政務司於一九九八年八月二十六日之批示確認)

一九九八年八月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察廳警務總長 張秀蘭

委員：治安警察廳警長 Fausto Viseu Bento

治安警察廳警長 譚宗駒

(是項刊登費用為MOP 1,130.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階首席技術輔導員一缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
José Manuel Moreira de Carvalho Allen	6.17

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行

/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 26 de Agosto de 1998).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 24 de Agosto de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Cheong Sao Lan*, intendente do CPSP. — As Vogais, *Lam Mei Kun*, subcomissária do CPSP — *U Lai Kok*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

Do candidato excluído do concurso para o curso de promoção a subchefe do quadro da carreira de especialistas do quadro de radiomontadores, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 1998:

Candidato excluído:

Quadro de radiomontadores

Guarda-ajudante n.º 152 917, *Lao Chi Kuong*. a)

a) Nos termos do disposto na alínea b) do artigo 137.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 17 de Agosto de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 4 do artigo 289.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 154 951, *Wu Wo Fat*, ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar, que contra si se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 17 de Agosto de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 613,00)

政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安政務司於一九九八年八月二十六日之批示確認)

一九九八年八月二十四日於澳門保安部隊事務司

典試委員會：

主席：治安警察廳警務總長 張秀蘭

委員：治安警察廳副警司 林美娟

處長 余麗菊

(是項刊登費用為MOP 858.00)

治安警察廳

名單

經一九九八年八月五日第三十一期《政府公報》第二組刊登之開考通告，就基礎職程之男性專業職程之無線電編制作晉升副警長課程開考之獲接納和不獲接納之投考人名單如下：

不獲接納之投考人名單：

男性無線電編制

高級警員編號 152 917，*Lao Chi Kuong* a)

a) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百三十七條b)項。

一九九八年八月十七日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 858.00)

通告

按照十二月三十日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十九條第四款的規定，通知現在接觸不到的警員編號 154 951，*Wu Wo Fat*，就起訴他的一宗待決紀律程序，由本通告刊登日起計三十天內，提交其自白書。

一九九八年八月十七日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 613.00)

INSTITUTO CULTURAL

文化司署

Lista

名單

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de desenhador de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kin Hou	7,54

Candidato excluído: um. a)

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, o candidato excluído pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 21 de Agosto de 1998).

Instituto Cultural, em Macau, aos 13 de Agosto de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Maria João Parreira*, técnica superior de 1.ª classe. — A Vogal Efectiva, *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão — O Vogal Suplente, *Guido José do Rosário*, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 165,00)

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 21 de Agosto de 1998, foi alterada a composição do júri do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998:

Composição do júri:

Presidente: Licenciado Isaú Santos, vice-presidente do ICM.

Vogais efectivos: Licenciado Wang Zeng Yang, vice-presidente do ICM; e

Kit Kuan Mac, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Licenciado Mak Man On, chefe do Sector de Informática; e

Licenciada Maria Margarida Santos Ubach Chaves, técnica superior assessora.

Instituto Cultural, em Macau, aos 26 de Agosto de 1998. — O Presidente do Instituto, substituto, *Wang Zeng Yang*.

(Custo desta publicação \$ 788,00)

澳門文化司署為填補人員編制內技術專業人員組別第一職階二等繪圖員一缺，經於一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組刊登以考試的方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
徐健豪	7.54

被淘汰的應考人：壹名 (a)

a) 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年八月二十一日傳播、旅遊暨文化政務司的批示確認)

一九九八年八月十三日於澳門文化司署

典試委員會：

代主席：一等高級技術員 *Maria João Parreira*

正選委員：處長 麥潔群

候選委員：科長 *Guido José do Rosário*

(是項刊登費用為MOP 1,165.00)

通告

按照傳播、旅遊暨文化政務司一九九八年八月二十一日之批示，茲更改經一九九八年八月十二日第三十二期第二組《政府公報》刊登的有關填補第一職階一等高級技術員四缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之典試委員會的組成：

典試委員會的組成：

主席：副司長 辛耀華學士

正選委員：副司長 王增揚學士

處長 麥潔群學士

候補委員：資訊組組長 麥民安學士

高級技術顧問 謝蔓蕾學士

一九九八年八月二十六日於澳門文化司署

代司長 王增揚

(是項刊登費用為MOP 788.00)

FUNDO DE CULTURA
文化基金

Lista
名單

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 2.º trimestre do ano de 1998:

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈一九九八年第二季獲津貼的名單：

ENTIDADES BENEFICIÁRIAS 受資助機構	DESPACHO DE AUTORIZAÇÃO 授權批示	MONTANTES ATRIBUÍDOS 給予金額	FINALIDADES 目的
Instituto de Ópera Chinesa de Macau 澳門粵劇學院	08.03.1998	\$ 25,000.00	Concessão de subsídio único. 單次的津貼。
Associação de Ópera Chinesa "Lai Chon" de Macau 澳門勵進粵劇社	08.03.1998	\$ 25,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação de Música Ópera Chinesa Liu Liu de Macau 聊聊曲藝社	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Jazz Clube de Macau 澳門爵士音樂會	08.03.1998	\$ 6,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Grupo Musical "Cheong Hong" de Macau 長虹音樂會	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação de Ópera San Seng 新聲曲藝社	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Cheong Loc Clube Musical 祥樂樂苑	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação de Música Chinesa "Ngok I" 樂怡曲藝會	08.03.1998	\$ 7,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação de Música Chinesa "Seng I" 勝意曲藝社	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação de Música Chinesa "Lei Yuen" 澳門梨園劇藝社	08.03.1998	\$ 6,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Coro de Macau 澳門合唱團	08.03.1998	\$ 10,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。
Associação da Orquestra Sinfónica da Juventude de Macau 澳門青年交響樂團協會	08.03.1998	\$ 20,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季定期津貼。

ENTIDADES BENEFICIÁRIAS 受資助機構	DESPACHO DE AUTORIZAÇÃO 授權批示	MONTANTES ATRIBUÍDOS 給予金額	FINALIDADES 目的
Associação de Arte Dramática de Macau 澳門戲劇社	08.03.1998	\$ 15,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Clube de Drama Chi Ngai 慈藝話劇社	08.03.1998	\$ 3,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Salão Fotográfico de Macau 澳門沙龍影藝會	08.03.1998	\$ 5,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Clube Foto-Artístico de Macau 澳門攝影藝術協會	08.03.1998	\$ 1,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses Yü Ün de Macau 澳門頤園書畫會	08.03.1998	\$ 40,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Círculo dos Amigos da Cultura de Macau / Núcleo de Pintura Contemporânea 澳門文化體, 現代畫會	08.03.1998	\$ 20,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Artes e Pintura Hang Ian 行隱畫藝學會	08.03.1998	\$ 10,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Hyper Comics Society 澳門業餘漫畫室	08.03.1998	\$ 3,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau 澳門楹聯學會	08.03.1998	\$ 18,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Literatura Chinesa de Macau 澳門中國語文學會	08.03.1998	\$ 2,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação Poema de Maio 五月詩社	08.03.1998	\$ 20,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação da Literatura Moderna de Macau 澳門近代文學學會	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Instituto de Estudos Culturais de Macau 澳門文化研究會	08.03.1998	\$ 20,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Estudo de Artes de Macau 澳門藝術研究學會	08.03.1998	\$ 20,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação dos Escritores de Macau 澳門筆會	08.03.1998	\$ 25,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Dança Violeta 紫羅蘭舞蹈團	08.03.1998	\$ 1,500.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。

ENTIDADES BENEFICIÁRIAS 受資助機構	DESPACHO DE AUTORIZAÇÃO 授權批示	MONTANTES ATRIBUÍDOS 給予金額	FINALIDADES 目的
Clube de Macau / Grupo de Danças e Cantares	08.03.1998	\$ 50,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Educação, Cultura e Arte de Macau 澳門教育文化藝術協會	08.03.1998	\$ 14,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Clube Filatélico de Macau 澳門集郵協會	08.03.1998	\$ 15,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação dos Empregados e Assalariados da STDM 澳門旅遊娛樂有限公司職工聯誼會	08.03.1998	\$ 4,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Beneficência "Quatro Pagodes" Coloane 路環街坊四廟慈善會	08.03.1998	\$ 15,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação Desportiva do Leao Acorado "Lo Leong" 羅梁體育會	08.03.1998	\$ 6,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Clube Desportivo e Recreativo "Hac Yeng" de Macau 黑鷹文娛體育會	08.03.1998	\$ 7,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação de Estudo de História e Geografia da Escola Secundária Pui Cheng de Macau 培正中學史地學會	08.03.1998	\$ 5,000.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Associação dos Estudantes em Macau do Curso de Língua Chinesa da Uni. Normal "South China" 華南師範大學中文專業澳門班同學會	08.03.1998	\$ 1,500.00	Concessão de subsídio regular, relativo ao 2º trimestre. 第二季度常規津貼。
Academia de Música S. Pio X 聖庇護十世音樂學院	08.03.1998	\$ 100,000.00	Concessão de subsídio regular relativo aos meses de Maio e Junho. 五月和六月份定期津貼。
Instituto Português do Oriente 東方葡萄牙學會	15.01.1998	\$ 35,000.00	Concessão de subsídio para participar na Feira do Livro de Braga 資助參與布拉加書展。
Maria João Parreira	28.02.1998	\$ 6,400.00	Concessão de uma bolsa para frequência em Itália do Curso de Recuperação do Património relativo aos meses de Junho. 到意大利收讀文物修復課程的六月份獎學金。
Rita Dray	14.05.1998	\$ 5,000.00	Concessão de subsídio para realização de uma exposição de fotografias. 資助舉辦攝影展。
Arthur Chen	02.04.1998	\$ 6,075.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à última mensalidade. 支付學術研究獎學金最後一期月津貼。
Acácio Fernando dos Santos Lopes de Sousa	19.02.1998	\$ 4,590.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 19ª mensalidade. 學術研究獎學金第十九期月津貼。

ENTIDADES BENEFICIÁRIAS 受資助機構	DESPACHO DE AUTORIZAÇÃO 授權批示	MONTANTES ATRIBUÍDOS 給予金額	FINALIDADES 目的
Ana Maria do Rosário Rei Silva Horta	19.02.1998	\$ 2,162.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 14ª mensalidade. 學術研究獎學金第十四期月津貼。
Alberto Estima de Oliveira	30.04.1998	\$ 11,000.00	Concessão de subsídio para participação do poeta no II Festival Internacional de poesia de "Las Palmas de Gran Canaria". 資助詩人參加第二屆國際詩歌節 "Las Palmas de Gran Canaria".
António Conceição Júnior	19.03.1998	\$ 30,000.00	Concessão de subsídio para a produção do catálogo da exposição "Museu Imaginário". 資助 "假想博物館" 的場刊製作展覽。
António Prazeres	19.03.1998	\$ 50,000.00	Concessão de subsídio para produção dos dois CD's (Macaul Juntos para Sempre!) 製作兩張鐳射唱片的津貼。
Brian Juan O'Neill	22.02.1998	\$ 7,353.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 5ª mensalidade. 學術研究獎學金第五期月津貼。
Bruno Silva	09.04.1998	\$ 15,000.00	Concessão de subsídio para realização de uma exposição de instalação. 資助一個裝置藝術展的舉行。
Cathryn Clayton	22.02.1998	\$ 16,416.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 3ª, 4ª e 5ª mensalidade. 學術研究獎學金第三期、四期、五期月津貼。
Duan Baolin 段寶林	22.02.1998	\$ 11,970.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 6ª e 7ª mensalidade. 學術研究獎學金第六期、七期月津貼。
Gabriela Maria Ladeira Torres	19.02.1998	\$ 9,180.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 18ª e 19ª mensalidade. 學術研究獎學金第十八期、十九期月津貼。
He Jian Ming 何建明	22.02.1998	\$ 5,472.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 5ª mensalidade. 學術研究獎學金第五期月津貼。
Huang Tie Chi 黃鐵池	22.02.1998	\$ 16,416.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 5ª, 6ª e 7ª mensalidade. 學術研究獎學金第五期、六期、七期月津貼。
Jean Berlie	04.06.1998	\$ 60,000.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 4ª e última prestação. 學術研究獎學金第四期及最後一期的金額。
João Massapina	22.02.1998	\$ 18,167.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 6ª e 7ª mensalidade. 學術研究獎學金第六期、七期月津貼。
José Maças de Carvalho	21.05.1998	\$ 30,000.00	Concessão de subsídio para realização de um projecto de exposição, de vários artistas plásticos de Macau. 資助本澳數位造型藝術家的一個展覽計劃的舉行
José Manuel de Sousa	19.02.1998	\$ 7,150.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 8ª mensalidade. 學術研究獎學金第八期月津貼。

ENTIDADES BENEFICIÁRIAS 受資助機構	DESPACHO DE AUTORIZAÇÃO 授權批示	MONTANTES ATRIBUÍDOS 給予金額	FINALIDADES 目的
Li Zong-Gui 李宗桂	19.02.1998	\$ 21,420.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 16ª, 17ª, 18ª e 19ª mensalidade.
Maria Cusati	04.06.1998	\$ 33,700.00	學術研究獎金第十六期, 十七, 十八, 十九月津貼 Concessão de subsídio para reserva de 50 actas da "V Biennale Internazionale Del Mare".
Maria da Graça Reis	09.04.1998	\$ 5,000.00	資助預訂五十本的論文集.
Mário Lima Évora	04.06.1998	\$ 15,000.00	Concessão de subsídio para realização de uma exposição de porcelanas. 資助一個瓷器展的舉行.
Mio Pang Fei	14.05.1998	\$ 30,000.00	Concessão de subsídio para realização de uma série de actividades para comemoração da "Semana de Cabo-Verde". 資助慶祝"佛得角週"一連串活動的舉行.
Su Jian Ling 蘇建靈	22.02.1998	\$ 14,022.00	Concessão de subsídio para realização de uma itinerância na República Popular da China, da sua exposição apresentada - no Território em 1996. 資助其九六年在本地舉行的一個展覽到中國大陸巡迴展出.
Zhang TingMao 張廷茂	22.02.1998	\$ 10,260.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 6ª e 7ª mensalidade. 學術研究獎金第六期, 七期月津貼.
Gao Weinong 高偉濃	22.02.1998	\$ 7,353.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 6ª, 7ª e 8ª mensalidade. 學術研究獎金第六期, 七期, 八期月津貼.
Ung Wai Meng 吳偉鳴	02.04.1998	\$ 7,000.00	Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 4ª mensalidade. 學術研究獎金第四期津貼.
Tam Ho Man	07.05.1998	\$ 5,000.00	Concessão de subsídio para realização de uma exposição individual das suas obras gráficas e pinturas. 資助吳偉鳴個人設計及繪畫作品展覽的舉行.
Vanessa Cunha	09.04.1998	\$ 542.80	Concessão de subsídio para publicação de um catálogo de carimbos. 資助一本篆刻作品集的出版. Concessão de subsídio para a aquisição de materiais no âmbito da investigação que a bolsista do I.C.M. ora realiza. 向文化司署獎金獲得者發放津貼購買其學術研究項目所需之材料.

Fundo de Cultura, em Macau, aos 27 de Agosto de 1998. — O Presidente do Conselho Administrativo, substituto, Wang Zeng Yang.

一九九八年八月二十七日於澳門文化基金行政委員會代主席——王增揚

Custo desta publicação \$ 9 550,00)

(是項刊登費用為MOP 9,550.00)